



JEUDI 27 JUILLET 1995

No 36022 - 115e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Israël - Syrie

La paix a eu chaud

Le Parlement israélien a repoussé d'extrême justesse hier un projet de loi empêchant toute restitution du Golan occupé. Le texte aurait pu torpiller le processus de paix avec la Syrie. Le projet déposé par trois députés travaillistes dissidents et soutenu par l'opposition de droite a bénéficié du soutien de 59 députés, tandis que 59 ont voté contre.

Page 2

Suisse

Grève de la faim

Une centaine de Kurdes venus de toute la Suisse sont en grève de la faim à Genève depuis le 20 juillet en solidarité avec les prisonniers kurdes dans les prisons turques. Leur représentant a demandé l'application des Conventions de Genève ainsi que l'accès du CICR et de l'ONU au Kurdistan.

Page 3

«A la découverte de la Suisse»

Saint-Gall: l'Europe retrouvée



«A la découverte de la Suisse» s'arrête aujourd'hui dans la capitale de la Suisse orientale, Saint-Gall. Une ville qui abrite, au sein de sa fabuleuse abbaye, un bijou culturel unique: mémoire millénaire de l'Occident, la «Stiftsbibliothek» est en effet considérée comme une des plus belles bibliothèques de tout le continent. Ses incomparables manuscrits musicaux, notamment, (notre photo) attirent tous les amateurs de chant grégorien. (Imp-vp-roc).

Page 12

Bosnie: l'OTAN finalement d'accord sur une procédure Inquiétude à Bihac

L'évacuation de la population de Zepa s'est poursuivie mercredi, après la prise de cette enclave par les Serbes. Le secrétaire général de l'ONU a en outre accepté de déléguer sa «clé» pour les raids aériens de l'OTAN au commandant de la FORPRONU. Le Sénat américain a pour sa part voté la levée de l'embargo sur les armes.

Au terme de quatre jours de consultations, les Etats membres de l'OTAN ont finalement surmonté leurs divergences. Ils se sont entendus sur les modalités d'exécution de raids contre les Serbes en cas d'attaque contre Gorazde, autre enclave assiégée dans l'est de la Bosnie. Le compromis négocié prévoit l'allègement des procédures de décisions entre l'OTAN et l'ONU.

Boutros Boutros-Ghali a suivi l'OTAN dans la soirée. Le secrétaire général des Nations Unies a en effet annoncé qu'il donnait au général français Bernard Janvier, commandant des forces de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie, le pouvoir de demander des frappes aériennes sur Gorazde. Cette mesure prend effet immédiatement.

Le général Janvier pourra à son tour déléguer cette autorité au commandant de la FORPRONU en Bosnie, le général britannique Rupert Smith, «lorsque des circonstances opérationnelles l'exigeront». Les militaires de l'OTAN ont en outre commencé à étudier les possibilités d'adapter à la zone de Bihac les plans prévus pour Gorazde.

Les sénateurs américains ont pour leur part voté à une large



Bosnie

Un convoi de bus a quitté hier Zepa, emmenant des réfugiés à Kladanj. (Keystone)

majorité la levée unilatérale de l'embargo sur les armes à destination de la Bosnie. Le texte doit encore être approuvé par la Chambre des représentants. Il sera ensuite soumis au président Bill Clinton, qui a déjà annoncé son intention d'y opposer son veto.

ÉVACUATION DE ZEPA

L'évacuation des réfugiés de l'enclave de Zepa se poursuivait mercredi soir. Le premier convoi négocié par l'ONU a pu rejoindre Sarajevo aux premières heures de la journée. Selon les représentants de l'ONU, les Serbes semblaient veiller à ce que leur entreprise de purification ethnique ne soit pas aussi violente qu'à Srebrenica, deux semaines auparavant.

Une équipe du CICR, présente depuis mardi à Zepa, surveille les opérations d'évacuation dans l'enclave musulmane. Les trois délégués ne sont pas impliqués dans le transfert des civils, géré par les forces de l'ONU. Par contre, ils enregistrent les combattants ou les personnes qui seraient séparées ou détenues, a précisé un porte-parole du CICR à Genève.

On ignore cependant le sort des habitants de l'enclave qui ont fui l'arrivée des Serbes par leurs propres moyens, s'enfonçant dans les collines et forêts entourant l'enclave. Le général Mladic s'est vanté de les avoir minées. Le Haut Commissariat pour les réfugiés (HCR) a précisé que 1400 réfugiés étaient en-

trés en territoire gouvernemental à Kladanj, venant de Zepa. Un second convoi de 27 bus, transportant environ un millier de réfugiés, a quitté Zepa mercredi vers midi.

Si la FORPRONU semble pouvoir éviter le pire à Zepa, le sort de l'enclave de Bihac, dans le nord-ouest du pays, échappe à tout contrôle. Mercredi, les forces serbes de Croatie et de Bosnie ont bombardé la ville de Coralici et ouvert une nouvelle ligne de confrontation près de Pecigrad. Selon la FORPRONU, les civils sont désormais 8000 à fuir l'avancée ennemie. Pour le HCR, c'est un «un désastre humanitaire en gestation». Près de 180.000 Musulmans vivent dans l'enclave de Bihac. (ats, afp, reuter)

Après l'attentat dans le RER parisien, le bilan s'alourdit

Vague d'alertes à la bombe

Le bilan provisoire de l'attentat commis mardi à la station Saint-Michel du RER, au cœur de Paris, s'est alourdi hier à sept morts et une soixantaine de blessés, dont une dizaine dans un état grave. Une vague d'alertes à la bombe a en outre causé l'évacuation de plusieurs lieux publics dans toute la France.

Le premier ministre Alain Juppé a annoncé un renforcement exceptionnel des mesures de sécurité dans tous les lieux publics et à toutes les frontières. Les autorités ont lancé des appels à la vigilance et aussi des mises en garde contre la psychose, ce qui n'a pas empêché les alertes à la bombe de se multiplier tout au long de la journée. Les gares de Bordeaux et de Marseille, le Virgin Megastore à Paris et la mairie de Grenoble ont notamment été évacués, ainsi que la Pyra-

vide du Louvre, que 8000 personnes ont dû quitter précipitamment.

Des syndicats en passant par le recteur de la mosquée de Paris et tous les partis politiques, l'attentat a provoqué une indignation générale et un sentiment «d'horreur». Le pape Jean Paul II a envoyé un message de condoléances aux familles des victimes. Yasser Arafat, président de l'Autorité palestinienne en visite à Paris, a condamné l'attentat. Cette action terroriste est la plus grave commise en France depuis la vague d'attaques qui avaient ensanglanté la capitale française en 1985 et 1986.

DÉTERMINER LA NATURE DE L'EXPLOSIF

Sur le plan judiciaire, le juge Jean-François Ricard a été chargé de l'enquête. Le procu-

reur de Paris avait auparavant ouvert une information contre X pour: «assassinats, tentative, destruction de biens par l'effet d'une substance explosive ayant entraîné des mutilations, des blessures et des morts et infraction à la législation sur les explosifs».

En l'absence de revendication, le gouvernement a avancé deux hypothèses, la piste islamiste et la piste serbe. Pour les policiers de la brigade criminelle, la tâche la plus urgente est de déterminer la nature de l'explosif.

Une éventuelle «signature» de l'attentat pourrait alors être décelée, notamment s'il s'agit d'un engin artisanal ou perfectionné. D'après les premières constatations, la bombe de 3 à 5 kg était équipée d'un «mécanisme de déclenchement». Elle aurait été

posée au sol, sous un siège, à l'intérieur d'un wagon.

Dans le cadre du renforcement de la surveillance annoncé par le premier ministre, un renfort de 1000 CRS a été envoyé à Paris et 1800 policiers «seront amenés en renfort dans les grandes villes et à Paris dans les heures qui viennent», a précisé le ministre de l'Intérieur. Dès mardi soir, des opérations de police avaient été menées à Paris, Marseille et Lyon. Des dizaines de personnes, notamment des étrangers en situation irrégulière, ont été interpellées.

La Belgique a pour sa part décidé de renforcer sensiblement les contrôles de police aux frontières, à l'aéroport de Bruxelles et dans les transports en commun de la capitale. La surveillance des lieux stratégiques a également été renforcée en Italie. (ats, afp, reuter)

OPINION

Pistes brouillées

Il y a deux façons de donner suite à un attentat. Soit on en est l'auteur, et on le revendique. Soit on n'y est pour rien, mais, les soupçons pesant sur soi, on s'empresse de démentir.

Or depuis l'explosion mardi d'une bombe dans une rame du RER en plein cœur de Paris, personne ne s'est manifesté, ni dans un sens ni dans l'autre. A l'exception toutefois de l'organisation écologiste Greenpeace, qui a immédiatement pris ses distances avec cet acte odieux, «pour la forme» serait-on tenté de dire.

Plusieurs hypothèses peuvent être tirées de ce surprenant silence.

Selon les propres termes du ministre de l'Intérieur français Jean-Louis Debré, la piste islamique «est possible» et la piste serbe «pas impossible». Les enquêteurs semblent donc établir une hiérarchie dans la suspicion.

Dans le cas de la piste islamique, les regards se tournent spontanément vers l'Algérie, du côté des mouvements islamistes et notamment du GIA, le Groupe islamique armé. Sinistres auteurs du détournement de l'Airbus d'Air France sur l'aéroport de Marnay en décembre dernier, les fanatiques du GIA ont toutefois jusqu'ici toujours revendiqué leurs attentats, qu'ils soient perpétrés en Algérie ou en France.

Certes, les organisations terroristes disposent de multiples ramifications et groupuscules au sein desquels peuvent se nicher des têtes plus brûlées que d'autres, susceptibles d'agir en solo. Un démenti éventuel du GIA ne serait donc apporté qu'après de minutieuses vérifications internes auprès de tous ses membres.

Tout aussi vraisemblable est la piste serbe.

Principale initiatrice de la Force de réaction rapide en Bosnie, où elle fournit par ailleurs le plus gros contingent de Casques bleus à la FORPRONU, la France prête assurément le flanc à de telles représailles.

Ce d'autant plus que l'attentat du RER survient quarante-huit heures après de mystérieux bombardements sur Pale, «capitale» de la république autoproclamée des Serbes de Bosnie. Selon «Libération», l'hypothèse d'une opération militaire secrète française, en représailles à la mort de deux Casques bleus à Sarajevo, n'était pas à exclure.

Cependant, bien que la diaspora serbe soit importante, en France notamment, il n'est pas sûr du tout qu'elle dispose de la logistique nécessaire pour une action de cette envergure.

Que le coup vienne de l'est ou du sud, ou d'ailleurs, il n'en demeure pas moins que ses auteurs ont frappé l'Hexagone de plein fouet, pour marquer l'opinion publique et, peut-être, provoquer une réaction de la part de Paris, qui entraînerait la France dans un engrenage dangereux.

A l'heure des hypothèses, tous les scénarios demeurent possibles. Et même si l'attentat devait être revendiqué, la liste interminable des vérifications risque bien de prolonger durablement l'incertitude actuelle.

Ivan RADJA

Fête du 1er Août

Grande fête populaire au Bois-Noir

21 h 30: Bal du 1er Août gratuit, conduit par l'orchestre Logarithm
22 h: Feu d'artifice



Israël: loi contrant la restitution du Golan repoussée

La paix a eu chaud

Le Parlement israélien a repoussé d'extrême justesse hier un projet de loi empêchant toute restitution du Golan occupé. Le texte aurait pu torpiller le processus de paix avec la Syrie.

Le projet déposé par trois députés travaillistes dissidents et soutenu par l'opposition de droite a bénéficié du soutien de 59 députés, tandis que 59 ont voté contre. Deux députés n'ont pas pris part au vote. Cette égalité des voix signifie que le projet est repoussé.

La coalition au pouvoir, composée du parti travailliste du premier ministre Yitzhak Rabin, du parti de gauche Meretz et des partis arabes, a ainsi pu préserver l'avenir des discussions de paix avec Damas. Cependant, c'est la première fois que la coalition ne réussit pas à dégager une majorité, ne serait-ce que d'une voix, sur un texte important. Selon un ministre qui a requis l'anonymat, «le vote d'aujourd'hui a donné le feu vert à la restitution du Golan à la Syrie».

Le projet, intitulé «loi de consolidation du Golan», prévoyait d'instaurer une majorité spéciale pour approuver tout retrait israélien du Golan, conquis en juin 1967: 70 députés sur 120 ou une majorité de 65% des électeurs en cas de référendum. Les deux camps ont exprimé

leur satisfaction au vu de ce résultat. Le chef du Likoud (droite nationaliste) Benjamin Netanyahu a noté que le gouvernement de M. Rabin «ne jouit désormais plus d'une majorité parlementaire». «Le sort du Golan sera donc tranché par un référendum qui montrera que le gouvernement est minoritaire même au sein de l'opinion», a-t-il ajouté.

CAMPAGNE D'INFORMATION

Les dirigeants travaillistes, soulagés d'avoir bloqué le projet en lecture préliminaire, se sont réunis à l'issue du vote pour lancer une campagne d'information destinée à expliquer à l'opinion «ce succès travailliste». M. Rabin a affirmé à plusieurs reprises que l'adoption du projet aurait signifié «la fin des négociations avec la Syrie et la fin du processus de paix».

Le vote avait été précédé de plusieurs heures de tractations. De lourdes pressions étaient exercées sur les initiateurs du projet de loi ainsi que sur les indécis, notamment sur le député druze du Likoud Assad Assad par les druzes de Galilée et du Golan. L'ambassadeur des Etats-Unis en Israël, Martin Indyk, avait également rencontré plusieurs députés pour tenter de les convaincre de ne pas voter le projet. Damas exige la restitution du Golan, qu'Israël a annexé en 1981, pour prix de la paix avec l'Etat hébreu.



Yasser Arafat à Paris

Le chef de l'OLP affirme qu'il détient les preuves d'une collusion entre le Hamas et des extrémistes juifs. (Keystone)

Par ailleurs, les négociations israélo-palestiniennes sur l'extension de l'Autonomie palestinienne en Cisjordanie, interrompues depuis l'attentat de Tel Aviv lundi, ne reprendront pas avant la semaine prochaine, a annoncé mercredi le premier ministre israélien Yitzhak Rabin.

Un sixième Israélien victime de l'explosion est décédé hier des suites de ses blessures et 18 personnes étaient toujours hospitalisées, dont une dans un état critique.

ACCUSATIONS

Enfin, le chef de l'OLP Yasser Arafat affirme qu'il détient les preuves d'une collusion entre le Hamas et des extrémistes juifs

en vue de saboter le processus de paix, dans un entretien paru mercredi dans le quotidien arabe «Asharq al-Awsat» publié à Londres.

«Nous avons saisi des documents et des papiers, dont des papiers d'identité militaires et civils israéliens originaux. Cela prouve sans aucun doute qu'il y a des contacts et une coopération avec des puissances israéliennes extrémistes», dit M. Arafat dans un entretien accordé après l'attentat de Tel Aviv. M. Arafat ajoute qu'il a informé les autorités israéliennes, ainsi que Washington et Moscou, coprésidents des pourparlers de paix israélo-palestiniens, de ces découvertes. (ats, afp)

Sri Lanka

Droits de l'homme bafoués

Le représentant du Sri Lanka a reconnu à Genève des violations des droits de l'homme en raison de la reprise de la guerre civile. L'Office fédéral des réfugiés (ODR) va examiner son rapport mais n'envisage pas pour l'instant d'interrompre le courant normal des rapatriements de demandeurs d'asile déboutés.

Vera Britsch, porte-parole à l'ODR, a expliqué hier que d'après l'ambassadeur en place à Colombo, les rapatriements de demandeurs d'asile tamouls sont toujours possibles dans la capitale. En outre, les autorités sri-lankaises se sont engagées envers la Suisse à ne pas renvoyer ces rapatriés dans les zones où sévit la guerre civile, a précisé Mme Britsch. La Suisse continuera donc ses renvois tant que la situation restera inchangée.

Lors de la présentation de son rapport devant les dix-huit experts du comité des droits de l'homme de l'ONU, lundi et mardi, le représentant du Sri Lanka, Bernard Goonetilleke, a reconnu que la reprise du conflit rouvrirait la voie aux violations des droits de l'homme. Il a ajouté que son gouvernement reste engagé dans la recherche d'un règlement politique dans le nord et l'est du pays.

Le gouvernement a conclu un accord de cessation des combats le 8 janvier, mais les hostilités ont repris avec le Mouvement de libération des Tigres de l'Eelam Tamoul (LTTE) le 19 avril. Des experts ont fait état d'exécutions extrajudiciaires, commises en mai, en guise de représailles aux attaques menées par le LTTE contre les forces de l'ordre.

BOUCLERS HUMAINS

Lors de l'offensive récente menée par les forces armées sri-lankaises contre le LTTE, le représentant sri-lankais a souligné que le gouvernement s'était efforcé de prévenir les populations civiles par des lâchers aériens de tracts ou par des appels à la radio.

Il a indiqué que les Tigres n'hésitaient pas à utiliser les civils comme des boucliers humains, afin de se protéger contre les actions de représailles gouvernementales. Le représentant sri-lankais n'a pas démenti le bombardement d'une église par les forces armées, qui a fait au moins 65 morts le 9 juillet.

Les experts de l'ONU ont constaté que les limites de détention sans procès dans l'application des règlements d'exception laissent à désirer.

La situation des enfants a fait l'objet de nombreuses remarques. Les experts se sont inquiétés de leurs conditions de détention et, notamment, du fait que la séparation entre les jeunes et les adultes n'est pas respectée. Le représentant sri-lankais a reconnu l'existence de châtiments corporels contre les enfants dans des lieux de détention.

Il a également admis que la prostitution impliquant des enfants tend à se développer au Sri Lanka. Des programmes d'information ont été mis en place. Un renforcement de la législation dans ce domaine s'avère difficile. Près de 11% des enfants sri-lankais ne se rendent pas à l'école.

Certains experts ont souligné que le nouveau gouvernement, élu le 16 août 1994, est plus ouvert que le précédent aux questions relatives aux droits de l'homme. Ils ont douté cependant de l'efficacité des neuf commissions créées dans ce domaine, sans pouvoir pour mettre à exécution leurs décisions. Le gouvernement de Colombo s'est engagé à revoir ce mécanisme et à créer une Commission nationale permanente des droits de l'homme. (ats)

BRÈVES

Nouvelle-Zélande

Boycott

Le gouvernement néo-zélandais a suspendu l'achat de missiles français air-sol portables, a annoncé hier l'armée néo-zélandaise. La décision intervient en raison de l'annonce par la France de la reprise des essais nucléaires dans le Pacifique. Le contrat porte sur un montant de 14,5 millions de francs.

Allemagne

Incendies criminels

Trois nouveaux incendies criminels ont visé des intérêts turcs, dans la nuit de mardi à mercredi, dans le Land de Bade-Wurtemberg, dans le sud de l'Allemagne. Par ailleurs, la police a dispersé mercredi matin un rassemblement de 200 Kurdes dans le centre de Berlin.

Tchéchénie

Amélioration

Grâce à l'amélioration de la situation, le Comité international de la Croix-Rouge a annoncé mercredi la fermeture de son agence de recherches et de distribution des messages en Tchétchénie. Au cours des derniers mois, le CICR a organisé l'échange de 27.000 messages. Il poursuit par contre son assistance aux hôpitaux.

France

Intempéries

Une mini-tornade a fait un mort mardi soir sur la presqu'île de Guérande, sur la côte atlantique française. Par ailleurs, un important feu de forêt a été maîtrisé mercredi près d'Avila, dans le centre de l'Espagne, alors qu'un autre faisait toujours rage dans une sierra au nord de Madrid.

Jordanie

Normalisation

Le Parlement jordanien a adopté mercredi une loi normalisant les relations avec Israël, qui marque la fin de la participation de la Jordanie au boycott des pays arabes des produits israéliens.

Pérou

Attentat

Huit policiers et quatre civils sont morts mardi dans le département de Huancavelica, au sud du Pérou, dans un attentat perpétré par le Sentier lumineux, indiquent-on de source policière. Le camion dans lequel ils regagnaient la base de Santa Inés a sauté sur une mine.

HCR et réfugiés burundais et rwandais

Aide réduite

Des difficultés liées au manque de fonds obligent le Haut Commissariat aux réfugiés (HCR) à réduire son assistance aux deux millions de réfugiés présents dans les cinq pays de la région des Grands Lacs, a annoncé hier le HCR. Un nouvel appel de fonds a été lancé à Genève.

Seulement 40% du budget initial de 292 millions de dollars pour 1995 ont été obtenus jusqu'à présent. Sur les 126 millions de dollars disponibles, le HCR a déjà dépensé 121 millions à la fin du mois de juin.

Un appel révisé pour l'assistance à 1,9 million de réfugiés rwandais, 187.530 réfugiés burundais et près de 150.000 rapatriés a été lancé hier en direction des donateurs. Cet appel tient compte d'une réduction de l'aide du HCR de l'ordre de 28,5 millions de dollars, soit un budget révisé pour 1995 de 263,3 millions.

Le HCR espère que les fonds obtenus grâce à l'appel lancé mercredi lui permettront de continuer à organiser le retour

volontaire des réfugiés au Burundi et au Rwanda et d'assister les réfugiés rentrés de leur propre initiative. De nouvelles coupes ramèneraient l'assistance «en deçà du minimum acceptable», souligne le HCR.

La lenteur actuelle des retours volontaires des réfugiés montre qu'il est indispensable de poursuivre les programmes d'assistance dans les camps de réfugiés en Tanzanie, au Zaïre, au Burundi et en Ouganda, affirme le HCR. Il faut en outre maintenir sur place un stock permanent de biens non périssables pour au moins 500.000 personnes afin de pallier d'éventuels mouvements imprévus de populations.

Si les fonds sont disponibles, le HCR démarrera également le relogement de certains camps de réfugiés au Zaïre, dont la proximité avec les pays d'origine pose des problèmes de sécurité. Le HCR a prévu également la fourniture des réfugiés en combustibles de cuisine pour limiter les dommages causés à l'environnement dans les pays d'accueil. (ats)

Israël intervient au Liban-Sud

Raid de l'aviation

L'aviation israélienne a bombardé hier des positions du Hezbollah au Liban-Sud, quelques heures après un affrontement au cours duquel quatre combattants chiites ont été tués et quatre soldats israéliens blessés.

Selon les forces de sécurité libanaises, deux chasseurs-bombardiers ont tiré au moins six roquettes sur des collines près de Djebel Safi (région d'Iqlim al-Touffah), où le Hezbollah dispose de plusieurs bases. Il s'agit du 30e raid aérien israélien depuis le début de l'année.

Ce raid fait suite à un accrochage entre l'armée israélienne et les combattants du Hezbollah pro-iranien à Houla, au centre

de la «zone de sécurité» instaurée en 1985 par l'Etat hébreu dans le sud du Liban, qui a vu quatre morts du côté du Hezbollah et deux blessés côté israélien.

Quelques temps plus tard, deux soldats israéliens ont été blessés au cours d'une embuscade dans la même région, alors que le Hezbollah a fait sauter une bombe au passage d'une patrouille de l'Armée du Liban-Sud (ALS, pro-Israël). Selon les forces de sécurité libanaises, il n'y a pas eu de victime.

La veille, le Hezbollah avait fait sauter deux bombes dans l'ouest de la zone de sécurité, tuant un membre de l'ALS et blessant trois autres. (ap)

Pérou-Equateur

Création d'une zone démilitarisée

Le Pérou et l'Equateur ont conclu un accord pour la création d'une zone démilitarisée entre les deux pays. Le vice-ministre brésilien des Affaires étrangères Sebastiao Do Rego Barros, en a fait l'annonce jeudi à Williamsburg, dans l'est des Etats-Unis.

«J'ai le plaisir d'annoncer que les officiers généraux de liaison des deux pays sont convenus hier de créer une zone démilitarisée à leur frontière, a déclaré M. Do Rego Barros. Il s'exprimait lors de la cérémonie de clôture de la première conférence des ministres de la Défense de l'hémisphère, qui se tient depuis lundi. «Cet accord est considéré comme extrêmement important pour la poursuite des discussions entre les deux nations. Il constitue une étape importante dans la construction de la

confiance et de la paix», a-t-il ajouté.

Les armées des deux pays se sont une nouvelle fois affrontées à la frontière en janvier dernier, dans le cadre de ce conflit qui oppose les deux pays depuis les années 40. Lima et Quito tentaient depuis de trouver une solution négociée sous l'égide des Etats-Unis, de l'Argentine, du Chili et du Brésil. Aucun autre détail sur la nature de cet accord n'a été fourni. Les ministres de la Défense des 34 gouvernements démocratiquement élus de l'hémisphère ont participé durant deux jours à cette conférence destinée à renforcer les relations militaires entre les participants.

Le conflit entre l'Equateur et le Pérou ne figurait pas officiellement au menu des discussions de cette conférence. (ats, afp)

France

Nationalistes corses assassinés

Trois militants nationalistes corses ont été tués en l'espace de quelques heures hier, a-t-on appris de source autorisée. Ils étaient membres de deux branches différentes du Front de libération national de la Corse (FLNC).

En début de matinée, un père et son fils, Antoine et Frédéric Giacomoni, ont d'abord été abattus, et une jeune femme légèrement blessée, dans un bar d'Ajaccio. Ils ont été tués par plusieurs hommes qui ont pris la fuite à bord d'une voiture retrouvée incendiée peu après à 300 mètres du lieu du crime. Ces

victimes étaient membres du Mouvement pour l'autodétermination (MPA), une branche légale du FLNC, ont précisé les enquêteurs.

Trois heures plus tard, vers midi, Vincent Dolcerocca, 38 ans, a été abattu par un inconnu alors qu'il circulait dans sa voiture à Bastia. Ce troisième mort était secrétaire permanent de la Cuncolta, une autre branche légale du FLNC, a-t-on indiqué de même source. Ces meurtres portent à six le nombre de militants nationalistes et indépendants corses assassinés dans l'île depuis le début de l'année. (ats, afp)

Genève: des Kurdes lancent un mouvement de solidarité

Grève de la faim

Une centaine de Kurdes venus de toute la Suisse sont en grève de la faim à Genève depuis le 20 juillet en solidarité avec les prisonniers kurdes dans les prisons turques. Leur représentant a demandé hier l'application des Conventions de Genève ainsi que l'accès du CICR et de l'ONU au Kurdistan.

Des grèves de la faim illimitées des détenus kurdes ont commencé le 14 juillet dans les prisons turques. En solidarité, des militants kurdes ont suivi le mouvement à partir du 20 juillet à Londres, Paris, Berlin, La Haye, Athènes, Moscou, Stockholm, Francfort, Berlin et Genève. Le Bureau de solidarité kurde avec les prisonniers en grève de la faim a adressé une lettre ouverte à l'ONU et aux organisations internationales. Cette lettre de-

mande leur intervention pour protéger le peuple kurde de l'intervention militaire turque. Les Kurdes lancent un appel au dialogue pour une solution politique. Ils demandent l'application des Conventions de Genève dans la guerre menée au Kurdistan, l'arrêt des massacres de civils, des exécutions sommaires, de la torture dans les prisons et des destructions de villages. Ils souhaitent que le statut de prisonniers de guerre soit reconnu à

tous les prisonniers politiques et demandent l'envoi par l'ONU et le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) de délégations au Kurdistan. Jusqu'à présent, la Turquie a toujours refusé l'accès du CICR aux prisonniers kurdes. La grève de la faim est illimitée. Les militants kurdes de Genève sont venus de toute la Suisse. Ils sont réunis dans une église catholique du quartier du Lignon et boivent seulement du thé sucré. (ats)

Suisse - Macédoine

Aide financière de 8 millions

La Suisse va octroyer à la Macédoine une aide financière non remboursable de huit millions de francs destinée à la réalisation de projets d'infrastructure prioritaires. L'accord en la matière a été signé à Skopje, a indiqué hier le Département fédéral de l'économie publique (DFEP).

La Suisse entend de la sorte soutenir un pays qui a su - en dépit d'un environnement politique et économique très difficile - rester à l'écart des violents conflits qui secouent l'ex-Yougoslavie et s'engager résolument sur la voie des réformes, souligne le DFEP.

PRÉSERVATION DES EAUX

Cette aide permettra de fournir à la Macédoine des équipements pour la réhabilitation d'installations hydro-électriques à Gostivar, dans l'ouest du pays à la frontière albanaise. Des fonds seront aussi consacrés à un vaste programme visant à préserver les eaux et l'environnement du lac d'Ohrid.

GARANTIES DE CRÉDIT

L'Office fédéral des affaires économiques extérieures étudie en outre la possible mise en œuvre de garanties de crédit en remplacement de la Garantie des risques à l'exportation, actuellement pas disponible pour la Macédoine. Ces mesures s'inscrivent dans le cadre du crédit pour la poursuite de la coopération avec les pays d'Europe centrale et orientale approuvée par le Parlement en 1992. (ap)

Hausse de 8% des dépenses de la santé en 1993

Explosion des coûts freinée

Les coûts de la santé ont connu une hausse de quelque 8% en 1993. L'explosion des coûts a donc été à nouveau légèrement freinée, indique la statistique sur l'assurance-maladie en 1993 publiée hier par l'Office fédéral des assurances sociales.

En 1993, les caisses maladie et les fédérations de réassurance ont déboursé quelque 14,4 milliards de francs de prestations, soit 7,9% de plus qu'en 1992.

Le coût moyen par assuré pour les soins médico-pharmaceutiques - y compris les prestations des assurances complémentaires d'hospitalisation - s'est élevé à 1726 francs. Ce coût moyen a progressé en une année de 8,1% contre 2,7% seulement pour les salaires et 3,3% pour les prix. Les coûts de la seule assurance de base pour soins médico-pharmaceutiques ont augmenté de 6,6%.

En 1992, le coût moyen par assuré avait encore progressé de 9,9% pour atteindre 1600 francs. Dans l'assurance de base, la progression des coûts

atteignait encore 8,9%. Entre 1986 et 1992, les coûts de la santé ont progressé en moyenne de 7% par an.

SOLDE POSITIF

En 1993, les recettes des assurances-maladie se sont élevées à 16,9 milliards de francs de dépenses. L'exercice boucle avec un solde positif. Contrairement à l'année précédente, les recettes (+13,3%) ont davantage augmenté que les dépenses (+7,6%). Le bénéfice de 774 millions de francs a fait passer la cote de fortune (réserves en % des dépenses) de 20,9% en 1992 à 22,9% en 1993. La part des assurés - représentée par les cotisations et la participation aux frais - aux recettes totales a été de 85%. Le reste est financé par l'Etat (12%) et par le revenu des capitaux.

Pas moins de 207 caisses pratiquaient l'assurance-maladie en 1993, soit six de moins qu'en 1992. En Suisse, ces caisses occupaient 6852 personnes à titre principal et 7416 à titre accessoire, ajoute le DFI. (ap)

Amnesty International - Conseil fédéral

Pétition sur l'asile

Une femme persécutée en raison de son sexe doit pouvoir obtenir l'asile. Dans une pétition, la section suisse d'Amnesty International demande au Conseil fédéral d'en tenir compte dans la révision de la loi sur l'asile. Amnesty veut aussi que les auditions des requérantes soient effectuées par du personnel féminin.

La pétition d'Amnesty-Suisse, munie de 3200 signatures, a été adressée mercredi au Conseil fédéral. Pour l'Association de défense des droits de l'homme, la révision de la loi sur l'asile ne tient pas assez compte des spécificités féminines. Depuis le mois de mars, Amnesty International mène une campagne mondiale sur le thème des droits de la femme.

La définition légale du réfugié doit être complétée par la notion de discrimination basée sur l'appartenance sexuelle, peut-on lire dans la pétition. De plus, toute audition de requérante d'asile doit être effectuée par du per-

sonnel exclusivement féminin, accompagné le cas échéant de traductrices. La révision de la loi sur l'asile doit être revue en conséquence.

De plus en plus de femmes sont discriminées dans le monde pour le seul fait d'être femme, relève Amnesty dans un communiqué. Ainsi, les femmes sont fréquemment persécutées non seulement par l'Etat et la société, mais aussi par leur famille ou leurs proches. Or, dans ces circonstances, elles ne peuvent prétendre au statut de réfugiés.

VIOLENCE SEXUELLE

Les femmes sont davantage exposées que les hommes à la violence sexuelle, poursuit Amnesty. Elles subissent des sévices tout à fait spécifiques portant atteinte à leur virginité et donc à leur honneur. Leur capacité d'enfanter est aussi mise en danger, de même que les enfants qu'elles portent. Dans ces circonstances, une audition menée par du personnel masculin peut s'avérer délicate. (ats)

BRÈVES

Tribunal fédéral Libération

Le Tribunal fédéral a ordonné à nouveau la libération d'un étranger détenu en vue d'expulsion. La justice zurichoise avait commis deux erreurs dans le cas d'un jeune détenu âgé de 18 ans. Elle avait notamment présenté sa décision comme définitive.

EPFL

Carte à puce

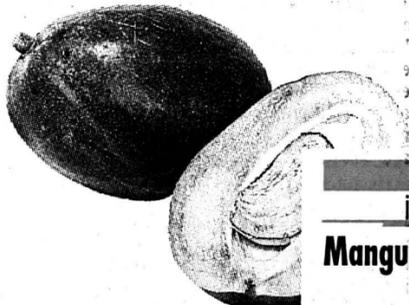
Tous les usagers de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) vont recevoir une carte à puce dès la rentrée, le 23 octobre prochain. Cette carte servira de carte d'étudiant ou de carte d'identité.



Action
jusqu'au samedi 29.7

Chinchard friture frais
barquette de 300-400 gr

kg ~~11.-~~ **8.-**



Fruits
jusqu'au samedi 29.7

Mangue

la pièce **1.20**

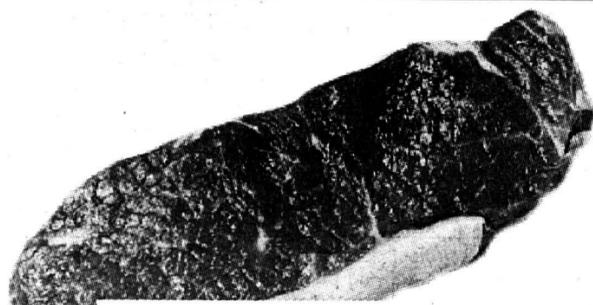
Flours

Bouquet du 1^{er} août

au lieu de 8.50 **6.90**



L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR



Action
jusqu'au samedi 29.7

Entrecôte de boeuf frais
du pays, 1^{er} choix

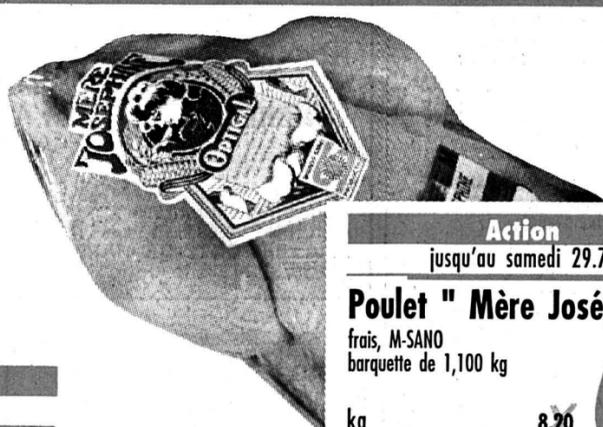
kg ~~46.-~~ **38.-**



Action
jusqu'au samedi 29.7

Charcuterie de dinde
"Coq Line" barquette de 120 g environ

100 g ~~1.50~~ **1.20**



Action
jusqu'au samedi 29.7

Poulet "Mère Joséphine"
frais, M-SANO
barquette de 1,100 kg

kg ~~8.20~~ **6.80**

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Jeudi 27 juillet 1995

L'Impartial

L'usage d'anabolisants se répand chez les amateurs

Les petits Rambos se dopent

Autrefois réservé aux sportifs d'élite, le dopage se répand dans le monde des amateurs. Des adeptes de la musculation «à la petite semaine» s'y mettent dans le seul but de parfaire leur silhouette. En Suisse, entre 1 et 2 % des adolescents prendraient des anabolisants, souvent sans le moindre suivi médical.

Il est difficile d'obtenir des informations sur l'étendue du phénomène, déclare le Dr Martial Saugy, vice-directeur de l'Unité d'analyse du dopage (UAD) à Lausanne. Le monde du culturisme et des salles de fitness est très fermé. Seule certitude: les abus d'anabolisants et

d'hormones de croissance y sont fréquents, d'autant qu'il est aisé de s'en procurer.

Souvent prescrits à des fins thérapeutiques, notamment pour reconstituer la musculature après une opération, ces produits peuvent être obtenus sur simple ordonnance. De plus, un important trafic s'est développé en provenance de Hollande et des pays de l'Est. Les anabolisants peuvent être introduits librement en Suisse, seule leur mise en vente étant contrôlée, déplore Jean-Christophe Méroz, porte-parole de l'Office intercantonal de contrôle des médicaments.

«DOPE» POUR NON-SPORTIFS

La vente de ces produits a connu un boom dans les années 1980. Mais, à l'époque, seuls les athlètes d'élite en consommaient,

explique l'ancien champion du monde amateurs de body-building, le Vaudois Jean-Luc Favre. Aujourd'hui, anabolisants et hormones de croissance se sont «démocratisés». Des jeunes sous-entraînés et qui ne font pas de compétition en prennent simplement pour ressembler à Arnold Schwarzenegger sans trop se fatiguer, dénonce l'ancien champion.

Lors d'une récente enquête auprès de 5500 élèves de Suisse, 1,7 % des garçons de douze à seize ans ont déclaré consommer des anabolisants. Fait surprenant, le pourcentage des jeunes qui se dopent est presque aussi élevé parmi les inactifs que parmi les sportifs de compétition, relève Matthias Kamber, chimiste à l'Ecole fédérale de sport de Macolin. Evolution dangereuse, car les jeunes et les amateurs ne disposent d'aucun enca-

drement médical. Les risques d'excès et d'erreurs de dosage sont multipliés, avec des conséquences irrémédiables sur la santé.

PRIX EXORBITANTS

Les adeptes de la «gonflette facile» ne reculent devant rien. Un traitement aux hormones de croissance peut coûter jusqu'à 400 fr par jour, selon le Dr Saugy. Le sprinter Ben Johnson aurait dépensé entre 35.000 et 40.000 dollars par année pour ses «cures» de stanozolol (anabolisant).

Des produits bon marché s'échangent aussi sous le manteau, de qualité parfois douteuse.

On raconte que certains pays de l'Est liquident d'anciens stocks d'hormones de croissance tirées d'hypophysés de cadavres... (ats)

Le Japon 50 ans après

L'empereur à Nagasaki

L'empereur du Japon Akihito et l'impératrice Michiko ont entamé hier une visite de Nagasaki et Hiroshima. Ils y commémorent le 50e anniversaire de la fin de la guerre. Le souverain ne se rendra pas sur place au moment des cérémonies du cinquantième prévues les 6 et 9 août prochain.

La visite soulève peu d'enthousiasme auprès des survivants de la bombe dans ces deux villes martyrs. Ils continuent d'éprouver un certain ressentiment à l'égard du rôle joué par son père, Hirohito, pendant la guerre.

«Je formule le vœu que le monde approfondisse sa compréhension des armes nucléaires. Je prie pour le repos de leurs victimes ainsi que pour la paix, pour que l'humanité ne subisse plus jamais une telle tragédie», a dit l'empereur dans une déclaration rendue publique à son départ.

Après son arrivée à Nagasaki, le couple impérial s'est rendu au parc de la paix. Il y a exprimé ses condoléances et déposé une gerbe devant un mémorial à la mémoire des quelque 70 000 victimes de la bombe atomique larguée sur la ville le 9 août 1945. L'empereur Akihito, 61 ans, vêtu d'un costume gris sombre, s'est incliné devant la foule réunie sur la place.

L'empereur et sa femme doivent se rendre à Hiroshima jeudi. 140 000 personnes sont mortes le 6 août lorsque la bombe atomique a détruit la ville et dans les mois qui suivirent.

Des survivants de la bombe à Hiroshima ont déploré le fait que l'empereur visite les deux villes avant l'anniversaire de la bombe. En effet, aucun empereur ne s'est jamais rendu à Hiroshima ou Nagasaki pour les commémorations annuelles de la bombe atomique. (ats, afp)

BRÈVES

Thurgovie Mort d'une surdose à 16 ans

Un adolescent de 16 ans de Muellheim (TG) est mort d'une surdose d'héroïne. Un copain de la victime âgé de 17 ans, qui se trouvait avec la victime dans sa chambre, est maintenant hors de danger.

Californie

Une crotte de 4 carats

Une fois que le couple de Californiens Sherri et Tim O'Connor ont compris ce que leur chien avait avalé, ils n'ont jamais été aussi impatients de le voir faire ses déjections. Heath, un jeune chien d'arrêt de cinq mois avait en effet avalé... une bague en diamants d'une valeur de 7.500 dollars! Elle a été retrouvée par l'employé d'un chenil où l'animal avait été mis sous observation scrupuleuse...

Affaire de pédophilie jugée à Genève

Le «Maître» et les fillettes

Le procès du gourou espagnol à la tête de la communauté de la Gran Casa s'est poursuivi mercredi à Genève avec l'interrogatoire de l'accusé et les plaidoiries des parties. «Je suis innocent, je n'ai jamais abusé d'un enfant», a réaffirmé le prévenu. Jugement jeudi.

L'homme est accusé d'abus sexuels sur deux fillettes de cinq et sept ans, dont sa propre enfant, issue d'une union avec la fille de son épouse. Détenu depuis 17 mois, l'Espagnol âgé de 45 ans a plaidé l'acquittement. Il risque une peine maximum de sept ans et demi de réclusion.

Une trentaine de personnes membres de la communauté

Gran Casa ont défilé à la barre depuis lundi. L'accusé surnommé le «maître» par ses fidèles assure que Gran Casa n'est pas une secte mais une simple association culturelle. Ses adeptes ont défendu le gourou tout en dénonçant les mœurs de la petite victime et de sa mère. Toutes deux ont été traitées «d'affabulatrices» par les membres de la communauté.

Le prévenu conteste les accusations portées contre lui. «Je suis un homme ordinaire, pas un gourou, tout au plus un enseignant», a-t-il déclaré. Réfutant tout abus sexuel, il ajoute que la plaignante a agi pour se venger de lui. Les jurés rendront leur verdict jeudi. (ap)

Vestimentaire, mon cher Watson...

La City toujours smart

Pour la première fois depuis sa création en 1819, le club londonien Travellers, fréquenté par les diplomates, vient d'autoriser ses membres à tomber la veste en raison de la canicule. Cette faveur a été refusée aux employés de la City qu'un strict code vestimentaire oblige à transpirer à grosses gouttes.

Le costume gris ou bleu foncé à très fines rayures, souvent en laine, les chaussures noires à lacs, la chemise sobre restent la panoplie obligatoire des dizaines de milliers d'hommes qui travaillent dans le centre financier de Londres. Seul le chapeau melon a quasiment disparu de l'uniforme de la City.

Dans une des plus vieilles

banques britanniques, raconte un analyste, la direction vient de faire coller des affiches dans les ascenseurs dénonçant le «laisser-aller» des employés qui osent travailler en chemise. Il y est interdit d'entrer ou de quitter le siège social sans porter une veste.

Un Français, qui fait ses débuts à la City, a été convoqué par la direction parce qu'il portait un costume foncé, certes, mais vert. Dans cette banque, seuls le gris et bleu foncé sont autorisés et les chemises sont blanches ou bleu ciel. Les employés n'ont que la cravate comme dévouement créatif, ce qui explique leurs incroyables motifs et couleurs. (ats, afp)

OFFRES D'EMPLOI

PARTNER
Job
A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une société de services de la ville, nous recherchons une

Secrétaire comptable (50-75%)

de formation commerciale, âgée de 22 à 40 ans, vous maîtrisez parfaitement le français parlé/écrit et l'anglais commercial

naturelle, expressive, indépendante tout en aimant travailler en team, vous êtes très discrète par nature et flexible (50-75%)
outils informatiques logiciels Mac Compta et File Maker Pro (gest. heures)

Mandatés par une entreprise horlogère de la place, nous recherchons un(e)

Acheteur(-se)

possédant une expérience dans les achats de boîtes - bracelets - cadrans - aiguilles - mouvements, etc.
maîtrisant la planification des achats et l'utilisation des outils informatiques sur VAX, notions d'Excel.

Intéressé(e), curieux(-se)? N'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à M. Dougoud.

Av. Léopold-Robert 47/49
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 23 22 88

Temporaire et stable

IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir
rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds
A louer

STUDIO

Fr. 320.- plus charges
☎ 038/24 20 07

28-24757

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant Le Pitchounet
2606 Corgémont

cherche pour tout de suite

SOMMELIÈRE

Se présenter ou téléphoner au
032/97 17 52

132-774130



OLIVIER BENOIT

cherche

BOUCHER-CHARCUTIER

Type A, avec CFC
Entrée à convenir.

Faire offres à:
Boucherie-charcuterie
OLIVIER BENOIT, Prairie 1
2316 LES PONTS-DE-MARTEL
☎ 039/37 11 04, le matin

157-716707

MAGNETIC EMPLOIS SA
recherche

- monteur-électriciens

CFC ou équivalent, pour courant fort, T + T, informatique et dépannage, pour missions de longues durées et postes fixes;

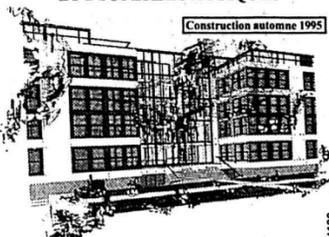
- aides-monteurs électriciens expérimentés.

Pour tous renseignements, demander M. Walter ou M. Sasselli au tél. 021 653 30 58.

22-327265/4x4

HABITATION MONT-RACINE

À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS:
16 APPARTEMENTS EN PPE DE 150 M²
ET 2 SUPERBES ATTIIQUES



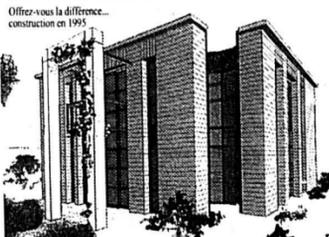
Prix: dès Fr. 290 000.-
Renseignements auprès de

PROCITE

Numa-Droz 114 Tél. 039/200 222
2300 La Chaux-de-Fonds

PETIT CHÂTEAU MONTBRILLANT

À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS:
SIX UNITÉS DE VILLAS, SOIT
2 INDIVIDUELLES ET 2 MITOYENNES



Prix: dès Fr. 2464.- le m²
Renseignements auprès de

PROCITE

Numa-Droz 114 Tél. 039/200 222
2300 La Chaux-de-Fonds

DIVERS

L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

1er août 1995

Editions du:

Lundi	31 juillet 1995:	jeudi	27 juillet à 12 heures
Mardi	1er août 1995:	pas d'édition	
Mercredi	2 août 1995:	vendredi	28 juillet à 12 heures
Jeudi	3 août 1995:	lundi	31 juillet à 12 heures

Les avis de naissances et mortuaires sont à adresser à la rédaction, jusqu'à 21 heures la veille de parution, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 039/210 360, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis naissance urgent ou Avis mortuaire urgent

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/284 863

PUBLICITAS

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/311 442
Téléfax 039/315 042

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Landi ... des produits de qualité!

Votre LANDI vous souhaite une joyeuse fête nationale!

GRILL HOF KÖNIG seulement **9.90** ou lieu de 13.90

Charbon de bois, 10 kg 78041

PRIX GÉNIAL

valable jusqu'au 05.08.95

Les voyages d'été de L'Impartial
À LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE

En collaboration avec les cars **WITTWER**

Jeudi 3 août 1995

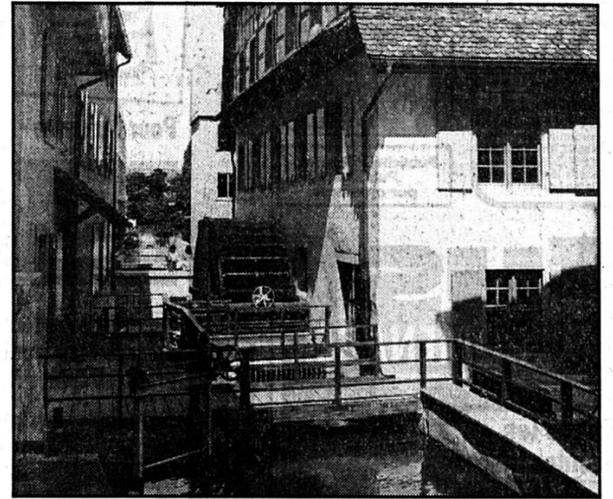
Voyage No 3

Bâle et le papier

Visite guidée du Musée suisse du papier. Découverte de la vieille ville et du Münster.

Départ:
12 h 30, Place de la Gare, La Chaux-de-Fonds.

Prix:
Fr. 55.- par personne.
Abonnés à L'Impartial:
Fr. 45.-



Renseignements:

Cars Wittwer - Rue de la Serre 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 24 15 24

Inscriptions:

Service de promotion de L'Impartial
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 210 314



Lire L'Impartial du 25 juillet 1995

VACANCES - VOYAGES

Hotel de Ardo

CH - 1911 Ovronnaz

Tel. 027/86 57 57 Fax 027/86 60 32

Semaine bien-être-détente

cocktail de bienvenue

7 jours logement en demi-pension

7 entrées aux bains thermaux

1 hydromassage

1 solarium ou sauna

1 massage 25 min.

dès Fr. 591.- par personne

DIVERS

novoptic

tout pour la vue...

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

OUVERT
pendant les vacances!

132-772758

Climatiseurs

Aucune installation n'est nécessaire!
RAFRAICHIR • DESHUMIDIFIER • CHAUFFER

les pièces, chambres à coucher, bureaux.

NOVAMATIC BOSCH TEFAL

Dans toutes les succursales **FUST**

Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASSAGE

05-217168/404

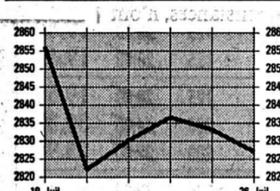
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10 Le Locle - Tél. 039/31 14 42

Publicitas

BOURSE

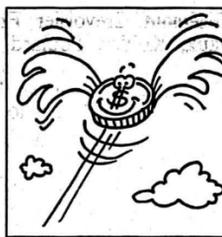


Swiss Market Index

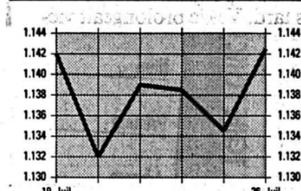


Indices

SPI	1873.28	1871.44
SMI	2833.20	2827.10
Dow Jones	4714.45	4707.06
DAX	2229.06	2240.81
CAC 40	1941.34	1942.53
Nikkei	16148.40	16387.30



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.1425	1.1765
Angleterre	1.816	1.868
Allemagne	82.3	84
France	23.73	24.23
Belgique	4.003	4.083
Hollande	73.41	75.01
Italie	0.0712	0.0732
Autriche	11.7	11.94
Portugal	0.74	0.84
Espagne	0.91	1.03
Canada	0.827	0.851
Japon	1.3	1.334

Taux d'intérêts suisses

Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	2.12	2.25	2.50
Oblig. de caisse	4.00	4.50	4.75
Taux Lombard	4.75	4.75	

Bourse suisse

	25/07	26/07
Adia p	234	235
Agie n	92	91.25
Alusuisse p	756	760
Alusuisse n	758	760
Angold C.S.	105t	105
Ares Serono	680	683
Ascom p	1440	1435
Attisoz n	887	880
Banque Coop	840d	840d
Baloise n	2480	2460
Baer Holding p	1255t	1255t
BB Biotech	2280	2280
BBC p	1216	1217
BK Vision p	1350	1348
Bobst p	1770	1795t
Buehrle p	106	104
Cementia	470d	470d
CFN	490	490d
Ciba-Geigy n	869	864
Ciba-Geigy p	869	864
Clariant n	396	394
Cortaidod p	390t	385d
CS Holding n	100	99
Electrowatt p	334	331
Elco Loser n	380	385
EMS Chemie p	4905	4900
Fischer p	1600	1600
Fischer n	310a	308
Forbo n	532	525
Fotolabo p	357	357
Galencia n	395	390t
Hero p	573	580
Hero n	157	152
Hilti bp	1070	1060
Holderbank p	970	973t
Immuno	570	575
Interdiscount bp	125	128
Interdiscount p	1280	1290
Jelmoli p	630d	632
Kuoni n	1810	1820
Landis & Gyr n	740	737
Lindt Sprüngli p	18300a	18200
Logitech n	93d	96
Merck	867	868
Mercure n	314	313
Michelin	507	509
Motor Col.	1960	2070
Mövenpick p	415	420
Nestlé n	1178	1173
Pargesa Holding	1370d	1420
Pharmavisio n	5035	5035
Phonak	705	715
Pirelli p	157	159
Publicitas bp	1275	1300t
Publicitas n	1300	1260d
Rentch Walter	190t	185
Réassurance p	907	905
Réassurance n	907	905
Richemont	1440	1440

25/07 26/07

Rieter n	339	345
Roche bp	7695	7750
Roche p	13500	13550
Rorento C.S.	64.5t	64.75
Sandoz n	787	789
Sandoz p	800	800
Saurer n	400t	400
SBSI bp	340d	340d
SBS n	207	205.5
SBS p	414	411
Schindler p	6800	6725t
Schindler bp	1153	1150
Sibra n	202d	202d
SIG P	2700	2720
Sika n	386	388
Sika p	61.5t	60
SMH p	745	740
SMH n	157	158
Sulzer bp	666	676
Sulzer n	703	705
Surveillance n	363d	365d
Surveillance p	2035	2030
Swissair n	838	838
Swissair bj	138a	140t
UBS n	247	247
UBS p	1174	1162
Von Roll p	28.5	28
Winterthur n	700	698
Winterthur p	720	718
Zurich n	286	285

25/07 26/07

Sanyo	505	505
Sharp	1250	1290
Sony	4690	4750
Toshiba	600	620
Toyota Motor	1810	1810
Yamanouchi	1950	1980

Londres (ESTG)

Angold	56.375	56.125
Anglo AM	34.25	34
B.A.T.	5.035	5.22
British Petrol.	4.665	4.68
British Telecom.	4.09	4.02
BTR	3.305	3.3
Cable & Wir.	4.2	4.26
Cadbury	4.75	4.77
De Beers P	15.375	15.25
Digital	38.5	39
Dow Chemical	74.75	73.625
Dupont	71	68.25
Eastman Kodak	59.875	59.125
Exxon	72.5	73.125
Fluor	56.75	57.125
Ford	29.875	29.5
Gen. Motors	51	50.125
General Electric	59.625	59.25
Gillette	44.125	44.125
Goodyear	44	43.5
Hewl.-Packard	79.625	79.75
Homestake	16.5	16.75
Honeywell	42.75	42.5
IBM	108.375	109
Intern. Paper	83.875	83.5
ITT	116.625	115.875
Johns. & Johns.	70	70.75
Kellogg	72.25	73.25
Lilly Eli	78.875	78
Merck	50	49.875
Merrill Lynch	55	55
MMM	59.5	56.125
Motorola	99.5	99
Pacific Gas & El.	29.625	29.5
Pepsico	45.625	46.75
Philip Morris	73.875	75.125
Procter & Gamb.	68	69.75
Ralston Purina	51.125	52.375
Saralae	28.625	28.625
Schlumberger	65.875	67.625
Scott Paper	45.375	45.25
Sears Roebuck	33.75	33.75
Texaco	65.75	66.625
Times Instr.	155.125	156.125
U.S. Steel	42.25	42.625
UAL	149.5	149.625
Unisys	9	9.125
Walt Disney	55.75	57
WMX	30.875	30.5
Westinghouse	13.5	13.875
Woolworthouse	15.625	15.75
Xerox	120	118.875
Zenith	8.625	8.5

Frankfurt (DM)

AEG	136.5d	135.3
Allianz N	2648	2653
BASF	322.5	322.65
Bay. Vereinsbk.	41.7	42.25
Bayer	376.5	375.5
BMW	825.5	831
Commerzbank	343.5	347.5
Daimler Benz	685.5	682.5
Degussa	458.5	456.5
Deutsche Bank	68.82	69.64
Dresdner Bank	41.1	41.38
Hoechst	330.5	330.6
MAN	382	388
Mannesmann	463	468.8
Siemens	736	743.5
VEBA I	57.74	58.21
VW	452.5	454.3

Paris (FF)

AGF	150.5	146
Alcatel	478.5	489.4
BSN	853	856
CCF	498.5	513
Euro Disneyland	17.45	17.25
Eurotunnel	14.05	13.75
Gener. des Eaux	578	575
L'Oréal	1257	1285
Lafarge	369	370.2
Total	309.8	308.4

New York (US\$)

Abbot	38.75	38.875
Am Medical	27.5	27.5
Amexco	37.875	37.75
Amoco	66.875	67.375
Apple Computer	45.75	45.375

25/07 26/07

Atlantic Richfield	114.875	115.375
ATT	52.5	52
Avon	69	69.25
Baxter	36.625	36.625
Black & Decker	32.5	32.125
Boeing	66	65.375
Bristol-Myers	68.625	68.375
Can Pacific	18.25	17.875
Caterpillar	69.875	69.875
Chase Manh.	51.125	51.75
Chevron Corp.	48	48.75
Citicorp	61.625	60.875
Coca-Cola	65.5	66.25
Colgate	67.375	68.25
Compaq Comput	51.375	51.375
Data General	8.875	8.875
Digital	38.5	39
Dow Chemical	74.75	73.625
Dupont	71	68.25
Eastman Kodak	59.875	59.125
Exxon	72.5	73.125
Fluor	56.75	57.125
Ford	29.875	29.5
Gen. Motors	51	50.125
General Electric	59.625	59.25
Gillette	44.125	44.125
Goodyear	44	43.5
Hewl.-Packard	79.625	79.75
Homestake	16.5	16.75
Honeywell	42.75	42.5
IBM	108.375	109
Intern. Paper	83.875	83.5
ITT	116.625	115.875
Johns. & Johns.	70	70.75
Kellogg	72.25	73.25
Lilly Eli	78.875	78
Merck	50	49.875
Merrill Lynch	55	55
MMM	59.5	56.125
Motorola	99.5	99
Pacific Gas & El.	29.625	29.5
Pepsico	45.625	46.75
Philip Morris	73.875	75.125
Procter & Gamb.	68	69.75
Ralston Purina	51.125	52.375
Saralae	28.625	28.625
Schlumberger	65.875	67.625

Jeudi 27 juillet 1995

L'Impartial

Football - LNB: Delémont raffle le tout devant Kriens

Ce petit plus...

● DELÉMONT - KRIENS 3-2 (2-1)

Avouons le tout net. Hier soir à La Blancherie, nous n'avons pas assisté au festival attendu. La faute à qui? Sûrement pas à Delémont, qui n'a pas ménagé ses efforts. A Kriens, alors? Non plus, les Lucernois s'étant déplacés en terre jurassienne pour jouer au ballon. Et ils l'ont fait. Mais au bout du compte, les Alémaniques se sont retrouvés bredouilles, sans pour autant être inférieurs à leurs adversaires. Le football, c'est aussi cela. Une équipe empoche la totalité du pactole, même si elle n'a pas été transcendante. Ce fut le cas hier soir des SRD. Par moment brillants - on pense aux vingt premières minutes de la deuxième mi-temps - les Delémontains ont réussi à s'imposer. Mais pour cela, ils ont dû retrousser leurs manches. Ou quand trois points ne tiennent à pas grand-chose...

Delémont
Gérard STEGMÜLLER

Il fallait être à l'heure hier soir à la Blancherie. Après trente-sept secondes, Poulard déviait malencontreusement un centre adverse dans ses propres buts. Puis, une poignée de secondes plus tard, Vukic prolongeait victorieusement un long centre de Varga. Tu parles d'un début.

«C'est incroyable, maugréait Jochen Dries, le mentor de Kriens. On n'aurait jamais dû



Poulard - Ahinful - Vernaz

Les Lucernois ne passeront pas, mais ce n'est pas faute d'avoir essayé.

laisser Vukic avec autant de liberté.»

Reste qu'on ne refait pas l'histoire, encore moins un match.

«RAGEANT»

Le match était parti sur des chapeaux de roues. Le public s'enthousiasmait. Mais sa ferveur est rapidement retombée. Parce que la tactique des Lucernois (surnombre au milieu) a passablement gêné les Jurassiens.

Blancherie: 1650 spectateurs. Arbitre: M. Bertolini (Vira). Buts: 1re Poulard (autogoal) 0-1. 2e Vukic 1-1. 41e Froidevaux 2-1. 62e Burri 2-2. 73e Przybylo 3-2. **Delémont:** Crevoisier; Froidevaux, Kohler, Poulard, Bui-Marchand, Varga, Maillard, Vernaz (54e Dominé); Vukic (88e Lorenzo), Przybylo. **Kriens:** Brunner; Schönenberger; Egli, Zwissig, Triebold;

Ainsi, on a assisté à une fin de première période relativement calme. «Nous sommes tombés sur une très bonne équipe de Kriens» commentera Roger Läubli, sous forme de mea culpa. «C'est rageant, distillera pour sa part Jochen Dries. On marque deux buts à l'extérieur et on ne comptabilise pas.»

C'est bien connu: on ne peut pas avoir le beurre et l'argent du beurre!

Colatrella (80e Fallegger), Londono, Gross, Stoop; Ahinful, Esposito (46e Burri). Notes: pelouse en excellent état, température accablante. Kriens évolue sans Perini (blessé) ni N'dlovu (retenu avec la sélection du Zimbabwe). Avertissements à Kohler (32e, faute grossière), Londono (37e, faute grossière), Vukic (72e, antijeu) et Przybylo (92e, antijeu). Coups de coin: 3-5 (2-3).

Après le thé, les Delémontains ont pris l'initiative des opérations. Il est vrai que la réussite de Froidevaux (41e) les avait chambrés. Une combinaison Froidevaux - Przybylo fut tout près d'aboutir (53e). Dominé, entré en lieu et place de Vernaz (54e), a lui aussi tutoyé les filets de Brunner. Mais sans grand succès.

Et soudain, la douche froide. Certes, Kriens commençait à prendre des couleurs, mais il a fallu une nouvelle bourde de Poulard - passe en retrait manquée, récupérée par Burri, le fils du président - pour que les pendules soient remises à l'heure (62e). Delémont allait-il craquer?

C'était sans compter sur l'opportunisme de Przybylo qui redonnait l'avantage à ses couleurs (reprise directe), le Polonais - désormais assimilé - parachevant au champagne un centre de Varga (73e). Delémont menait dès lors à la marque, mais Kriens ne méritait pas franchement ça. Tant pis pour les sentiments...

«On s'est battu jusqu'au bout» se félicitait Roger Läubli, le premier conscient que Poulard n'avait pas réussi le match de sa vie. Reste que l'ancien défenseur de Lausanne s'est rattrapé. Et comment. Alors que l'on jouait les arrêts de jeu, et que Kriens pressait, le «chevelu» delémontain s'est brillamment interposé devant Ahinful qui filait seul au but. Malgré ses gaffes, Poulard venait de sauver son match. Ce qui permettait à son équipe d'engranger trois points.

Cette partie s'est jouée sur un rien. Mais Kriens, plus Poulard en certaines circonstances, n'ont pas réussi à faire chavirer le bateau «jaune et noir». Oui, il s'en est fallu d'un rien. Mais les «Sports» ont tenu bon.

La suite au prochain épisode.
G.S.

AUTRES STADES

● YVERDON - CHIASSO 0-0
Stade Municipal: 1250 spectateurs. Arbitre: M. Risi (Surse).

● WIL - ETOILE CAROUGE 1-2 (0-1)
Bergholz: 700 spectateurs. Arbitre: M. Ferrari (Breganzona). Buts: 23e Fisco 0-1. 60e Fuchs (penalty) 1-1. 66e Mosca 1-2.

● BADEN - SOLEURE 3-0 (1-0)
Esp: 560 spectateurs. Arbitre: M. Gelsomino (Zuben). Buts: 36e Contini 1-0. 73e Contini 2-0. 75e Casamento 3-0.

● SCHAFFHOUSE - WINTERTHOUR 1-1 (1-1)
Breite: 1900 spectateurs. Arbitre: M. Delgrosso (Galbiso). Buts: 8e Gerstenmajer 1-0. 30e Amoh 1-1.

● LOCARNO - NATERS 1-2 (0-1)
Lido: 800 spectateurs. Arbitre: M. Golay (Gryon). Buts: 2e Plaschy 0-1. 46e Romano 1-1. 53e Fux 1-2. Notes: expulsion de Gianfreda (Locarno).

CLASSEMENT

1. Baden	2	2	0	0	4	0	6
2. Delémont	2	2	0	0	6	3	6
3. Carouge	2	2	0	0	4	2	6
4. Schaffhouse	2	1	0	0	4	1	4
5. Soleure	2	1	0	1	3	3	3
6. Kriens	2	1	0	1	3	3	3
7. Naters	2	1	0	1	2	4	3
8. Chiasso	2	0	1	1	0	1	1
9. Yverdon	2	0	1	1	1	2	1
10. Winterthour	2	0	1	1	2	4	1
11. Locarno	2	0	0	2	1	3	0
12. Wil	2	0	0	2	1	5	0

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 29 juillet. 17 h 30: Etoile Carouge - Kriens. Naters - Winterthour. 19 h 30: Yverdon - Wil. 20 h: Baden - Schaffhouse. Delémont - Locarno. 20 h 15: Chiasso - Soleure.

Buteurs

1. Przybylo (Delémont +1)
3. 2. Stübi (Schaffhouse), Vukic (Delémont +1) et Contini (Baden +2) 2. (si)

LNA

● LUCERNE - AARAU 3-0 (0-0)
Allmend: 11.000 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Berne). Buts: 65e Aleksandrov 1-0. 67e Fink 2-0. 85e Aleksandrov 3-0.

Lucerne: Mutter; Gmür, Van Eck, Wolf, Baumann; Joller (59e Melina), Bwalya, Thomas Wyss, Camenzind (59e Bachmann), Aleksandrov, Fink (86e Kurniawan). Aarau: Hilfiker; Brugnoti, Pavlicevic, Studer, Christ (70e Senn); Saibene (75e Markovic), Skrzypczak, Daniel Wyss, Kilian; Wiederkehr (52e Kirik), Ratinho. Notes: présence dans les tribunes du coach national Roy Hodgson et de Winfried Schäfer, l'entraîneur de Karlsruhe. Avertissements à Joller (6e), Pavlicevic (33e) et Gmür (46e).

CLASSEMENT

1. St-Gall	2	2	0	0	7	0	6
2. Bâle	2	2	0	0	6	2	6
3. Servette	2	1	0	0	4	1	4
4. Lausanne	2	1	0	0	4	2	4
5. Lucerne	2	1	0	1	4	3	3
6. Sion	2	1	0	1	3	3	3
7. Aarau	2	1	0	1	2	3	3
8. YoungBoys	2	1	0	1	2	4	3
9. Grasshopper	2	0	1	1	2	3	1
10. Lugano	2	0	1	1	1	4	1
11. NE Xamax	2	0	0	2	0	4	0
12. Zurich	2	0	0	2	0	6	0

PROCHAINE JOURNÉE
Samedi 29 juillet. 17 h 30: St-Gall - Lausanne. Young Boys - Lugano. 20 h: Lucerne - Zurich. NE Xamax - Bâle. Servette - Sion. (Grasshopper - Aarau sera joué ultérieurement)

Buteurs

1. Rey (Bâle), Frick (St-Gall)
3. 3. Aleksandrov (Lucerne +2), Wiederkehr (Aarau), Neuville (Servette), Ver-crucse (Sion), Zuffi (Bâle), Dittgen (Young Boys) 2. (si)

Equipe nationale

Camp terminé

Une ultime séance d'entraînement a mis un terme hier au rassemblement de trois jours de l'équipe nationale à Kriens-tetten. Pour Roy Hodgson, la préparation du match du 16 août en Islande pour le compte des éliminatoires du championnat d'Europe n'était pas encore à l'ordre du jour. Le coach national a surtout procédé à une revue d'effectifs.

Hodgson avait convoqué cinq néophytes, soit Alexandre Comisetti (Grasshopper), Antonio Esposito (Lugano), Stefan Wolf (Lucerne), Sven Christ (Aarau) et Daniel Tarone (Zurich). Etaient absents à Kriegstetten les internationaux évoluant à l'étranger et les joueurs blessés des Grasshoppers.

Le coach national a exprimé sa satisfaction au sujet de l'esprit de coopération des clubs: «Pour la dixième fois environ depuis que j'ai pris mes fonctions, les clubs m'ont cédé leurs joueurs pour un rassemblement qui n'était pas fixé à l'avance, ce qui ne va pas de soi». (si)

BRÈVES

Football

Aarau - Karlsrushe samedi

Le FC Aarau recevra Karlsrushe samedi à 19 h 30 pour le compte des huitièmes de finale de la Coupe Intertoto. La rencontre sera dirigée par un arbitre portugais, M. Marcal Almeida.

Grasshopper cherche toujours...

La piste belge est abandonnée. Grasshopper est toujours à la recherche d'un buteur capable d'assurer l'intérim en Coupe des champions en attendant le retour de Nestor Subiat.

Hongrois finalistes

Adversaire de la Suisse dans les qualifications de l'Euro 96, la Hongrie s'est qualifiée pour la finale du tournoi international de Kuala Lumpur en battant la Malaisie par 2 0. Fodor et Fischer ont marqué les buts des Magyars, qui affronteront l'Irak samedi en finale.

Le camp des gardiens de Charmey

Une journée mémorable

La journée d'hier de la deuxième semaine du camp d'entraînement spécifique des gardiens à Charmey, organisé pour la onzième fois par Louis Gavillet et Pierre-Yves Rémy, restera longtemps gravée dans les mémoires des septante participants.

Pas moins de quatre personnalités du monde du sport avaient fait l'honneur de leur présence dans la station charmeysane. L'attaquant russe de FR Gottéron, Slava Bykov, Joël Corminboeuf, gardien de NE Xamax, Martin Brunner gardien de Lausanne et son entraîneur Georges Brégy ont en effet répondu présent à l'invitation des organisateurs. Placés sous le feu des questions, les quatre vedettes ont également foulé la pelouse. Slava Bykov n'a cependant pris aucun risque. Le Russe relève d'une délicate opération des tendons du bras droit. Martin Brunner, en revanche, a livré une démonstration avec la complicité des quatorze moniteurs sous l'œil attentif des jeunes portiers, âgés de 10 à 20 ans et issus de toute la Suisse et de France.

Le camp unique en son genre puisqu'il se consacre seulement à la formation des derniers remparts connaît chaque année un énorme succès. Quarante-cinq demandes ont en effet dû être refusées, faute de place. Cette semaine d'entraînement, très sérieuse mais qui se passe toujours dans une ambiance conviviale, répond à un réel besoin: «Nous ne tenons pas à former des stars, cela n'a d'ailleurs jamais été notre objectif, explique Louis Ga-

villet. Mais, nous inculquons les bases du travail spécifique, car dans les clubs, les jeunes gardiens sont très souvent livrés à eux-mêmes. Une fois les erreurs commises, il est parfois difficile de corriger.»

Les moniteurs qui consacrent chaque été deux semaines de vacances pour la bonne cause, s'activent également toute l'année à la recherche de sponsors, seul moyen de subvenir aux besoins du camp et éviter ainsi la contrainte de renchérir les coûts pour les participants. Dans ce domaine, l'ASF qui souligne l'importance de telles entreprises, se montre avare en soutien. Slava Bykov, pour sa part, tenait à féliciter les instigateurs du projet qui s'investissent pour la bonne cause: «Face aux problèmes actuels de la société, les gens parlent beaucoup. Ici, au camp de Charmey, on passe aux actes. Des garçons comme Brunner, Corminboeuf ou Pascolo son des vedettes exemplaires. Pas uniquement pour leur performance mais aussi pour les efforts qu'ils font pour venir encourager ces jeunes.»

Les entraîneurs ne sont pas insensibles à la démarche. Outre Brégy, déjà présent en 1994 à son retour de la World Cup 1994, Claude Ryf, Marcel Parrietti et le sélectionneur national Roy Hodgson se déplacent à Charmey. Le Britannique officiera d'ailleurs ce samedi, pour la traditionnelle remise des prix. Les arbitres de Ligue nationale se font également chaque année une joie de venir débattre des nouvelles règles de jeu (si)

France: Monaco, Nantes et Bordeaux en tête

Le PSG encore en échec

Bordeaux et Nantes, vainqueurs respectivement de Saint-Etienne (2-0) et Martigues (4-0), ont rejoint Monaco, qui avait battu Nice (2-1) mardi en match avancé, en tête du championnat de France à l'issue de la deuxième journée.

Seules ces trois équipes ont remporté deux victoires. Les Girondins se sont imposés facilement au Parc Lescure, où Christophe Ohrel faisait ses débuts sous le maillot stéphanois, alors que les Nantais l'ont emporté en Provence, grâce à un but de Pédros et un triplé du Tchadien N'Doram.

Outre Monaco et Nantes, Bastia a gagné à l'extérieur, sur le terrain de Lille (2-0). Pour sa première sortie au Parc des Princes, le PSG a été accroché par l'étonnant promu Guingamp (1-1). Divert répliquant à un but du Panaméen Dely Valdés. Les Parisiens ont quitté le terrain sous les sifflets des 20.000 spectateurs du Parc des Princes.

Enfin, Rennes s'est imposé 3-2 face à Cannes grâce à un exploit personnel à l'ultime minute de Cyprien, le joueur prêt par

Torino. Marco Grassi n'a pas marqué au cours de cette rencontre. (si)

Nice - Monaco	1-2
Auxerre - Gueugnon	4-0
Bordeaux - St-Etienne	2-0
Lille - Bastia	0-2
PSG - Guingamp	1-1
Martigues - Nantes	0-4
Metz - Lens	2-0
Rennes - Cannes	3-2
Lyon - Montpellier	3-2
Strasbourg - Le Havre	3-0

CLASSEMENT

1. Nantes	2	2	0	0	5	0	6
2. Monaco	2	2	0	0	5	2	6
3. Bordeaux	2	2	0	0	3	0	6
4. Strasbourg	2	1	1	0	5	2	4
5. Bastia	2	1	1	0	4	2	4
6. Guingamp	2	1	1	0	3	1	4
7. Metz	2	1	1	0	2	0	4
8. Auxerre	2	1	0	1	4	1	3
9. Cannes	2	1	0	1	5	3	3
10. Lens	2	1	0	1	2	2	3
11. Rennes	2	1	0	1	4	5	3
12. Lyon	2	1	0	1	3	5	3
13. PSG	2	0	2	0	3	3	2
14. Montpellier	2	0	1	1	4	5	1
15. Nice	2	0	1	1	2	3	1
16. St-Etienne	2	0	1	1	1	3	1
17. Gueugnon	2	0	1	1	0	4	1
18. Lille	2	0	0	2	0	3	0
19. Le Havre	2	0	0	2	0	5	0
20. Martigues	2	0	0	2	0	6	0

Deuxième division. 2e journée: Toulouse - Châteauroux 2-0. Caen - Mulhouse 3-1. Dunkerque - Laval 2-2. Perpignan - Alès 3-2. Amiens - Lorient 3-2. Louhans-Cuiseaux - Nancy 0-1. Angers - Poitiers 0-0. Epinal - Marseille 2-0. Le Mans - Red Star 1-1. Sochaux - Niort 0-0. Charleville - Valence 1-1. Classement (2 matchs joués): 1. Caen et Amiens 6 3. Epinal, Perpignan, Charleville et Nancy 4 7. Toulouse, Lorient et Marseille 3 (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Après deux matches, on comptabilise déjà cinq avertissements.»

Roger Läubli

COOP

bond informel

TP AKT 30/95

LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT du 27.7 au 29.7.1995

la pièce
Melons charentais de France
1.90



Œufs suisses classe A, les 10 ~~3.80~~ **3.50**

HITS HEBDO COOP du 25.7 au 31.7.1995

Sanoquick le sachet de 1 kg ~~4.90~~ **4.90**

Sanomalt le sachet de 1 kg ~~5.45~~ **5.45**

CHARCUTERIE
Cervelas (emballage familial) 5 paires, 1000g **6.50**

2 x 140g
Saucisse de veau à rôtir pour grillades
2.90 ~~4.20~~



CONSERVES

Ananas Mondial, 10 tranches 2 boîtes de 567g poids net 340g poids égoutté chacune ~~3.40~~ **2.40**

Pointes d'asperges Coop 2 boîtes de 280g poids net 185g poids égoutté chacune ~~3.80~~ **4.60**

SNACKS

Snax nature ou au paprika 2x75g ~~3.00~~ **2.30**

Pommes chips Zweifel nature ou au paprika le sachet de 300/280g ~~3.85~~ **4.75**

Goldfischli salés Kambly 2x80g ~~3.60~~ **2.90**

Chocolat Arni au lait, aux noisettes ou Crémant 5x100g, de la même sorte ~~6.50/6~~ **4.75**

HITS HEBDO COOP du 25.7 au 31.7.1995

BOISSONS/VINS

Henniez verte la bouteille en PET de 1,5 litre ~~1.85~~ **-0.95**

Château La Rose St-Germain A.C. Bordeaux blanc 1994 la bouteille de 75 cl ~~7.90~~ **5.90**

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

Gamay d'Ardon A.O.C. «La Ménardière» 1993/94 la bouteille de 75 cl **6.90**

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

PRODUITS LAITIERS

Edam suisse préemballé, les 100g ~~1.80~~ **1.25**

Tartare 2x6 portions ~~8.80~~ **4.80**



Promotion sur tous les yoghourts Coop!

Tous les yoghourts Quattro Coop 4x180g ~~2.80~~ **-0.60** de moins

p. ex. fraise/abricot ~~2.20~~ **2.20**

Tous les yoghourts Coop au lait entier, Coop Naturaplan et fitness light en pot de 180g, les laits acidulés au bifidus et les yoghourts à la crème en pot de 150g ~~1.75~~ **-0.15** de moins

p. ex. lait entier noisettes 180g ~~0.60~~ **0.60**

Tous les yoghourts Coop en pot familial de 500g ~~1.45~~ **-0.40** de moins

p. ex. nature ~~1.05~~ **1.05**

PRODUITS SURGELÉS

sachet refermable de 1,5 kg
Cuisses de poulet surgelées Gold Star **8.80** ~~13.80~~



PRIX CHOC



25.-
Sauteuse avec couvercle en verre Ø 24 cm, tous feux, revêtement antiadhésif SilverStone
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

HITS HEBDO COOP du 25.7 au 31.7.1995

MÉNAGE

Papier hygiénique Coop, triple épaisseur rose, les 20 rouleaux ~~12.80~~ **8.80**

SOINS DES CHEVEUX

Shampooing Gloria Belle fraîcheur 2x250ml ~~7.80~~ **5.80**

Laque non aérosol Gloria le flacon de 150 ml ~~5.80~~ **4.30**

LESSIVES/REVITALISANTS TEXTILE

Maga Compact, recharge 3,3 kg ~~17.90~~ **14.90**

Omo la baril de 5,5 kg ~~18.80~~ **12.90**

Teddy Douce, recharge 2x1 litre ~~8.60~~ **6.90**

Comfort Concentré, recharge 2x1 litre ~~12.80~~ **8.90**

Tous les prix comprennent la TVA.

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

Menu de la semaine

Piccata de poulet à la milanaise
Risotto
Epinards **8.50**

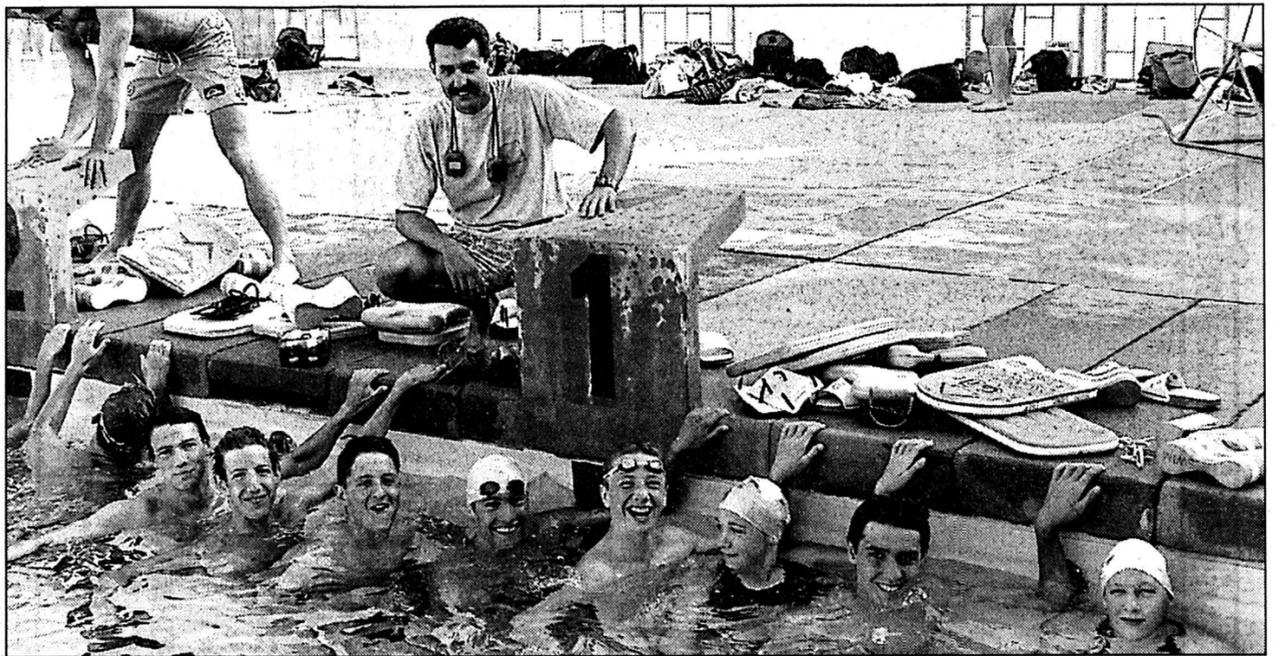
Dans les restaurants en libre-service

Coop

Natation - Des Français en camp d'entraînement aux Mèlèzes

Une ligne pour Dunkerque

Depuis mardi passé, le 18 juillet, jusqu'à hier matin, huit nageurs français (six garçons et deux filles) ont occupé une ligne d'eau dans le grand bassin de la piscine des Mèlèzes. Venus de Dunkerque en compagnie de leur entraîneur, Bruno Verweirde, ces Nordistes ont affûté leur condition physique dans nos montagnes avant les championnats de France de deuxième division auxquels ils participent dès aujourd'hui à Mulhouse. Une échéance importante qu'ils ont préparé consciencieusement dans des conditions auxquelles ils ne sont pas forcément habitués.



Les nageurs de Dunkerque dans l'eau

Les Nordistes, ici en compagnie de leur entraîneur, ont bien pu se préparer aux Mèlèzes.

(Impar-Gerber)

Chinoises suspendues - Quatre athlètes chinoises ont été interdites de compétition après un contrôle antidopage positif. Deux d'entre elles, Zhang Taibing et Zuo Xingxia, ont été suspendues pour quatre années tandis que pour les deux autres, Lu Jing et Liu Jiansong, la sanction est de trois mois. (si)

BRÈVES

Cyclisme

Indurain à Moscou

L'Espagnol Miguel Indurain participera samedi, avec une soixantaine de ses adversaires du Tour de France, à une course contre la montre autour du Kremlin, en plein centre de Moscou.

Le GP Guillaume Tell relancé

Après une année d'interruption, le GP Guillaume Tell est relancé par l'organisation du Tour de Suisse, qui en a pris la direction. Disputé selon la formule open avec un peloton de 102 coureurs, il aura lieu du 25 au 30 août en sept étapes, pour un total de 861 km. L'épreuve est désormais dénommée GP Guillaume Tell - Mini Tour de Suisse.

Boxe

Tyson combattra le 4 novembre

Le deuxième combat du boxeur américain Mike Tyson aura lieu le 4 novembre à Las Vegas, le même soir que le duel prévu entre ses compatriotes Riddick Bowe et Evander Holyfield. Le retour de Mike Tyson sur le ring est prévu le 19 août à Las Vegas contre Peter McNeeley.

Athlétisme

Modahl: suspension levée

La commission d'appel de la Fédération britannique d'athlétisme a levé la suspension pour dopage de la spécialiste du 800 m Diane Modahl. Modahl, contrôlée positive à la testostérone à la réunion de Lisbonne en juin 1994, avait d'abord été suspendue pour quatre ans par la BAF.

Basketball

On a tiré sur l'arbitre

Un joueur a sorti une arme au beau milieu d'un match local hier à Atlanta (Géorgie) et ouvert le feu sur deux arbitres dont il était mécontent, blessant l'un d'entre eux.

Football

Roberto Carlos à l'Inter

L'international brésilien Roberto Carlos (Palmeiras) a signé un contrat avec l'Inter de Milan pour près de sept millions de dollars. Arrière latéral gauche, Roberto Carlos (22 ans, 1,68 m, 67 kg) s'est distingué au cours de la Copa America.

Par
Julian CERVIÑO

Autant vous dire tout de suite que ces représentants de l'Hexagone ne sont pas venus faire du tourisme dans nos contrées. «Les compétitions qui se dérouleront à Mulhouse sont très importantes pour nous, soulignait Eric Verweirde. Nous avons terminé premiers de la deuxième division en 1994 et nous tenons à conserver une place dans les cinq premiers cette année.» C'est que le club de Dunkerque fait partie des poids lourds dans la Fédération française de natation dont le président n'est autre que le plus haut dirigeant du club nordiste. Une société, forte de 400 membres licenciés, qui a été classée vingt-et-unième dans la hiérarchie des clubs sportifs français tous sports confondus.

«Nous cherchions un endroit

tranquille pour bien peaufiner notre préparation, expliquait le responsable tricolore. De ce

côté-là, nous n'avons pas été déçus. Le cadre aussi est magnifique. Nous n'avons vraiment

pas l'habitude de nous entraîner dans la verdure. De plus, nous étions parfaitement hébergés à l'Auberge de jeunesse et la nourriture du restaurant de la piscine nous a parfaitement convenu.»

Reste que malgré ces «petits détails», les Nordistes, parmi lesquels se trouvaient deux internationaux juniors, ont pu parfaire leur condition. «Nous avons fait du bon boulot, affirmait leur entraîneur. Nous nous sommes entraînés deux fois par jour très sérieusement et cela devrait porter ses fruits dès aujourd'hui.» C'est tout le mal que l'on souhaite aux gens de Dunkerque, tout en espérant les revoir un jour chez nous... J.C.

Merci Me Teisseire

C'est à travers un prospectus d'une société française qui propose des lieux de stage pour les clubs sportifs que les gens de Dunkerque ont appris l'existence de La Chaux-de-Fonds. Mais, comment le nom de notre ville a-t-il trouvé place dans une page dudit prospectus? «C'est l'ancien maître d'armes de la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds, Dominique Teisseire, qui s'est approché de cette agence pour lui présenter notre ville, indique Patricia Gacond. Nous avons ainsi déjà eu la visite d'une équipe française de handball et d'une autre de football.» Alors, merci Me Teisseire et il ne reste plus à notre cité qu'à se montrer digne de la publicité que vous lui avez faite. J.C.

Critérium national espoirs à Lancy

Le CNCF ambitieux

Depuis aujourd'hui jusqu'à dimanche, le Critérium national de natation espoirs, qui se déroule à Lancy, accueillera les meilleurs nageurs suisses par catégorie d'âge (de 11 à 19 ans). Une sélection de dix nageuses et huit nageurs représentera les couleurs du club chaud-fonnier du CNCF.

Après une préparation affinée lors d'un stage à Aix-les-Bains début juillet, les nageurs du CNCF sont en plein affûtage pour ce grand rendez-vous qui représente pour la plupart le but ultime d'une saison déjà bien remplie.

Carine Montandon sur 200 m 4 nages et Stéphanie Cour sur 100 m brasse défendent leur titre gagnés l'année passée. Va-

lia Racine, blessée il y a un an, partira à la reconquête de son titre perdu. Andréa Zappella tentera enfin de décrocher l'or sur 100 m brasse.

De gros espoirs de médailles reposeront encore sur les épaules de Fanny Schild et Alain Pellaton.

Si certains peuvent également espérer enlever du métal comme Laure Pelletier, Valérie Schild et Sarah Zappella chez les filles ou Lionel Voirol et Dejan Gacond chez les garçons; d'autres auront comme objectif d'entrer en finale, ce qui, à ce niveau, est déjà remarquable. Ce sont: Saskia Amey, Coralie Bastin, Chimène Gosteli, Philippe Boichat, Didier Surdez, Sébastien Gacond et Yves Pellaton. (Si.Pre)

Divers - Sport-Toto: toujours mieux

60 millions de gains

La société du Sport-Toto continue sa marche en avant. Au terme de son 57e exercice, elle a mis à la disposition du sport suisse plus de 60 millions de francs (60,83). Par ailleurs, le Sport-Toto, en particulier, a enregistré sa plus forte participation depuis 24 ans avec 27,4 millions.

A l'origine de cette progression, plusieurs innovations techniques qui ont notamment permis de prolonger le délai de remise des coupons (le samedi à 15.00 pour le Sport-Toto et le Toto-X

et 17 h pour la Loterie suisse à numéros). On joue désormais beaucoup le samedi.

Au Sport-Toto, le total des enjeux a poursuivi une augmentation amorcée en 1990. Elle se chiffre à 1,45 million, soit 3,02%. Le total est le meilleur enregistré depuis 1970.

Le conseiller national Jean-François Leuba, premier président romand de la Société du Sport-Toto (il a succédé à Emil Fischli en janvier 1995) est bien décidé à ce que l'institution qu'il préside conserve son statut de promoteur numéro 1 du sport suisse. (si)

Cyclisme - Tour de France: classement des prix

Un joli pactol pour ONCE

Le groupe espagnol ONCE est l'équipe qui a gagné le plus d'argent dans le Tour de France 1995, d'après le classement des prix et primes publié par les organisateurs de l'épreuve.

La formation de Manolo Saiz, qui a gagné plusieurs étapes (Bruyneel, Zülle, Jalabert) ainsi que les classements par points (Jalabert) et par équipes, a enlevé la somme de 2.799.850 FF (environ 672.000 francs suisses).

Elle a fait mieux que l'équipe Banesto, laquelle a gagné 2.674.100 FF (641.700 FS). A elle seule, la victoire de Miguel Indurain lui a rapporté 2,2 millions de FF (528.000 FS).

En revanche, la dernière équipe de ce classement, le groupe monégasque Aki, n'a amassé que 36.900 FF (8850 FS) au terme des vingt-et-un jours de course.

CLASSEMENT DES PRIX

1. ONCE, 2.799.850 FF. 2. Banesto, 2.674.100. 3. Gewiss, 1.477.500. 4. Festina, 600.900. 5. Carrera, 583.000. 6. Noyell, 514.200. 7. Mapei, 478.450. 8. Telekom/ZG, 383.650. 9. Castorama, 294.100. 10. Kelme, 291.900. 11. Motorola, 270.500. 12. TVM, 234.600. 13. MG, 231.600. 14. Polti, 222.000. 15. Mercatone Uno, 198.450. 16. Lampre, 187.600. 17. Brescialat, 111.650. 18. Chazal, 90.900. 19. GAN, 52.200. 20. Lotto, 41.100. 21. Aki, 36.900. (si)

Hippisme - Concours national de Tramelan

Equidés jamais pipés!

Quitte à utiliser un lieu commun, force est d'avouer que la tension monte du côté du pâturage des Reussilles, où René Kohli, président du comité d'organisation du trente-troisième Concours hippique national et son équipe de deux cents bénévoles peaufinent les ultimes détails.

Une fois de plus, les meilleures cravaches du pays seront présentes du 3 au 6 août. Soit quatre jours placés sous le signe de la compétition à outrance. Parcours relevés, piste aussi naturelle qu'imprévisible, épreuves de catégorie S dès le jeudi: que demander de plus? Le nom des principaux inscrits, peut-être?

Malheureusement, la liste est trop longue. Qu'on se contente, dès lors de savoir que les Philippe Putallaz, Walter Gabathuler, Philippe Guerdat, Hansueli Sprunger, Beat Röthlisberger et autres Andrea Fuchs seront une

fois de plus présents pour squatter les places d'honneur. Ils seront bien évidemment attendus de pied ferme par les régionaux de l'étape, toujours avides de s'imposer sur leurs terres. On veut parler de François Vorpe, des trois sœurs Kohli, mais aussi de toute une jeune génération de cavaliers et de cavaliers à même de prouver qu'au pays du cheval, l'hippisme n'est pas mort.

Ces considérations purement sportives mises à part, Tramelan se veut également le grand rendez-vous de toute une région. A tel point que le concours hippique tient à la fois du pique-nique, de la kermesse et de la Landsge-meinde. Les organisateurs le savent mieux que quiconque, qui prévoient à l'intention de ces pèlerins parfois profanes une authentique surdose d'attractions. Evocation andalouse avec une troupe française, concours d'attelage à quatre, présentation par les

éleveurs du pays de leurs plus beaux sujets, fêtes de nuit avec orchestre et fanfares: qui a dit que Tramelan n'intéressait que les amateurs de sports équestres?

Les enfants n'ont pas été oubliés, eux non plus, qui auront comme chaque année la possibilité de lâcher moult ballons, dessiner des toiles entières, de construire des cerfs-volants et de se défouler dans un château gonflable. Last but not least, mais esprit des temps surtout, le Concours hippique national de Tramelan et le Marché-Concours de Saignelégier ont décidé de se faire une publicité réciproque en mettant sur pied une Semaine du cheval qui débutera le 3 août à Tramelan pour se terminer le 13 dans le chef-lieu franc-montagnard. Deux royaumes pour un, le cheval, en quelque sorte. Alors rendez-vous dans un premier temps à Tramelan, du jeudi 3 au dimanche 6 août. (comm)

valable dès le 26. 7. 95

actuel!

Melons Galia
doux, d'Espagne

pièce
1.40

Tomates
aromatiques
suisse

kg
2.70



Demi-crème
UHT
1,8 dl **1.65**

EMMENTALER
SWITZERLAND
• doux
• salé
100 g **1.80**

Cervelas
à griller
4 pièces
4x150 g **4.20**

ORANGINA
PET 1,5 litre **1.75**
(+dépôt)

TOBLERONE
• Lait
400 g **4.95**

Nesquik
• Céréales
375 g **3.95**

taft Laque pour
cheveux
• Ultra strong
non aerosol
200 ml **4.80**

GLAD Albal
DUO
• Feuille pour
l'alimentation
2x30 m **3.90**

CANARD-WC
• Fort
COMBI 2x750 ml **4.90**
• Déo-bloc COMBI
3x50 g **3.70**

MAESTRO
Tipo Napoli

• Cornettes
• Spaghetti
500 g **1.90**

• Penne
• Tortiglioni
500 g **1.90**

Où cela? Mais, chez l'un des
1600 détaillants en
alimentation indépendants primo et visavis

1.30/95

primo et visavis - les détaillants actuels

primo CHEZARD: Matthey; CORGEMONT: Gredinger; COURTELARY: Leuenberger; MONTFAUCON: Farine;

visavis BREULEUX: Rion; COFFRANE: Delen; CORTEBERT: Leuenberger; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DE-FONDS: Bloch, Marché des
arrêtes; Amstutz, Laiterie des gentianes; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LA CONVERSION: Ferreira; LA SAGNE: Aellen;
LE BEMONT: Maillard; LE LOCLE: Aubert; Simon-Vermot; LES BOIS: Loriot; LES BAYARDS: Matthey F.; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri;
LES GENEVEZ: Butty; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; NOIRAIGUE: Valtra; ROCHEFORT: Frick; SAIGNELEGIER: Fresard; Laiterie; ST-IMIER:
Demont; TRAVERS: Richard; VILLERET: Leuenberger;

OFFRES D'EMPLOI



STUAG

Nous cherchons pour août 1995 à Colombier et à
La Chaux-de-Fonds

DEUX APPRENTIS
CONSTRUCTEUR DE ROUTES



Nous demandons: bonne présentation, motivation
pour la profession, sérieux dans les tâches confiées.

Nous offrons: excellente ambiance de travail au sein
d'une équipe jeune et dynamique, prestations sociales
d'une grande entreprise.

Veuillez adresser votre lettre de candidature accompa-
gnée d'un curriculum vitae ainsi qu'une copie de votre
dernier carnet à: STUAG, Serre 4, case postale 1928,
2002 Neuchâtel, à l'attention de M. D. Conne.

Nous sommes là pour vous, fiez-vous à nous!
Stuag, rue de la Serre 4, 2002 Neuchâtel
Tél. 038/25 49 55, fax 038/25 11 45

28-25109

GASTRONOMIE

ROBERT RESTAURATION

- Exploitation de la restauration
sur les bateaux LNM



NOS CROISIÈRES
GASTRONOMIQUES

à bord de «LA BÉROCHE»

Tous les jours, sauf le lundi.
Départ Neuchâtel: 11 h 30 - Retour: 14 heures.

CROISIÈRES GASTRONOMIQUES
DU SOIR

Tous les soirs, sauf lundi à bord de «LA BÉROCHE» ou
du «FRIBOURG».

Départ Neuchâtel: 20 heures - Retour: 22 h 30.

Toute notre équipe se fera un plaisir de vous
accueillir à bord pour un moment de détente sur
le lac.

Reservations: Bureau LNM, ☎ 038/25 40 12

28-25055

SPECTACLES - LOISIRS

10e ANNIVERSAIRE
DU VAPEUR
VAL-DE-TRAVERS

Gare VVT - Saint-Sulpice

Samedi 29 et dimanche 30 juillet 1995

Trains à vapeur
Exposition documentaire (franco-suisse)
Visites du dépôt VVT
Navettes Fleurier - Saint-Sulpice
en autorail
Animations pour les enfants

BOURSE DE VIEUX JOUETS

Circuit en vapeur vive
Cantine de 600 places

Samedi 29 juillet à 11 heures:

Kiosque à musique

Bal du samedi soir
avec l'orchestre Interférence

157-716700

AUTOS - MOTOS - VELOS

Tous
nos services
à votre service

- Vente voitures neuves et occasions
- Atelier mécanique
- Carrosserie
- Pièces détachées et accessoires
- Lavage automatique self-service
- Station d'essence 24 h sur 24

SPORTING GARAGE SA

J.-F. STICH

Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 44 26



132-773249

DIVERS

Hôtel «Le Grand Frédéric»
Le Cernil - Les Bayards

FÊTE NATIONALE

Nous informons notre aimable clientèle que
l'établissement sera exceptionnellement fermé
lundi 31 juillet 1995 toute
la journée et mardi 1er août 1995
jusqu'à 17 heures

La soupe aux pois vous sera gracieusement offerte
et la soirée continuera avec grillades et ambiance
musicale assurée par Maurice Maire et son accordéon

Par beau temps feux d'artifices
Menu du jour Fr. 13.-
Menu du dimanche avec entrée et dessert Fr. 25.-

132-774113

Voici revenu le temps des vacances!
LA BOUCHERIE DE L'ABEILLE

G. Monney, Paix 84

sera fermée du
lundi 31 juillet au samedi 19 août 1995

Réouverture le **lundi 21 août 1995**

LA BOUCHERIE NOUVELLE

P.-A. Lambercier, Jardinière 89, ☎ 039/23 30 16
sera à votre service pendant cette période

Bonnes vacances à tous!

132-773451

Place réservée pour
votre annonce.

La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 04 10

Le Locle
Tél. 039/31 14 42



PUBLICITAS

Sols
parquets
tapis

La base
du confort

Bolomey

REVÊTEMENTS DE SOLS
Moquette, lino, plastique

Rue du Bois-Noir 41
☎ 039/26 03 26. Privé: 039/26 93 78
Natel 077/377 349
2300 La Chaux-de-Fonds
132-762308

SOL & LIT

REVÊTEMENTS DE SOLS
TAPIS, PLASTIQUES
PARQUETS, RIDEAUX
LITERIE, DÉCORATION
MEUBLES, TAPIS D'ORIENT
STORES

R. Estenso
Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

132-766477

Jeudi 27 juillet 1995

L'Impartial

Automobilisme - Championnat neuchâtelois 95

Très beau succès de Barbezat

Mention très bien pour Michel Barbezat, mention moyenne pour les autres régionaux inscrits à la course de côte Ayent - Anzère. La routine du Chaux-de-Fonnier a fait la différence, même si le pilote n'était pas vraiment satisfait de ses performances. Les jumeaux Richard de La Neuveville et Pierre Schaffo des Brenets continuent l'apprentissage. Pour les deux premiers celui des pistes, pour le troisième celui de la sagesse.



CHAMPIONNAT NEUCHÂTELOIS 1995



Claude Bastaroli

Prêt à consolider son premier rang lors du slalom de Bure.

Pour son vingtième anniversaire, la course valaisanne réunissait un superbe plateau. Plus de deux cents inscrits. Quelques grands noms, Murisier, Amweg, Steiner, susceptibles de signer le meilleur temps de la journée, et le Biennois Nicolas Bührer qui est le seul à avoir pris part aux vingt éditions. Une première manche de rêve voyait les deux favoris terminer à égalité, au centième près. Dans la seconde montée, Fredy Amweg sortait le grand jeu, il battait Jean-Daniel Murisier de deux petits dixièmes.

Chez les participants du championnat neuchâtelois, Michel Barbezat se retrouvait, une fois n'est pas coutume, à la lutte avec deux adversaires. En améliorant son chrono à chaque montée, le Chaux-de-Fonnier tenait ses contradicteurs à distance. Il fallut toutefois attendre la dernière manche pour que «Barbouze» signe un temps qui

le mettait à l'abri de toute surprise. Il remporte la classe jusqu'à 1300 du groupe A. Dans le groupe N, les frères Richard ont eu beaucoup de peine à se mettre dans le bain. Michel était dix-neuvième, Serge vingt et unième après les essais. Une légère progression leur permet de prendre dans le même ordre, les seizième et dix-huitième rangs en course. Un résultat tout de même peu satisfaisant, comme l'est celui de Pierre Schaffo en coupe Citroën AX. Le Brenasier signait le cinquième chrono des essais, il termine à la neuvième place en course. Il semble que pour lui, contrairement au diction, la nuit ne soit pas porteuse de bons conseils.

RENDEZ-VOUS À BURE

Avant un nouveau week-end vacancier au début du mois d'août, le championnat helvétique

sur quatre roues se poursuit en cette fin de semaine. C'est la Coupe suisse des slaloms qui est au programme et plus précisément le slalom de Bure. Samedi est réservé aux non-licenciés, dimanche verra s'affronter les possesseurs de licences. Les protagonistes du championnat seront quelques-uns en lice. Actuel leader du classement non-licencié, Claude Bastaroli de Saignelégier (Renault Clio) fera le déplacement pour tenter de consolider sa position. Il devra se méfier des Loclois David Geiser, de retour sur son Opel Corsa, et Bernard Muhlemann qui commence sa saison. La révision de sa Renault 5 GT Turbo 2 lui a donné plus de fil à retordre que prévu.

Chez les licenciés, Michel Barbezat (Opel Corsa) sera une fois encore en piste, il est entré dans le «top ten» de notre classement et va tenter de s'y main-

tenir. Gil Hoffmann et Pierre Bercher de Cernier seront eux aussi de la partie, le premier avec sa Peugeot 106 Rallye et le second avec sa VW Golf G60. Pour Laurent Maccabez (Montmollin) l'occasion est belle de se replacer en tête du championnat, il tentera de mener sa Renault 5 Turbo dans les premières places de la classe.

Reste les deux pilotes de monoplaces, pour qui Bure pourrait être synonyme de bon classement. Les Loclois Gérard Huguenin et Daniel Rollat. Le premier, avec sa Rondeau formule Ford, est à la recherche d'une victoire de classe, en l'absence de Pfeuti, l'occasion est belle. Le second, et sa Reynard Castrol, reste sur une superbe performance au slalom d'Ambri-Piotta, gageons qu'il rêve de rejouer le même scénario à Bure en terminant en tête du classement général. (fl)

SOUS LE CASQUE

Dix ans de licence, quatre années effectives de courses. Le bilan est mince. Les limites de la carrière de Patrick Goudron sont tracées par les finances et la poisse. Pourtant la flamme est vive, la passion n'est pas entamée. Marqué par un début de saison 1995 catastrophique, le pilote de Saignelégier ne pense qu'à revenir et à faire le spectacle, pour son plaisir et celui des spectateurs.



Celui que chacun connaît sous le surnom de «Tic-Tac» confirme par son entrée dans le petit monde de la course automobile un trait de caractère de sa prime jeunesse. Lorsqu'il était enfant, il ne pouvait terminer un dessin sans y faire figurer une voiture. La passion des quatre roues était déjà bien ancrée. C'est au volant d'une Toyota Corolla que Goudron signe ses premiers exploits. La fin des années 1980 réunit quelques-uns des ténors du futur. Dans la même classe que Patrick se trouvent Althaus et Burri notamment. Notre homme se souvient: «C'était la belle époque, les catégories étaient bien garnies, il y avait de superbes bagarres. On était deux copains, on voulait se battre contre tous.»

Lorsqu'il en a les moyens, il participe au championnat suisse des rallyes. Un domaine dans lequel il se sent bien. Il ne trouve qu'un intérêt limité aux courses de côte et aux slaloms. «Payer cher pour attendre et ne pouvoir faire que quelques minutes de vitesse, non merci.» Les idées bien arrêtées, Patrick sait parfaitement ce qu'il veut. Malheureusement les finances ne suivent pas toujours, ce qui oblige notre personnage à s'accorder, contre son gré, des pauses sabbatiques.

Ce qui ne l'empêchera pas de s'offrir un nouveau bolide. Il fait l'acquisition d'une BMW 325i. Avec cette voiture, il laisse éclater tout son talent de funambule. Les longs travers, les dérapages, les grandes courbes, voiture à l'équerre avec la bordure, tout y passe. Goudron se forge une solide réputation auprès des spectateurs. Son état d'esprit est différent des autres. Il coure non seulement pour se faire plaisir, mais encore pour partager ce plaisir avec les gens. La recherche du résultat, l'addition des points sont des éléments secondaires pour Patrick Goudron. Sa philosophie est claire: «Le jour où le fric s'en mêle, je me sauve... Si un jour on ne pense qu'aux points, l'ambiance sera toute différente. L'assistance, les copains plus rien ne pourrait suivre dans le même état d'esprit qu'actuellement.» Et cela Patrick ne le veut pas. Pour lui l'amitié, les copains sont des critères d'une importance primordiale. Il a besoin de pouvoir compter sur le soutien des amis.

Entre deux cafés et trois cigarettes, Patrick reçoit les copains, il propose un verre, il partage. «Quand on aime, ce n'est pas compliqué» un mot d'ordre que le technicien en électroménager applique en permanence et qui lui a permis d'apprendre les grandes lignes de la mécanique auto. Lui qui, sans connaître vraiment le métier, s'occupe de la plupart des bobos de sa voiture. Cette année particulièrement, la BMW n'ayant pas fait une sortie sans problème. L'avenir passe dès lors par l'achat d'une nouvelle monture, une propulsion qui garantira la suite du spectacle. Ce sera peut-être seulement pour 1997: «Il faut d'abord recoller la tirelire» précise Patrick. Mot de la fin qui résume parfaitement ce qu'est son itinéraire depuis une dizaine d'années. (fl)

BRÈVES

Tir à l'arc

Bonne chasse au lac Noir

Cathy Ducommun (440 pts), René Kaufmann (400) et Simon Gandolfo (396) se sont fort bien comportés lors du parcours de chasse du lac Noir. La première nommée se classait sixième chez les dames, le deuxième vingt-septième chez les hommes et le troisième prenait le sixième rang en cadets.

Automobilisme

Schumacher et Hill font la paix

Le champion du monde Michael Schumacher a accepté la main tendue par son rival britannique Damon Hill et s'est dit prêt à sceller leur réconciliation avant le GP d'Allemagne qui aura lieu ce week-end à Hockenheim.

Natation

Haislett arrête

L'Américaine Nicole Haislett, double championne olympique à Barcelone, a décidé de mettre un terme à sa carrière. «Je ne suis plus assez motivée pour m'entraîner comme il le faut pour faire partie des meilleures», a expliqué la nageuse.

TV-SPORTS

F2

15.25 Tiercé.

F3

20.35 Tout le sport.

M6

20.35 Voile. Tour de France.

ARD

20.15 Football. Borussia Dortmund - Bayern Munich.

EUROSPORT

08.30 Aerobic.

09.30 Body building.

10.30 Motocyclisme.

11.00 Formule 1.

11.30 Tennis.

12.00 Tennis.

Open des Pays-Bas.

18.30 Rallycross.

19.30 News 1.

20.00 Monster truck.

21.00 Snooker.

22.00 Catch.

23.00 Boxe.

24.00 Golf.

01.00 News 2.

BANCO JASS

♥ 8, R

♣ A

♦ 6, 9, 10, V, D, R

♠ 7, 10, V

Athlétisme - Morceli paraît intouchable

Le triplé programmé

Qui pourrait empêcher l'Algérien Noureddine Morceli de s'adjuger un troisième titre mondial consécutif sur 1500 m aux championnats du monde à Göteborg, en Suède (4-14 août)? Personne.

Son début de saison lui a permis de pulvériser deux records du monde, celui du 2000 m en 4'47"88 le 3 juillet à Paris, puis celui du 1500 m, qui était déjà sa propriété, en 3'27"37 lors de la réunion de Nice le 12 juillet. Morceli a ainsi porté à quatre le nombre de records mondiaux qu'il détient désormais avec le mile et le 3000 m, et le fin coureur de Tenes semble intouchable.

Même le talentueux Burundais Venuste Niyongabo, qui se pose comme son plus sérieux rival, n'a pas les moyens de répondre à son dernier tour (53"4) dévastateur.

A 25 ans, le plus grand miler de tous les temps n'a, qui plus est, pas encore atteint ses limites. Il a d'ailleurs annoncé que son ambition était de détenir tous les records du monde du 800 au 10.000 m. Son premier objectif à court terme sera le 5000 m, distance sur laquelle il envisage pouvoir courir dans un temps de l'ordre de 12'45", alors que le record du monde actuel est de 12'55"30.

Morceli a d'ailleurs laissé entendre qu'il pourrait s'aligner sur cette distance à Göteborg. Mais n'est-ce pas un peu tôt? Car c'est bien pour l'instant sur 1500 m qu'il paraît être le plus à même de réussir. Mais cet homme, qui rêve également de devenir champion olympique après son échec aux Jeux de Barcelone, où il était malade, possède un tel talent... (si)

Grand Prix: trois leaders

Avec cinq victoires chacun, l'Américain Michael Johnson (200 m), l'Allemande Astrid Kumbernuss (poids) et l'Américaine Gwen Torrence (200 m) sont en tête du classement intermédiaire du Grand Prix. Ils totalisent 45 points, soit le maximum possible (sauf record) avant la finale.

Classement intermédiaires du Grand Prix (après 11 meetings GP-I et 7 meetings GP-II). Messieurs: 1. Johnson (EU/200 m) 45. 2. Crear (EU/110 m haies), Zelezny (Tch/javelot) et Pedroso (Cuba/longueur) 41. 5. Kiptanui (Ken/3000 m, 3000 m steeple) 40. Dames: 1. Kumbernuss (All/poids) et Torrence (EU/200 m) 45. 3. Birjukowa (Rus/triple saut) 43. 4. Buford (EU) 41. 5. Ottey (Jam/200 m) 40. (si)

Classements

Licenciés: 1. Klaey (Belprahon), 108 points/8 résultats. 2. Ritz (Peseux), 106/8. 3. Maccabez (Montmollin), 104/8. 4. Rollat (Le Locle), 96/7. 5. Fatton (Le Locle), 95/6. 6. Girardin (Les Brenets), 88/7. 7. Esposito (Neuchâtel), 78/10. 8. Huguenin (Le Locle), 69/7. 9. Barbezat (La Chaux-de-Fonds), 66/6. 10. Monnier (Cernier), 60/7.

Non-licenciés: 1. Bastaroli (Saignelégier), 80/7. 2. Etienne (La Chaux-de-Fonds), 80/8. 3. Conde (La Chaux-de-Fonds), 73/6. 4. Geiser (La Chaux-de-Fonds), 51/3. 5. Sémon (La Chaux-de-Fonds), 48/5. 6. Muller (La Chaux-de-Fonds), 44/8. 7. Marchon (La Chaux-de-Fonds), 40/8. 8. Hauri (La Chaux-de-Fonds), 25/5.

Navigateurs: 1. Zanutto (Corcelles), 46/6. 2. Bernasconi (Lausanne), 36/4. 3. Pouchon (La Chaux-de-Fonds), 34/6. 4. Oberli (Saignelégier), 28/2. 5. Wutrich (La Chaux-de-Fonds), 22/4. 6. Rezzonico (Rancate), Dubois (La Chaux-de-Fonds) et Lehmann (Reconvilier), 20/2.

Championnats d'Europe juniors

Bucher pour une médaille

Une année après sa médaille d'argent sur 1500 m aux mondiaux juniors de Lisbonne, André Bucher vise un nouveau podium. Le Lucernois, champion de Suisse du 800 m, tentera d'obtenir une médaille sur cette distance aux championnats d'Europe juniors de Nyiregyhaza (Hon), qui débute aujourd'hui.

La Fédération suisse (FSA) espère quatre places de finaliste pour une délégation forte de sept membres. Un objectif minimal pour André Bucher. Anita Weyermann, championne du monde juniors sur 1500 m, est en revanche dans le flou. Revenue à la compétition pour un test sur 1500 m (4'27"98) après deux mois d'arrêt en raison d'une fracture de fatigue, la Bernoise a décidé de courir sur 3000 m.

La finale est largement à la portée de Zurichois Marcel Schelbert sur 400 m haies. Le temps de son record de Suisse juniors (51"26) a été cinq fois suffisant lors des dix dernières années pour obtenir une médaille de bronze aux européens juniors. Benjamin Ingold, crédité cette saison de 10"64 sur 100 m, peut également espérer se glisser parmi les huit meilleurs.

LA DÉLÉGATION SUISSE

Garçons: Ingold (100 m/TV Birsfelden/MPS 10"64), Bucher (800 m/STV Beromünster/1'46"44, RS jun.), Schelbert (400 m haies/LC Zurich/51"26, RS jun.), Hammer (décathlon/KTV Concordia Baar/7.177). Filles: Knöpfli (800 m, 1500 m/SC Seebel Pfungen/2'07"88, 4'23"20), Weyermann (3000 m/GG Berne/-), Mathys (Hauteur/TV Orpund/1,82) (si)

La bibliothèque abbatiale de Saint-Gall est un berceau de la culture occidentale.

Saint-Gall: l'Europe retrouvée

La «Stiftsbibliothek» de Saint-Gall est considérée par les spécialistes comme l'une des neuf plus belles bibliothèques de la vieille Europe. Il faut dire qu'elle est depuis plus d'un millénaire la mémoire culturelle de l'occident au nord des Alpes.

Tout a commencé avec le formidable geste des moines irlandais. L'un d'eux, appelé Gall, se construisit en 612 une cellule pour vivre en ermite dans la vallée particulièrement sauvage de la Steinach. Ce lieu fut «réinvesti» en 719 par un Alémanique, saint Ottmar, qui fonda un monastère bénédictin dont la renommée fut immense au Moyen Âge.

Sanatorium de l'âme
L'abbaye de Saint-Gall fut en effet considérée dès le IXe siècle comme l'un des centres religieux, culturels et scientifiques les plus importants de la chrétienté. Elle a nourri en ses murs de véritables génies. Au-dessus de la porte d'entrée de la bibliothèque abbatiale (qui peut être visitée tous les jours par le public) figure d'ailleurs une inscription en grec qui signifie «Sanatorium de l'âme».

Le visiteur qui pénètre aujourd'hui dans ce sanctuaire du livre peut notamment admirer – exposés sous vitres – des vestiges uniques de notre culture. On citera, parmi eux, les extraordinaires enluminures du psautier carolingien attribué au maître scribe Folchart, la superbe calligraphie du copiste Wolfcoz sur l'Ancien Testament (entre 816 et 837), le livre de poèmes écrit vers 1060 par Ekkehart IV, un traité d'astronomie de l'an 850, etc.

Unique au monde
La bibliothèque abbatiale compte approximativement cent mille volumes, dont deux



Une vieille ville superbe avec ses maisons à colombages.

mille manuscrits médiévaux très anciens. Ces ouvrages calligraphiés et enluminés s'inspirent des styles irlandais, carolingien et othonien. Beaucoup sont étonnamment bien conservés grâce au savoir-faire des moines qui pilaient jusqu'aux pierres précieuses pour composer leurs pigments de couleur. L'une des enluminures exposées au centre de la bibliothèque vient, par exemple, d'Irlande et date du VIIIe siècle.

Disons au passage que la bibliothèque est qualifiée de plus belle salle profane baroque de Suisse. Elle abrite dans ses divers locaux un

nombre impressionnant de documents uniques au monde et ce dans toutes les disciplines, car les moines étaient aussi les héritiers du monde antique. Il faut préciser que les manuscrits sortis du «scriptorium» de l'abbaye ont connu leur point de perfection dès l'an 850. Savez-vous par exemple que la bibliothèque et les archives abbatiales de Saint-Gall possèdent aujourd'hui le nombre le plus impressionnant de textes juridiques écrits avant l'an mil et conservés au nord des Alpes?

Berceau grégorien

Mais c'est surtout grâce à ses incomparables manuscrits musicaux que Saint-Gall s'est fait connaître de tous les amateurs éclairés de grégorien. Nous pensons aux volumes de chants liturgiques neumés.

Ces textes accompagnés de la notation musicale qui a précédé l'usage des portées ont été d'une importance immense pour la reconstitution du grégorien qui avait été déformé avec les siècles. Tous ces petits signes qui nous apparaissent aujourd'hui comme des paties de mouches jetées en marge de textes sacrés entre le IXe et le XIIe siècle, ont en effet permis de retrouver certaines mélodies et surtout de comprendre que le grégorien n'obéissait rythmiquement qu'aux élans de l'âme. Ces documents remontent même plus haut que les témoins du chant romano-grégorien conservés à Rome. Dans leur «Graduale triplex», qui est une référence pour l'interprétation du grégorien, les moines de Solesmes ont d'ailleurs recopié les neumes originaux de Laon et de Saint-Gall. Le visiteur peut voir dans les vitrines d'exposition, au centre de la bibliothèque, certains de ces manuscrits neumés, comme par exemple des séquences latines de Notker le Bègue écrites en 1065 et qui furent chantées durant plus de cinq siècles.

Vincent Pellegrini/ROC

Plusieurs villes en une

Capitale économique et culturelle de la Suisse orientale, Saint-Gall est une ville qui s'étire entre deux collines verdoyantes. Fondée par les marchands, elle était indépendante des princes abbés et relevait du Saint Empire romain-germanique. La fracture entre la cité séculière et celle des religieux survint au XVIe siècle, lorsque la ville opta pour le protestantisme (aujourd'hui, les catholiques sont à nouveau majoritaires).

Le complexe de l'abbaye est impressionnant. Cette «cité de Dieu» entoure une extraordinaire cathédrale baroque (1755) et une immense cour. A la droite du chœur de la cathédrale, on peut voir encore aujourd'hui la cloche que les moines irlandais apportèrent au VIIIe siècle.

La vieille ville de Saint-Gall n'est pas grande et facilement visitable à pied de la gare. On peut y admirer de nombreuses maisons à colombages des XVIe et XVIIe siècles, sans oublier les oriels, ces balcons vitrés et clos qui sont admirablement décorés (ne pas manquer de visiter la Spisergasse).

Mais Saint-Gall fut aussi l'une des capitales mondiales du textile. A l'aube de ce siècle, des trains la reliaient directement à Paris. On trouve à travers toute la ville des maisons de style art nouveau qui parlent de cette époque où la très commerçante Saint-Gall était la capitale incontestée de la broderie. Mais tout avait commencé bien plus tôt, puisque la ville exportait déjà au Moyen Âge ses tissus de lin vers la Pologne ou le Maroc. Saint-Gall doit par ailleurs beaucoup au savoir-faire des brodeuses turques que l'on fit venir au XVIIIe siècle. Aujourd'hui, la ville alimente encore en tissus les plus grands couturiers du monde.

Saint-Gall, c'est aussi une dizaine de musées, un théâtre municipal et une grande salle de concert. Pour ceux qui veulent prendre de la hauteur, un petit funiculaire part derrière la cathédrale pour rallier la ville haute et les très anciens bains publics aménagés dans trois étangs.

Pour tout renseignement, s'adresser à l'Office du tourisme qui se trouve à cent mètres de la gare (tél. 071/22 62 62). (vp)



Vue intérieure bibliothèque La fabuleuse bibliothèque abbatiale de Saint-Gall.

En coopération avec Suisse Tourisme.

Enfin les vacances. A vous la Suisse.



RÈGLEMENT

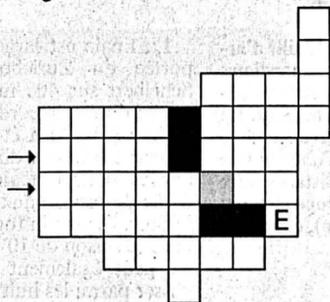
Cet été, les partenaires du pool publicitaire Romandie-Combi, dont L'Impartial, mais aussi La Liberté, le Nouvelliste, L'Express, le Quotidien Jurassien et le Journal du Jura, partent, durant six semaines, «A la découverte de la Suisse». Une sorte de voyage initiatique avec, en prime, deux grands concours, «La Suisse en questions» et «Enigmes 95». Pour le premier, pas de problème. Une question, en rapport direct avec le thème du jour, vous invite à tenter sans difficulté votre chance. Quant au second, constitué d'amusantes énigmes, il vous permet, d'abord, de vous divertir. Mais chaque solution fournit également un élément de la réponse du concours, sous la forme d'une lettre inscrite dans une case grise. Il vous suffit de les placer dans la grille ci-dessous, à l'emplacement indiqué en tête du jeu, pour, à la mi-août, trouver la phrase qui constitue la solution du concours. Une démarche d'autant plus aisée que la plupart des lettres seront fournies deux fois durant les trente jours que dure l'épreuve.

Concours-vacances

»»»»» ENIGME 95 «««««

Jeu No 40 - Lettre No 7

Qu'est-ce qui attire autant de monde à Saint-Gall en juin? Placez tous les mots donnés, horizontalement et verticalement dans la grille et vous le lirez sur les deux lignes fléchées.



APEX - ARIA - IASI - IRUN - LAPE - LOFE - MANN - RAON - VAIR (à écrire à l'envers) - EESTI - ENTRE - EXTRA - OURLE - PESTE

Jeu No 41 - Lettre No 24

Gall est arrivé dans la région qui porte son nom il y a bien longtemps. Vous saurez quand, en effectuant les opérations arithmétiques ci-après, en remplaçant chaque chiffre par une lettre. La date en question correspond au premier et au dernier nombre.

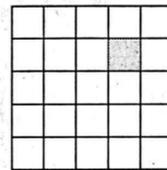
$$\begin{array}{r} A I L \\ + L 5 \\ \hline A S D : D = D I \\ \times E \\ \hline N R E \\ - I I A \\ \hline A I L \end{array}$$

Trouvez maintenant la patrie de saint Gall en traduisant selon le même code.

1 2 3 6 7 8 9

Jeu No 42 - Lettre No 11

Nombreux furent les artistes nés à Saint-Gall. L'un d'eux fut peintre à la cour de Saint-Petersbourg. Placez dans la grille tous les mots donnés, horizontalement et verticalement, de façon à pouvoir lire son prénom dans la première colonne et son nom sur la première ligne.



EPIAI - GELER - LAINE - LINER - LIVIE (écrire de bas en haut) - ORVIN - RUINE - SPRUE

LA SUISSE EN QUESTIONS

Question du 27 juillet
De quel pays venait le moine Gall sans lequel la ville du même nom n'existerait sans doute pas?



Envoyez cette semaine encore votre réponse à:
L'Impartial
Service de promotion
Rue Neuve 14
2301 La Chaux-de-Fonds
Si votre solution est la bonne, vous participerez au tirage de la semaine qui vous permettra (peut être) de gagner, notamment, un chèque Reka de Fr. 100.- Vous serez du même coup sélectionné pour le tirage final qui, à la fin du mois d'août, désignera les grands vainqueurs du concours Romandie-Combi «La Suisse en questions», avec à la clé, plus de Fr. 3000.- de prix en chèques Reka.

Chaque coupon-réponse envoyé multiplie vos chances de gain! 14

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
			S	I	X																				

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ NP: _____ Localité: _____
Retournez les bulletins dès le 19 août et avant le 3 septembre 1995 à minuit à:
L'Impartial, Concours-vacances,
Case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds

Surnoms et sobriquets dans l'Arc jurassien

Brailleurs, moutons, affamés



REGARD

Allez voir à côté...

«Le sage en rit, le sot s'en fâche», dit le vieil adage à propos des sobriquets. L'étymologie de ce mot indique pourtant clairement sa nature conflictuelle: la forme «sobriquet», d'origine inconnue selon le petit Robert, attestée dès le XIVe siècle, signifiait d'abord «coup sous le menton».

Aujourd'hui, les rivalités intervillageoises se diluent progressivement dans les collaborations qu'imposent tant la désertification des campagnes que le coût des infrastructures et la crise des finances publiques. On se partage couramment écoles, stands de tir, salles polyvalentes ou clubs sportifs, même là où, il y a 50 ans à peine, on rossait encore le jeune imprudent surpris en venant conter fleurette dans la commune rivale.

Conséquence de cet adoucissement des mœurs, les sobriquets tendent à disparaître. Encore vivaces aux Franches-Montagnes, bien que les jeunes les oublient, il en reste des traces dans le val de Saint-Imier ou dans le bas du canton de Neuchâtel, dans le Val-de-Ruz et le Val-de-Travers. En revanche, les Montagnes neuchâteloises apparaissent comme un désert, à l'exception de La Chaux-de-Fonds, dont les surnoms datent de l'ère industrielle.

Loin d'être un phénomène uniquement romand, les sobriquets existent dans toutes les régions linguistiques du pays, ainsi qu'en France et au Val d'Aoste. Ailleurs aussi, sans doute. L'habitude qui consiste à attribuer toutes sortes de turpitudes à ses voisins semble en tout cas universelle. Des ethnologues l'ont rencontrée aux antipodes, dans les montagnes de Nouvelle-Guinée. Dans chaque communauté, on leur disait qu'effectivement, «des cannibales existent encore aujourd'hui, pas chez nous bien sûr, mais dans le prochain village...»

Alain MEYRAT

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

La Chaux-de-Fonds

L'Histoire au coin de la rue

Qui donc se doutait que les plaques des noms de rue racontaient à la fois la grande Histoire, avec ses personnages célèbres, et la petite histoire se faufilant dans des lieux-dits et autres fantaisies. Dans la série toponymique de l'été, voici la rue Jaquet-Droz.

Page 14

Saint-Imier

Premier centre pour alcooliques

Six ans après sa fondation, L'Envol, association reconnue d'utilité publique, se voit promu au rang de premier centre pour alcooliques régional. Surtout, on y assure l'encadrement de ceux qui veulent sortir du cycle infernal de l'alcool.

Page 18

Lajoux

La Mecque des attelers

Début septembre, Lajoux deviendra la capitale suisse des attelers. Le premier championnat suisse de la discipline se déroulera en effet dans le village jurassien, région idéale pour cette pratique. Un défi pour une grande fête du cheval.

Page 18

De tout temps, les relations de voisinage ont été ambiguës. D'un village à l'autre, voire d'une famille à l'autre, on échangeait des semences, des biens matériels, des femmes... mais aussi des coups ou des insultes. Les sobriquets que se donnent encore mutuellement les habitants des villes et, surtout, des villages de Suisse romande nous rappellent ces rapports à double tranchant.

Anes, brailleurs, mangeurs de cervelats, crève-la-faim, caquet-tout-droit: ces noms d'oiseaux sont bien antérieurs à l'invention de l'automobile et des embouteillages. Il s'agit de quelques-uns seulement des très nombreux sobriquets que se donnent les habitants des villages de l'Arc jurassien et des autres régions de Suisse romande.

Ces trésors de la culture populaire sont riches en enseignements pour le linguiste, le folkloriste ou l'ethnologue. Ils illustrent également les conditions de vie souvent difficiles que l'on connaissait il n'y a pas si longtemps dans l'Arc jurassien. Ainsi, de nombreux sobriquets ont trait à la nourriture et aux mets frugaux, voire même répugnants, dont les voisins étaient supposés se sustenter.

Ceux des Breuleux se voient ainsi taxés de mangeurs de bouillie («mâlie» en patois), tout comme ceux d'Epaouvillers. Ceux de Muriaux étaient encore plus mal lotis, selon les autres Taignons (Francs-Montagnards), qui les traitaient de «maindige-miedge» (mange-merde). D'autres ne laissaient rien se perdre, comme les Prévôtis, appelés «lèche-potches» (lèche-louches), ou ceux de Fontaines, les «lèche-beurcanes» (lèche-barattes).

Plus tard, pendant la crise des années 30, les Chaux-de-Fonniers seront taxés de mangeurs de cervelats. Au contraire, certains sobriquets mettent l'accent sur les privilèges dont jouissaient les habitants des chefs-lieux, comme ceux de Saignelégier, surnommés «latchous» (gourmands) par les envieux des autres communes.

S'ils sont volontiers scatologiques, les sobriquets font la part belle aux animaux. Coqs de Lajoux, limaces de Soubey, moutons de Saint-Imier, corbeaux de Villeret, grenouilles de Boveresse, éperviers de Cernier, etc. Parfois, l'origine en est un élément du blason de la commune. Mais souvent, le surnom éclaire là aussi les relations avec les voisins. Lajoux et Les Genevez étaient encore connus il n'y a pas si longtemps pour leurs querelles. Détail piquant, les habi-

tants du premier village sont surnommés coqs alors que cet oiseau figure sur les armoiries des Genevez. Sans doute s'agissait-il plutôt de stigmatiser des prétentions sur les jeunes filles du village. De leur côté, les Dje-nevézais doivent leur appellation de «taye-fromaidge» au fait que les voisins djoulais leur avaient acheté leur droit d'organiser une foire (chaque village pouvait en monter une par année) et les avaient payés en têtes de moine.

La plupart des sobriquets fleurissent bon le patois, neuchâtelois ou jurassien. Quelques appellations plus récentes portent

la marque des grands brassages de population provoqués par la révolution industrielle. Il en va ainsi du surnom le plus courant des Chaux-de-Fonniers, les «Meuqueux»: ce mot signifie les brailleurs, du dialecte bernois «möögge», brailler. Faut-il en déduire que les autochtones de la Métropole horlogère étaient déjà réputés avoir le verbe haut?

A.M.

● Sources: Bernard Chapuis, «Mots et sobriquets», Delémont, 1988; Paul Fehlmann, «Ethniques, surnoms et sobriquets», Genève, 1990.

Les quais de Neuchâtel

A Neuchâtel, un petit bout de quai, le quai Champ-Bougin, vient d'être rebaptisé au nom de Max Petitpierre, en hommage à l'ancien conseiller fédéral décédé le 25 mars 1994.

«L'Impartial» profite de l'occasion pour prendre le large et partir en balade sur ces fameux quais, à la découverte ou redécouverte de leurs célèbres Neuchâtelois dont certains ne sont plus qu'une adresse dans la mémoire collective: Max Petitpierre, bien sûr, mais encore Paul Jeanraud, Philippe Suchard, Louis

Perrier, Philippe Godet, Jean-Frédéric Osterwald, Eugène Borel, Léopold Robert et Robert Comtesse.

Vaste balade avec en toile de fond le miroir du lac, et pour trame, la délicate période politique des années 44-45, la fondation de la Banque Nationale Suisse, les débuts de la cartographie moderne, le chocolat «turo», la peinture romantique, l'Union postale internationale ou les Chemins de fer fédéraux. Paré, viré de bord.

(se)

● Page 16

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Jusqu'à ce soir, sur toute la Suisse, foyers orageux isolés sur le relief; temps seulement en partie ensoleillé avec des passages nuageux parfois importants et quelques averses sur le Jura, les Alpes et la Suisse alémanique.

Température voisine de 20° le matin et de 26° l'après-midi. Isotherme de 0° s'abaissant vers 3700 m.

Vent modéré du sud-ouest en montagne.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Clair	15°	32°	Lisbonne Clair	29°	35°
Athènes Clair	25°	35°	Londres Pluvieux	19°	30°
Barcelone Pluvieux	20°	28°	Madrid Nuageux	21°	36°
Beyrouth Clair	23°	30°	Moscou Nuageux	16°	19°
Berlin Clair	13°	28°	Oslo Nuageux	11°	23°
Bruxelles Clair	18°	32°	Paris Nuageux	17°	27°
Copenhague Clair	10°	20°	Rome Clair	23°	36°
Francfort Clair	17°	29°	Stockholm Clair	9°	20°
Genève Clair	20°	33°	Sydney Clair	5°	16°
Helsinki Clair	11°	22°	Varsovie Nuageux	10°	25°
Jérusalem Clair	19°	30°	Vienne Clair	18°	32°

Le temps qu'il va faire...

La pression demeure plutôt élevée sur l'Europe centrale, tandis que la dépression située au nord-ouest de la Bretagne se comble. Elle entraîne cependant de l'air maritime plus frais vers l'ouest du continent. Une perturbation peu active traversera notre pays.

Evolution probable: vendredi encore quelques résidus nuageux en Suisse orientale sinon temps bien ensoleillé et chaud.

Tendance de samedi à lundi: assez ensoleillé, risque d'orages devenant plus marqué.



Restaurant - Pizzeria - bar
LE CASINO

Av. du Technicum 1
2400 Le Locle
Tél. 039/31 85 98
Fax 039/31 86 30

Ce soir Soirée chaude sur la terrasse du Casino

Mesdames, si vous êtes à L'AVS votre pizza au feu de bois vous sera offerte

Aux Mélèzes: Ecole internationale de hockey sur glace

Véritables graines de vedettes

Venus des quatre coins de l'Europe, quelque 360 gosses âgés de huit à seize ans suivent les cours de l'Ecole internationale de hockey sur glace qui ont débuté le 9 juillet pour se terminer le 19 août. Pris en main par une formidable équipe d'entraîneurs expérimentés, il ne sera pas dit que parmi tous les juniors qui s'entraînent chaque jour à la patinoire des Mélèzes, n'émergent pas cette année encore, quelques graines de vedettes.

Ils sont venus d'Autriche, d'Italie, de France, d'Allemagne, d'Espagne, de Belgique, de Hollande, du Luxembourg et bien sûr de Suisse avec, pour la plupart, une seule idée en tête: devenir de futurs véritables pros du puck et de la crosse.

Les cours qui ont débuté le 9 juillet s'échelonnent jusqu'au 19 août prochain. Au total, 360 jeunes participeront aux Mélèzes à une, voire deux semaines, de cours de hockey sur glace, qui sont enseignés par des pros de la palette.

L'idée de mettre sur pied dans les Montagnes neuchâtelaises une telle structure émane de Stu Cruikshank qui dirige, organise et coaché chaque été et depuis 22 ans, l'Ecole internationale de hockey sur glace. Le palmarès de cet ancien entraîneur canadien des juniors du HCC (1973-

1980) ne s'arrête d'ailleurs de loin pas là. Stu est aidé et soutenu dans sa tâche par une douzaine d'autres entraîneurs expérimentés parmi lesquels il faut relever cette année la présence des Tchèques Soukoup et Cada, des Canadiens Lamoureux et Paquette, des Suisses Pelletier et Rémy. Lorna, l'épouse de Stu Cruikshank joue également un rôle sacrament important.

L'Ecole internationale de hockey sur glace possède de véritables lettres de noblesse. C'est vrai que durant presque un quart de siècle, elle a enfanté des hockeyeurs de la trempe de Celio, Bozon, Stehlin, Bauer, les frères Bourquin etc., et du même coup, elle a enseigné les rudiments de ce magnifique sport d'équipe à quelques enfants de têtes couronnées et sportives.

PROGRAMME INTENSIF

Le programme des activités est intense, varié et extrêmement chargé. Diane debout à 6 h 50, p'tit déj, 7 h 15. Chaque jour, dès huit heures, des cours théoriques sont enseignés au collège des Crêtets. Ils sont suivis par trois heures de glace adaptées aux différentes positions des hockeyeurs en herbe, qu'ils soient gardien, centre, arrière ou ailier droit ou gauche. L'après-midi, scindés en deux groupes, les jeunes sportifs retournent soit sur la glace soit s'en vont à la piscine ou s'adonnent à un autre sport, et vice versa.

Jusqu'à ce jour, l'Ecole de hockey sur glace de Stu a remporté un tel succès qu'il faut s'y



Patinoire des Mélèzes

Les cours de l'Ecole internationale de hockey sur glace sont ouverts à tous les enfants, même à ceux qui n'ont encore jamais chaussé de patins à glace (Impar-Gerber)

prendre suffisamment à l'avance pour pouvoir s'inscrire. L'esprit de camaraderie est presque aussi fort que la volonté de réussir émanant de tous les enfants. Le but d'un tel cours est avant tout de faciliter l'apprentissage du hockey sur glace en donnant à tous le maximum de chance d'en faire plus tard un métier. Et pourtant, l'école est ouverte à tous, même à ceux qui n'ont ja-

mais chaussé de patins à glace de leur vie.

Un match d'adieu est organisé chaque samedi matin à la patinoire des Mélèzes et le public est le bienvenu. De 9 h à 10 h 30, les petits s'affronteront. De 10 h 30 à 12 heures, la glace appartient aux plus grands. La remise des prix suit immédiatement les deux matchs d'adieu. Grâce à de fidèles et généreux sponsors, les

mêmes voient leurs efforts récompensés. Et s'ils repartent chez eux souvent tristes de quitter les copains, tous ont acquis une maîtrise et une technique incomparables. Pivots, pas croisés, avisés, freinages, charges à la bande ou dribbles, ils connaissent presque à fond le maniement de la crosse et du puck.

C.M.

BRÈVE

Musée des beaux-arts

Mumprecht, derniers jours!



Amateurs de découvertes picturales, il ne vous reste que quelques jours pour voir la superbe exposition consacrée, au Musée des beaux-arts de la ville, à l'artiste bernois Rudolf Mumprecht. Elle fermera en effet ses portes dimanche 30 juillet, pour s'en aller en Allemagne, puis en Italie. A l'âge de 77 ans, l'ancien cartographe, graphiste, peintre et graveur Rudolf Mumprecht crée des œuvres monumentales, au souffle puissant, à la mesure de la fraîcheur d'un enthousiaste conscient du monde, de ses heurs et malheurs, dans une parfaite libération de toutes contingences de modes ou de tendances. Chaque tableau-écriture de Mumprecht est un monde en soi, à découvrir par petits morceaux parfois, à la loupe quasiment d'autres fois. La prochaine exposition temporaire du Musée des beaux-arts ouvrira ses portes samedi 19 août et présentera sous le thème «Accrochage», des acquisitions récentes.

(sg - Impar-Gerber)

L'Histoire est au coin de la rue

Ne coupez pas!

La toponymie, art d'interpréter les noms des lieux et de nommer ceux qui n'en ont pas, n'est pas une science exacte. La Chaux-de-Fonds, comme d'autres villes, n'est pas exempte d'incohérences. Rues coupées en leur milieu par un parc ou un terrain vague, adresses aberrantes en raison de l'éloignement de la rue, homonymies... Le groupe toponymie de la commune tente d'y mettre de l'ordre.

La rue Jaquet-Droz offre un exemple de correction récente. Anciennement, elle reliait directement la vieille ville, depuis la Pinte neuchâtelaise, à la place de la Gare. Mais la construction du centre Métropole est venue la couper en deux tronçons de longueur inégale. Sur proposition du groupe toponymie, le Conseil communal a donc décidé d'intégrer le tronçon le plus à l'ouest, celui qui passe devant la tour de la Gare, à la rue des Musées. Celle-ci se trouvait au

même moment prolongée par la route contournant le centre commercial au nord. On ne créait pas véritablement de nouvelle rue, mais on changeait quelques adresses. Par la même occasion, l'immeuble du supermarché Denner serait dorénavant sis officiellement place de la Gare.

Ces modifications ont bien sûr quelque peu indisposé certains habitants ou entreprises, qui devaient remplacer leurs entêtes ou cartes de visite. Le but poursuivi était de faciliter l'orientation des personnes étrangères à la ville. D'autres exemples de coupures existent encore. La rue Jacob-Brandt est interrompue en son centre par le parc des Crêtets. Dans le quartier de l'Ecole de commerce, citons les rues de l'Emancipation et du Premier-Août. Ces cas sont nettement antérieurs à celui de Jaquet-Droz. On se trouve là en présence de modifications survenues dans l'application du plan de quartier, après que les

rues eurent été baptisées. Des terrains ont changé de mains, des constructions prévues n'ont pu voir le jour...

Le groupe toponymie et le Conseil communal n'agissent cependant qu'au coup par coup. Les changements d'appellation ne concernent généralement que des rues transversales sans adresses. Ainsi la rue de l'Ouest, dont le nom n'avait plus de sens vu l'extension de la ville, et que l'on a rebaptisée rue du Moduler en hommage à Le Corbusier en 1987, en lui donnant le nom d'une unité de mesure créée par le célèbre architecte. Autre exemple, la rue du Pré a été dédiée la même année à Guillaume Ritter, l'ingénieur qui a conçu l'approvisionnement en eau de la ville un siècle auparavant.

Quant aux Jaquet-Droz, Pierre et son fils Henri, ce sont deux célèbres horlogers et constructeurs d'automates qui ont produit, au XVIIIe siècle, un grand nombre de chefs-d'œuvre. Ils fondèrent une succursale à Londres et se rendirent aux cours des rois de France et d'Espagne. Nous reviendrons sur l'attitude de la ville vis-à-vis des personnages célèbres dans l'attribution des noms de rue.

A.M.

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

CLUB DES LOISIRS

Groupe promenade
Vendredi, Les Planchettes, rendez-vous à 10 h au Bois du Petit-Château.

«Chaux la Terrasse» au P'tit Paris

A reconduire s.v.p.



«Corner Stone»

L'étoffe des grands.

(Henry)

Sans verser dans le chauvinisme aveugle (pardon sourd), on peut affirmer, à la fin du «Chaux la Terrasse» au P'tit Paris, que le monde régional de la musique se porte plutôt bien. Musiciens de tous poils, conteuse, poètes ont offert, trois semaines durant, des moments d'émotion véritable. Et sans un couac!

En blues, rythm and blues, il restait à inventer un nouveau groupe. Avec «Corner Stone», c'est tout trouvé. Au sax il y a Super Junod, et avec lui c'est gagné d'avance. Il se sert de son instrument pour faire plier la mélodie dans ses reconis les plus fulgurants. Au chant, il y a Magali Holzlé, un vrai tempérament, elle fait ce qu'elle veut de sa voix. Christian Haag au piano, Renaud de Montmollin à la guitare et Daniel Pfister à la basse, donnent son assise au groupe qui ne cherche pas à nettoyer les tympanes mais à présen-

ver tout le charme d'une soirée d'été.

Un autre thermomètre a encore indiqué la bonne santé des artistes: ce «Chaux la Terrasse» a suscité une réelle émulation. Des jeunes formations ont trouvé là le tremplin idéal, d'autres ont échangé leurs musiciens.

Une initiative pleinement réussie, comme l'a montré aussi l'enthousiasme avec lequel les gens du quartier ont vécu l'aventure. D'aucuns, toutes fenêtres ouvertes, ont enregistré les concerts. De quoi se faire quelques bons souvenirs pour l'hiver!

D. de C.

• «The Atelier jazz» de New York (clarinette, sax, drums, basse) donnera deux concerts au P'tit Paris, les vendredis 4 et 11 août. Les musiciens de la région qui souhaitent jouer avec l'ensemble, peuvent s'adresser à l'Auberge de Jeunesse, tél (039) 28 43 15.



La rue Jaquet-Droz

Coupée par le centre Métropole, son tronçon le plus occidental a été intégré à la rue des Musées pour éviter les confusions. (Impar-Gerber)



Fête nationale dans le district: le 1er... ou la veille

Le Cerneux-Péquignot en avance

Le 1er Août est désormais non seulement un jour férié, mais encore congé. Ce qui a incité certaines communes à célébrer la Fête nationale le soir du 31 juillet, histoire de permettre aux participants de «guincher» en toute tranquillité avec la perspective d'une grasse matinée. Dans le district du Locle, seule la commune du Cerneux-Péquignot a innové de cette manière, mais peut-être fera-t-elle des émules!

● **Au Locle**, le message patriotique sera apporté par le président du Conseil général Claude Leimgruber, après les souhaits de bienvenue de la présidente de l'ADL Michèle Kohli et les prestations de la fanfare auxquelles, pour la première fois participent quatre jeunes musiciens de la Musique scolaire. Mais auparavant, la traditionnelle soupe aux pois, toujours très prisée, sera offerte comme d'habitude par l'ADL dès 18 h sur la place de l'Hôtel-de-Ville. L'orchestre Black Pyramid se chargera de mettre de l'ambiance dès 19 heures. Les feux d'artifice sont prévus à 22 h 30 - avec un final super, promet l'artificier-chef Bernard Jacot - suivis d'un bal, toujours au son de Black Pyramid. La clôture de la fête est prévue pour deux heures du matin.

● **Au Cerneux-Péquignot**, on innove: la manifestation a lieu le



Et vive la fête

Dans certaines communes, on aura même congé... le lendemain.

(Impar-Gerber)

soir du 31 juillet, histoire de permettre aux gens de fêter plus tard puisque le lendemain c'est congé, et aussi d'aller admirer d'autres fêtes le soir du 1er, pourquoi pas.

Autre nouveauté: cette année, il n'y aura pas de discours officiel. C'est la musique qui est à l'honneur, avec du cor des Alpes et l'orchestre champêtre brenassier «L'Echo du Pillichody». Toutes ces réjouissances, qui comprennent aussi feux d'arti-

lice et énorme feu de joie assorti de saucisses, débiteront vers 20 h 30 au Crêt, à la sortie du village, sous l'égide de l'ADCP.

● **Aux Brenets**, la plupart des restaurateurs du coin ainsi que le HC, le FC et la Compagnie de navigation sur le lac des Brenets se sont unis pour organiser une toute belle fête, avec stands au bord de l'eau, balades sur la rivière, danse, buvettes... La partie officielle aura lieu elle aussi au bord du Doubs. L'oratrice

sera Sylvie Perrinjaquet, députée et candidate au Conseil national. Début de la fête dès 18 h en musique! Les feux d'artifice, programmés à 22 h 30 réservent selon Bernard Jacot une surprise spectaculaire. Suspense...

● **Aux Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz**, la fête aura lieu cette année au sud du centre du Bugnon, sous l'égide de l'ADP et du Ski-Club. Le cortège partira vers 20 h 45 et arrivera au Bugnon vers 21 h 15, suivi de l'apé-

ritif offert par les deux communes, des morceaux interprétés par la fanfare Sainte-Cécile, sans oublier le feu de joie. L'orateur officiel sera Francis Sermet, délégué aux questions économiques, et Jean-Paul Robert, officier de l'Armée du Salut, apportera également un message. Des feux d'artifice sont aussi au programme, et la soirée se poursuivra en musique. En cas de mauvais temps, la manifestation aura lieu à 20 h 45 à l'intérieur du centre du Bugnon.

● **A La Brévine**, c'est le député Jacques-André Choffet qui prononcera le discours officiel. Le conseiller communal Jean-Daniel Ray fera également une allocution. Les nouveaux citoyens seront fêtés, comme c'est la tradition. L'ambiance musicale sera assurée par «L'Echo des sapins» et «L'Avenir». Le cortège partira en fanfare au Crêt Michaud où le feu de joie sera allumé. La soupe aux pois sera offerte par la commune. Quant aux animations, elles seront organisées sous la houlette du Hockey-Club.

● **A La Chaux-du-Milieu**, la célébration aura lieu dès 21 heures au-dessus de l'Auberge du Vieux Puits avec la participation de la Fanfare. Le président de commune Eric Choffet sera l'orateur officiel, et le message religieux sera apporté par Geneviève Pipoz, diacre au Locle. Après la partie officielle, tout le monde est invité à se rendre au collège pour se restaurer et participer à la veillée récréative organisée par l'Association de développement. CLD

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

BRÈVES

«Tiaffe» au Locle A faire déborder la piscine!

Records de chaleur vendredi dernier 21 juillet (quoique du train où ça va, on risque de les dépasser). Au Locle, le thermomètre est monté jusqu'à 30 degrés. Cet été est décidément fiévreux. Par des tiaffes pareilles, la meilleure des solutions, c'est d'aller faire trempette, avec une petite pensée pour les ouvriers de chantier par exemple, qui eux n'ont guère cette possibilité. Antoinette Matile, qui tenait seule la caisse de la piscine ce jour-là, n'a même pas eu le temps d'aller dîner. Elle s'est assise sur sa chaise le matin à 9 heures et demie et s'est relevée le soir, pas avant. La recette a été miraculeuse. (Imp)

Morteau Médaille du tourisme

Pierre Lopez, vice-président du syndicat d'initiative de Morteau et «ambassadeur» bénévole du Haut-Doubs chaque fois que l'occasion se présente, sera décoré de la médaille de bronze du tourisme par un arrêté ministériel du 13 juillet signé de Françoise de Panafieu, ministre du Tourisme. Félicitations. (pr.a.)

AGENDA

Les Ponts-de-Martel Bal des foins 22e du nom

A la fin du mois de juillet, un rendez-vous revient traditionnellement aux Ponts-de-Martel: le fameux Bal des foins. Cette année n'y faillit pas. Le 22e Bal des foins aura donc lieu les 29 et 30 juillet à la patinoire des Biolles. Il est organisé par le club d'accordéonistes Victoria. Samedi 29 juillet, c'est le bal qui marque le début de la fête, de 21 h à 3 h du matin, entraîné par l'orchestre Black Pyramid. Dimanche 30 juillet, dès 11 heures, ambiance assurée avec le «Duo Bimbo», et comme d'habitude, un menu chaud est proposé à la cantine. Mais c'est aussi le départ du 12e rallye automobile, avec départs fixés de 13 h 30 à 14 h (inscription gratuite sur place). Dès 20 h, place au bal avec l'orchestre champêtre «Spitzberg». (cld)

En Franche-Comté après l'attentat du RER

Prévenir le terrorisme

L'attentat meurtrier survenu dans le RER à Paris incline la Préfecture à renforcer la surveillance des lieux publics et les contrôles à la frontière suisse.

Dans les heures qui suivirent cet attentat, c'est-à-dire dans la nuit de mardi à mercredi, la police de l'air et des frontières avait déjà pour consigne

d'exercer un filtrage plus serré des personnes entrant sur le sol franc-comtois.

La vigilance des hommes de la PAF et des douaniers se porte en priorité vers les ressortissants de pays dits «sensibles» (Lybie, Iran, Algérie, Syrie, Soudan, ex-Yougoslavie...). Les patrouilles de la police et des douanes seront plus fréquentes à la frontière et parti-

culièrement à bord des trains Paris - Berne et Paris - Lausanne.

En outre, dans les grandes villes comtoises et en particulier à Besançon, Montbéliard et Belfort, les commissariats redéployeront leurs effectifs dans les lieux publics (gare, grands magasins) et aux abords des établissements représentant l'Etat français. (pr.a.)

BILLET-DOUBS

Jusqu'au dernier...

Dans la chaleur de l'été, Besançon vient d'être victime d'un Blitz dont elle aurait fait volontiers l'économie: une rafale de suppressions d'emplois: une entreprise centenaire de confection supprime ses derniers postes de travail, soit 182; une filiale de Mitsubishi annonce soixante suppressions d'emplois, alors que Seiko, actionnaire majoritaire de la Compagnie générale horlogère, en supprimera trente et un sur quatre-vingt-quatre, s'ajoutant à la liquidation de Boss, fabricant de bracelets-montre, soit quarante-quatre emplois.

Besançon perd ainsi brutalement plus de trois cents postes de travail industriel, auxquels pourrait s'ajouter la centaine d'une entreprise danoise, victime d'un incendie, qui s'était installée à Besançon, après la fermeture de Rhône-Poulenc, et qui pourrait émigrer dans une commune périphérique.

La désindustrialisation de Besançon atteint son terme prévisible, celui qui était inscrit dans une évolution pernicieuse à caractère d'hémorragie. Le drame était diagnostiqué depuis des années; il s'achève pour renvoyer à des responsabilités qui s'exercent de droite à gauche.

Car, comment justifier, d'abord, le silence de la récente campagne municipale sur un sujet stratégique? Quand ce fut le cas d'une brève incursion, le débat ne dépassa jamais quelques chiffres, lancés à la cantonade par l'adversaire du maire-candidat, pour ne jamais s'intégrer dans un projet global. Ce qui devait arriver, arriva: un désastre pour le challenger, avec... 35% des voix. Aux occasions manquées s'ajoute la gabegie,

celle d'intervenants multiples dans la promotion économique, tous aussi inefficaces: ville de Besançon, Conseil général du Doubs, avec son Agence de développement, de droite, Conseil régional de Franche-Comté, de droite, chargé par des lois Defferre de l'action industrielle, de moins en moins présent sur ce terrain.

Carence de débat, gabegie d'une pléthore d'intervenants, gâchis, enfin, car si on affecte la désignation, à gauche, on est tenté de désigner, à droite, comme dans la fable, ce pelé, ce gâléux qui ne prend pas ses responsabilités, d'entrepreneur-citoyenne». Et tout le monde a identifié le patronat qui avait mis en garde contre l'augmentation du salaire minimum dans les industries de main-d'œuvre, comme l'habillement, et qui, aujourd'hui, dans ses instances nationales, proteste contre la tentation de le désigner comme bouc-émissaire.

Le patronat français va-t-il regretter Bérégovoy? Au-delà des mots, fussent-ils accusateurs, il y a les faits et celui qui domine, c'est la paupérisation de Besançon qui voit fondre ses taxes professionnelles, augmenter ses taxes d'habitation, elles-mêmes érodées par la chute des revenus, facteur d'exonération de l'impôt direct, elle-même génératrice d'exemption de taxe d'habitation...

Dans cette ville que la richesse de son patrimoine et le rôle de capitale régionale désignaient comme métropole, la pauvreté est au rendez-vous, avec une performance, toutefois: les malfrats, arrêtés en flagrant délit par la police, sont protégés par la foule et voués à l'impunité. Pierre LAJOUX

Conseil général du Cerneux-Péquignot

Zones à bâtir: discussions nourries

Le Conseil général du Cerneux-Péquignot a accepté lors de sa dernière séance l'arrêté régularisant les transferts immobiliers, soit un total de 411 m², dus à la correction de la route cantonale RC 149.

Après de nombreuses recherches et démarches, la commune a pu acquérir 5000 m² de terrain à l'est du village, qui, mis en zone constructible, en nécessitent l'équipement.

Dans une lettre de M. Lienert lue par M. Cuenot, il était demandé aux conseillers de repenser l'implantation des deux mai-

sons prévues sur les parcelles à l'extrême est; constructions qui forcément vont modifier une géographie typiquement «jurassienne» des lieux.

Ces remarques engendrèrent une discussion nourrie avant que l'arrêté d'extension de la zone à bâtir avec son crédit d'équipement de 20.000 fr soient acceptés.

Un vice de forme ayant également entaché l'arrêté concernant la loi sur les établissements publics, il a été revoté dans sa nouvelle version. (cl)

Faux avis mortuaire publié à Besançon

Le «défunt» était à la plage

Le quotidien «L'Est Républicain» publiait hier l'avis de décès de Jean-Pierre Doubliez, directeur de l'ADAPEI du Doubs (Association d'insertion des handicapés mentaux), alors que celui-ci goûtait en famille aux joies de la plage en Aquitaine. Ce faux avis mortuaire a déclen-

ché évidemment une cascade de téléphones angoissés des proches et amis du «défunt», très connu dans le département. Une plaisanterie de très mauvais goût que J.-P. Doubliez a accueilli avec une colère bien compréhensible. Il se réserve le droit de déposer plainte. (pr.a.)

HAUT-DOUBS - AGENDA DU WEEK-END

● **DE GARDE**
Médecin: Dr Hugendobler, tél. 81 67.06.34. Pharmacie: Jacquet, les Fins, tél. 81 67.17.02. Dentiste: Dr Pujol, Morteau, tél. 81 67.19.78. Cabinet vétérinaire, Morteau, tél. 81 67.09.07.

● **CINÉMA LE PARIS, MORTEAU**
«Mon ami Dodger»: samedi 14 h 30 et 18 h 30; dimanche 14 h 30.
«Don Juan de Marco»: vendredi 21 h; dimanche 18 h 30; mardi 21 h.

«Un Indien dans la ville»: jeudi 18 h 30; mardi 18 h 30.
«Last Seduction»: jeudi 21 h; vendredi 23 h 15; samedi 21 h et 23 h 15; dimanche 21 h; lundi 18 h 30.
«4 mariages et 1 enterrement»: vendredi 18 h 30; lundi 21 h.

● **EXPOSITION**
Morteau, Château Pertuisier: du 16 au 31 juillet, exposition des peintres, Michel Droz-Vincent, Romane Krieger, Fernand Roger et Jean-Louis Vernoit.

Balade sur les quais de la ville de Neuchâtel (I) Max le politicien

D'ouest en est, les quais de la Ville de Neuchâtel n'offrent qu'une suite d'hommage à d'illustres Neuchâtelois. Dernier nommé en date, Max Petitpierre, décédé il y a un peu plus d'une année.

«C'était un monsieur sensationnel. Il aimait le peuple, il aimait les gens. C'était un homme incroyable... Vraiment, il n'y en a pas deux comme lui». Qui d'autres mieux que Mme Sandoz et son mari peuvent évoquer avec émotion Max Petitpierre? Locataire dans la petite maison de Port-Roulant, à l'ouest de la ville, le couple s'est toujours occupé du jardin des Petitpierre. Longue histoire d'amitié.

Max Petitpierre aimait les gens, il aimait aussi son jardin. «Pour rien au monde il n'aurait touché son fameux cèdre du Liban». L'ancien conseiller fédéral a disparu le 25 mars 1994 et, depuis ce printemps, le cèdre à vue sur «son» quai, au bord du lac. Heureux hasard.

En fait, c'est moins un hasard qu'une opportunité. Tous les quais de la ville rendent hommage à d'illustres Neuchâtelois. Tous, sauf un, le quai Champ-Bougin, qui a conservé le nom du lieu-dit où il est édifié, entre le quai Jeanrenaud et le quai Louis-Perrier, deux personnages que nous évoquerons par la suite.

Les autorités de la ville ont hésité. L'idée d'honorer Max Petitpierre en donnant son nom à un nouvel espace, par exemple à Chaumont, a germé. Mais le jeune conseiller général Mathieu Menghini l'a d'emblée jugée saugrenue. On n'allait pas «reléguer» Petitpierre dans les hauts de la ville! Il mérite un quai, synonyme d'ouverture et de grandeur. Aux yeux de l'historien Jean-Pierre Jelmini, le quai Champ-Bougin faisait parfaitement l'affaire. Le 6 mars dernier, le Conseil communal ap-



Quai Max-Petitpierre

Ce printemps, le quai Champ-Bougin a été rebaptisé du nom de l'ancien conseiller fédéral.

prouvait, par arrêté. Ainsi est revenue sa juste place à celui qui fut avocat en 1922, notaire en 1925, puis professeur de droit international à l'Université de Neuchâtel.

Mais encore. Quand on sait la longue carrière de Max Petitpierre dont nous ne pourrions ici qu'esquisser quelques points forts, on a peine à croire que l'homme ne songeait pas vraiment à la politique. Il se consacrait avec plaisir à son travail et à sa famille. Mais le parti radical insiste. Et en 1937, il le convainc à se porter candidat au Grand Conseil. Il est élu, bien sûr. C'est l'époque où les fidèles du canton se déchirent entre «indé», adeptes de l'Eglise indépendante, et «nationaux» affiliés à l'Eglise nationale. Max Petitpierre contribue à leur réunification, effective en 1948. Mais à cette date, le politicien a déjà gravi les échelons: en 1942, on le trouve au Conseil des Etats, et

en décembre 44, au Conseil fédéral où il succède au Vaudois Marcel Pilet-Golat.

NEUTRALITÉ, PILIER CENTRAL

Lourde tâche: reprendre le département politique n'est pas chose simple en ces années de fin de guerre. Max Petitpierre a 45 ans, il est l'homme nouveau du gouvernement, celui qui réussit à rétablir le pilier central de la politique extérieure du pays: la neutralité, notion peu estimée à l'époque. Les Etats-Unis et l'Union soviétique reprochent à la Suisse sa complicité avec les forces de l'Axe et le régime nazi. Aux termes de difficiles négociations, les relations diplomatiques reprennent enfin en 1946. Avec un slogan: «Neutralité, solidarité, universalité», slogan que rappelle Antoine Fleury dans l'épais «Lexikon der Schweizer Bundesräte» tout récemment paru, Max Petitpierre donne une nouvelle reconnais-

sance internationale à la neutralité suisse.

Il fut aussi l'artisan de l'élargissement des représentations suisses à l'étranger, érigées en véritables ambassades. C'est lui encore qui ouvre le pays à une politique du tiers monde. Et qui réserve, cependant, une attitude nuancée à l'égard de l'intégration européenne qu'il n'entrevoit pour la Suisse, que sous un angle économique, neutralité oblige.

Après le Conseil fédéral, Petitpierre siégera au Comité international de la Croix-Rouge jusqu'en 1976. Plus «modeste», il sera aussi de la Commission des Quatre sages, celle qui traita de la question du Jura, dégagea le principe de l'autonomie et les modalités d'une consultation populaire. On s'en souvient, celle-ci a abouti à la séparation du Jura. On a peut-être oublié qu'elle fut l'une des plus grandes déceptions du politicien. S. E.

La LNM innove Aguicher les touristes français

La Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat (LNM) a trouvé une solution pour faire revenir les touristes français en Suisse. Elle va les loger de l'autre côté de la frontière, c'est-à-dire chez eux, là où les nuits d'hôtel sont meilleur marché.

La clientèle française de la LNM a connu une forte baisse depuis 25 ans. Selon Claude-Alain Rochat, directeur, elle représentait encore 30% des clients en 1971, contre un maigre 8% aujourd'hui. Pour faire face à cette chute, la LNM a choisi de diminuer le coût des séjours de ses clients en Suisse. Comment y parvenir? En tablant sur le moindre prix des nuitées dans les hôtels français. M. Rochat collabore depuis cette année avec les responsables du tourisme de Franche-Comté. But de l'opération: offrir aux touristes français un séjour de deux journées dans l'Arc jurassien. Le premier jour, les touristes visitent quelques sites côté français et dorment sur place. Le deuxième jour, ils viennent en bus à Neuchâtel et passent une demi-journée sur les trois lacs. Ensuite, ils rentrent chez eux.

L'opération est actuellement en marche. Elle devrait surtout prendre de l'ampleur à partir de l'an prochain. M. Rochat espère attirer ainsi entre 2000 et 4000 clients.

Jugeant l'idée de manière assez positive, Michel Riba, président de la Société des hôteliers neuchâtelois, regrette néanmoins que ces touristes se rendent dans des hôtels moins chers, en France. «Nous serions bien sûr plus heureux si nous devions les loger», dit-il. «Nous ne pouvons cependant pas continuer à brader nos prix tout en maintenant la même qualité d'accueil et de service». (ats-se)

Rédactions

NEUCHÂTEL
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67

VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Saint-Blaise

Talus en feu

Le SIS de Neuchâtel et les pompiers de Saint-Blaise sont intervenus, hier à 12 h 20, pour un début d'incendie d'un talus bordant les voies CFF à la gare de Saint-Blaise. Une superficie d'environ 150 m² a été endommagée. (comm)

Neuchâtel

La CCAP en 1994

La Caisse cantonale d'assurance populaire (CCAP) à Neuchâtel, a publié son rapport sur les comptes de l'exercice 1994. La CCAP a progressé et consolidé sa situation malgré la conjoncture difficile. La maîtrise des frais généraux internes conjuguée à une politique de placement optimale, où les critères de sécurité sont prépondérants, ont contribué à ce résultat. Le bouclage des comptes 1994 reflète une situation saine. La CCAP occupe un créneau solide et stable qui a sa place dans l'économie neuchâteloise. Le résultat de l'exercice permet une attribution substantielle au fonds de répartition en faveur des assurés. (comm-se)

AGENDA

1er Août à Chaumont

Avec Miss Suisse météo

Chaumont a pour habitude de s'offrir une Miss Suisse à l'occasion du 1er Août. Cette année, on rebote avec la présence de Miss Suisse 92/93, Valérie Bovard, actuellement présentatrice météo de la TSR. Elle sera reçue mardi soir à 21 heures, peu avant un grand cortège aux lampions suivi d'un spectacle son et lumière, programmé à 21 h 45 et intitulé «1000 étoiles pour Chaumont» avec lâcher de ballons lumineux. Si Miss météo est de la partie, sûr que le temps fera la part belle au soleil. Parce que la fête débute en réalité à 11 h 15 déjà, sous une grande tente déployée sur le terrain de football: accueil du public, puis à 11 h 30, allocution du président de la ville de Neuchâtel, André Buhler. Apéritif offert, ouverture de l'exposition permanente d'art et d'objets divers. Repas de midi et soir. Animation musicale assurée par la fanfare des PTT (jusqu'à 15 h 30), puis par le groupe Alpha Musique (jusqu'à minuit). Funiculaires spéciaux: montées, départ de 20 h 10 - 22 h; descentes, départ à 21 h 45, 22 h 45 et 23 h 45. (se-comm)

Télesiège de La Robella sauvé de la faillite

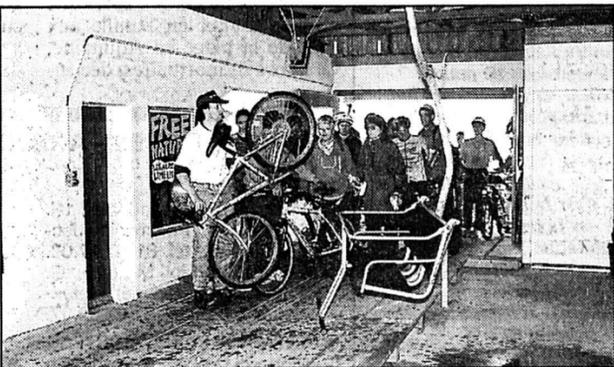
Un journal pour remonter la pente

Sauvé de la faillite grâce à l'aide conjuguée de la banque, de l'Etat, des onze communes du Val-de-Travers et des personnes qui ont participé à la campagne «Sauver La Robella», le Télesiège Buttes-La Robella (TBRC) vient d'éditer son premier journal. Tiré à 70.000 exemplaires, il a été très largement diffusé dans le canton, en Suisse romande et en France voisine dans le but de toucher un maximum de monde et, secrètement, de totaliser 20.000 montées sur l'ensemble de la saison. Ambitieux!

«En concevant notre journal, nous avons avant tout pensé à la

promotion de la région. Nous l'avons donc baptisé «Robella News». Son contenu ne présente d'ailleurs pas uniquement nos offres, mais s'étend sur les possibilités de balades au Vallon (les gorges de la Poëta-Raisse, le Suvagnier, le Chasseron, les Planets, les Roches éboulées et la Raisse) et indique quelques curiosités, musées et autres activités sportives, liés notamment au passeport-vacances. «Si son efficacité correspond à nos désirs, nous prévoyons d'en sortir un deuxième pour la saison hivernale», confie Frédy Kurtz, chef d'exploitation.

Le TBRC a reconduit l'action «télérosti» introduite en 1994.



Télesiège Buttes - La Robella

A l'occasion de la Vallonnière, les installations avaient fonctionné à plein rendement. (Favre-a)

Elle propose à un prix modique un aller-retour en télesiège, ainsi qu'un repas dans l'un des neuf restaurants de montagne (un de plus que l'an dernier) sis au haut du site. Dans le journal, on trouve également six propositions d'itinéraires conduisant aux auberges concernées. Autre nouveauté, les installations sont ouvertes sans interruption de juin à septembre et les week-ends des mois de mai et octobre. Rappelons aussi que les vététistes ont la possibilité d'accrocher leur vélo aux sièges.

DÉJÀ 4500 MONTÉES

Jusqu'ici, 4500 montées, dont 300 «télérosti», ont été enregistrées: alors que l'année passée, le nombre total de montées sur l'ensemble de la saison s'est élevé à 4800, dont 460 «télérosti». Réjouissant! Le TBRC bénéficie d'un programme d'occupation des chômeurs, lesquels se chargent de l'entretien des installations et de l'aménagement des terrains. Deux autres personnes se chargent du fonctionnement du télesiège. (paf)

● **Ouverture des installations.** - Jusqu'au 30 septembre et durant les week-ends d'octobre, tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 heures. En juillet et août, de 8 h à 20 h lors des week-ends ensoleillés. Renseignements: (038) 61 15 24 ou 61 44 86.

Stage unique de jeunes cavaliers à Fenin

Poulains aux petits soins

La Société neuchâteloise de cavalerie a eu la main heureuse en créant ses stages pour juniors. Pour la cinquième fois, et c'est un fait unique en Suisse romande, le manège de Fenin accueille depuis lundi neuf jeunes cavaliers licenciés pour une semaine d'entraînement et de formation très poussés.

Pour le nouveau président de la société, Thierry Johner, de La Chaux-de-Fonds, ce stage a pour objet de rassembler le plus grand nombre de juniors âgés de 12 à 18 ans, pour qu'ils apprennent à se connaître en toute sportivité, et qu'ils découvrent ce que leur monture peut faire. Avec pour objectif suprême de former de nouveaux champions, qui imiteront leurs aînés Philippe Schneider, Stéphane Finiger ou Virginie Bonnet.

Ce stage juniors 95 réunit donc depuis lundi huit filles et un garçon. Son programme très chargé comprend non seulement — bien sûr — de l'équitation, les soins à donner aux chevaux et le service d'écurie, mais aussi du fitness, de l'équilibre et de la natation. A ces journées bien remplies s'ajoutent les trajets entre Le Pâquier, où les participants

sont logés, et Fenin, effectués à vélo tout-terrain. Leur comportement est jugé tout au long de la semaine et les meilleurs recevront un prix offert par Jean-Jacques Paolini, de La Chaux-de-Fonds. Chaque jour, les juniors doivent prendre leur tâche à cœur, car leur travail sera évalué en fonction des objectifs à atteindre, avec ou sans monture.

MAÎTRE D'ÉQUITATION CONFIRMÉ

Ce stage juniors 95 compte aussi sur l'expérience d'un maître d'équitation confirmé, Gianni-Franco de Rahm, de Genève. Ce dernier a repris la technique de base, malgré certains très bons résultats obtenus ces derniers temps par les juniors. Cette méthode leur permet de progresser encore davantage. Les heures de fitness, d'équilibre et de jonglage, sont données par Anne-Karine Hirschi et Anne-Sylvie Rod, toutes deux des spécialistes en la matière. (mh)

● **Participants au stage juniors 95:** Mélanie Borioli, John Buchwalder, Céline Corsini, Nicole Gfeller, Sophie Jacopin, Céline Meisterhans, Myriam Prétôt, Sylvie Rais et Carole Vuillomenet.

L'ATE DIT BRAVO! LE TCS DIT BRAVO! ET EN PLUS LES PRIX CHUTENT:

* 1^e Suzuki Swift 1.0, plus petite consommation d'essence.

PETITES, PROPRES ET JUSQU'À FR. 4'400.- MOINS CHÈRES.



SWIFT 1.0 GLS 13'290.- FR. 11'790.- ● SWIFT 1.0 CD, 5 PORTES, AVEC RADIO/LECTEUR CD 13'490.- FR. 11'990.-
● SWIFT 1.0 MODÈLE SPÉCIAL "PAPILLON" 13'990.- FR. 12'590.- ● SWIFT 1.3 MODÈLE SPÉCIAL "POLARIS"
AVEC CLIMATISATION 19'590.- FR. 16'590.- ● SWIFT 1.3 GS CABRIOLET 23'590.- FR. 19'990.-
● SWIFT 1.3 SEDAN 15'990.- FR. 13'990.- ● VITARA 1.6 CABRIO 8V JLX POWER PACK 27'390.- FR. 22'990.-



UN ZESTE D'EXCEPTION

CONCESSIONAIRES DIRECTS: JU: Delémont: Ets. Merçay SA, Rue St. Maurice 2, Tel: 066-22 17 45; NE: La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34 rue F. Courvoisier, Tel: 039-28 42 80; Neuchâtel: Terminus SA, Faubourg du Lac 31, Tel: 038-25 73 63
CONCESSIONAIRES LOCAUX: BE: Bienne: Garage J. Morros, Tel: 032-25 45 78; Courtelary: Garage des Isles, Tel: 039-44 11 33; Sorvilier: Garage du Rallye, Tel: 032-92 18 20; JU: Chevenez: Garage de Pionniers, Tel: 066-76 64 80; Develier: Garage R. Sugnaux, Tel: 066-22 77 78; NE: Boudry: Garage ATT, Tel: 038-41 47 30; Fleurier: Garage D. Schwab, Tel: 038-61 11 44; Fontaines: Auto-Electricité, J.-F. Besaucet, Tel: 038-53 53 52;
EFL PRÊTS - PAIEMENTS PAR ACOMPTES - LEASING, Tél. 052 - 208 26 40

41-158532/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

Avec **L'Impartial** ROMANDE COLMBI

et Suisse-Tourisme

Partez

À LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE



Du 10 juillet au 18 août
dans les six quotidiens de ROC *

Trente reportages exclusifs

consacrés à des joyaux culturels de notre pays

Deux grands concours

«Enigmes '95»

«La Suisse en questions»

dotés CHACUN de plus de 3000 francs

1er prix: 1 chèque Reka de 1000.-
2e prix: 1 chèque Reka de 700.-
3e prix: 1 chèque Reka de 600.-
4e prix: 1 chèque Reka de 400.-
5e prix: 1 chèque Reka de 300.-
6e prix: 1 chèque Reka de 100.-
+ de nombreux lots de consolation

Chaque quotidien effectuera par ailleurs, pour le concours «La Suisse en questions», un tirage hebdomadaire pour l'attribution d'un chèque Reka d'une valeur de 100.- et de divers prix de consolation.

* L'Impartial, Le Nouvelliste, La Liberté, L'Express, Le Quotidien jurassien et le Journal du Jura

GASTRONOMIE

Restaurant de Biaufond
Ouvert tous les jours

☎ 039/28 64 85

132-773982

DIVERS

POMPES FUNÈBRES
NIGGLI S.A. SERVICE PERMANENT
Saint-Imier P. Kupferschmid
160-20078 Tél. 039 / 41 27 55

Restaurant des Combettes
«Le Galetas»

FERMÉ

132-773904

Le Manoir

Alain et Sabine von Niederhäusern
2610 Mont-Soleil

...fête le 1er Août!

Prenez place à notre table d'hôte
en téléphonant au 039/41 23 77

132-774134

FINANCE

SOS
DETTES

aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45

Hôtel de la Gare

2012 Auvernier

☎ 038/31 21 01

Friture

de poisson

Sauce tartare

+ frites. Fr. 13.-

28-25156

DIVERS

ABRICOTS

Vente directe du producteur

1er choix: Fr. 3.- le kilo

2e choix: Fr. 2.- le kilo

abricotine: Fr. 1.20 le kilo

Constantin

Route cantonale, Martigny-Vernayaz (VS)

☎ 026/22 43 29

36-278465

Galerie Arts Anciens

2022 Bevaix

Achetons au comptant

meubles anciens,

objets d'art, peintures

anciennes et modernes,

successions complètes

Estimations gratuites par nos experts.

☎ 038/46 16 09 Fax 038/46 26 37

28-24959

DEMANDES D'EMPLOI

MENUISIER

avec CFC

2 ans d'expérience, rentrant de l'armée

CHERCHE PLACE STABLE

☎ 039/36 12 07

157-716705

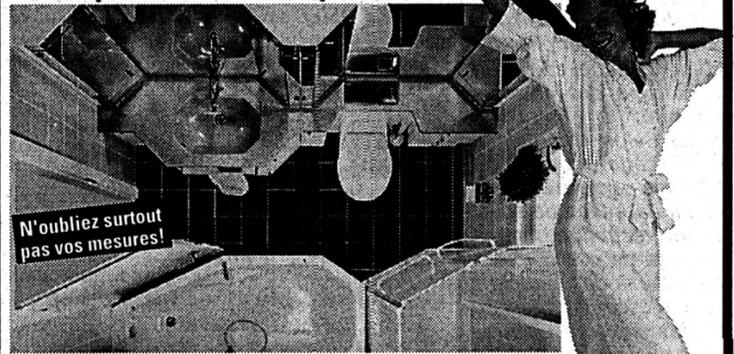
FUST-BAINS

Transformez votre salle de bains en un tour de main!

Votre spécialiste FUST trouve toujours la meilleure solution pour la transformation de votre salle de bains, même dans les espaces les plus étroits.

Plus de confort. Plus d'espace. Plus de plaisir!

Un choix immense de toutes les grandes marques. Visitez notre exposition!



N'oubliez surtout pas vos mesures!

ENTREPRISE GENERALE FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

FUST BAINS/CUISINES

Le Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, tél. 039 26 16 50 (EG) - Neuchâtel, rue des Terreaux 5, tél. 038 25 53 70 - Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, tél. 032 51 16 04 (EG) - Yverdon, rue de la Plaine 5, tél. 024 21 66 16 EG - Entreprise générale (transformations de maisons, d'appartements, de cuisines et de salles de bains).

05-22931144

FINANCE

1000

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NPA/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **039-23 16 12**

BANQUE Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCD) - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

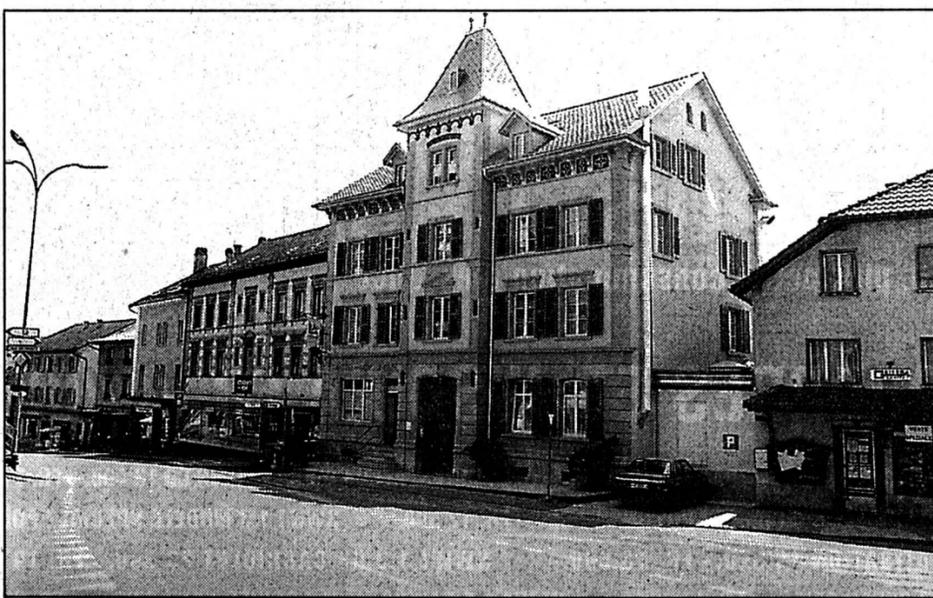
J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK

B/Im/30/Do

Equilibre recherché au Centre de Tramelan.

L'Envol pour un nouveau départ.

Lorsqu'à la fin des années 1980, la section de la Croix-Bleue de Tramelan cherche à vendre l'hôtel-restaurant qu'elle possède au centre de la localité, une priorité, autre que financière, guide son action. L'alcool doit continuer de s'y voir refusé l'entrée; mieux l'endroit doit permettre de lutter contre la dépendance qu'il peut générer. Six ans après avoir donné naissance à une association reconnue d'utilité publique, l'Envol devient le premier centre régional pour alcooliques.



Continuité.

Même s'il a changé de propriétaire, ce bâtiment continue de mettre en priorité la lutte contre les excès de l'alcool.

suite appropriée. Ce manque d'encadrement favorisait le retour des vieux démons. Désormais, l'Envol s'efforcera de leur barrer la route.

Depuis début juin, la partie francophone du canton de Berne complète sa palette de prestations sociales. L'utilité de ce nouveau centre a été soulignée par une étude menée auprès de quelque 250 services sociaux unanimes à déplorer l'absence d'une structure d'accueil susceptible de prendre en charge des personnes dépendantes de l'alcool en vue de leur réinsertion socio-professionnelle.

SOUTIEN HUMAIN ET TECHNIQUE

Nombre de sevrages se sont révélés inutiles parce que cette phase médicale n'avait pas de

des moyens humains et techniques pour les sortir de l'impasse dans laquelle elles se trouvent engagées.

PROGRAMME PERSONNALISÉ

Chaque séjour, dont la durée pourra varier de trois mois à deux ans, se déroulera selon un plan personnalisé défini avant

l'admission avec la personne intéressée ainsi que son répondant. Trois phases s'associent dans la recherche d'un équilibre physique, psychique et relationnel. A un temps d'adaptation succédera une période d'entraînement au travail et de responsabilisation, atouts indispensables pour travailler à l'extérieur, autant en atelier protégé que dans l'industrie.

Actuellement, la phase de démarrage du centre est assurée par les six postes et demi de travail octroyés. L'effectif des éducateurs devra être étoffé pour qu'à la fin de l'année une dizaine de résidents puissent bénéficier d'un soutien depuis longtemps attendu.

Directeur de cette institution, Yves Perrin veut croire que le mariage de compétences professionnelles et d'un équipement adapté, composé entre autres de chambres individuelles, d'une salle polyvalente et d'un atelier d'occupation manuelle, débouchera sur un taux de réussite maximal.

L'IMPORTANCE DE LA CAFÉTÉRIA

Un autre atout ne manquera pas d'être exploité. La cafétéria de l'Envol a pour ambition d'être un lieu de rencontres et d'échanges entre la population et les pensionnaires. Ce lien est absolument primordial. D'où l'accord passé avec l'entreprise Regenove qui, déjà, invite ses collaborateurs à venir se restaurer au centre.

Cette proximité représente peut-être l'élément clé de ce projet novateur. De nombreuses demandes d'admission formulées par un hôpital, un médecin, un service social ou par des personnes directement concernées témoignent de l'intérêt que l'Envol suscite dès ses premiers jours d'existence. NIC

BRÈVES

Piscine de Saint-Imier Animation et information.

En collaboration avec une pharmacie de la localité, la Ligue suisse contre le cancer fera halte demain à la piscine de Saint-Imier. Par une animation ludique conduite dès 13h00, elle cherchera à sensibiliser la population aux dangers de l'exposition au soleil. L'information aux enfants est la priorité de la campagne «Ne bronzez pas idiots» qui, à fin août, aura été menée dans quelque 250 piscines du pays. Jeux et concours agrémenteront cette prise de conscience. (nic)

Delémont et Turgi Fairtec demande le chômage partiel

L'entreprise Fairtec, qui a sa maison mère à Turgi et une succursale à Delémont et qui est à l'origine du dépôt de déchets spéciaux à Saint-Ursanne, a demandé que la vingtaine d'employés de Turgi soient mis au bénéfice du chômage partiel en raison du blocage des activités intervenu à Saint-Ursanne. Selon «Fréquence Jura», cette requête de chômage partiel a été faite suite à l'absence de solution de rechange dans le stockage de ces déchets. Cette demande a toutefois été refusée par la caisse de chômage mais un recours au Tribunal des assurances a été déposé. (mgo)

Marché-Concours de Saignelégier Diligence postale

A l'occasion du Marché-Concours qui se déroulera les 12-13 août, La Poste, l'un des sponsors de la manifestation, a décidé d'affréter une diligence d'époque. Cette voiture va relier le samedi, et par étapes, La Chaux-de-Fonds et Saignelégier. A chacune des étapes interviendra un changement de passagers. Des hommes politiques et des personnalités de la région ont été invités à prendre place dans la diligence postale qui, comme dans le temps, sera tirée par un attelage de chevaux. Photographes, à vos objectifs. (mgo)

Premier championnat suisse dans le Jura

Lajoux, Mecque des attelateurs

Le premier week-end de septembre, durant trois jours, Lajoux deviendra la capitale suisse des attelateurs avec la mise sur pied du titre national de la spécialité. Un défi (le budget ascende à 120.000 francs) pour une grande fête du cheval.

Si le duc d'Edimbourg a laissé son empreinte dans la mise sur pied de concours d'attelage en 1964 à l'instigation du Polonais Brabec, il faut savoir que ce genre d'épreuves a pris un rythme de croisière en Suisse à partir de 1975. Avec une cote sans cesse à la hausse.

LA COTE DE LAJOUX

Forte de ses 150 membres, la Fédération jurassienne est montée dans le bateau en 1988 avec la mise sur pied d'une épreuve qualificative pour le titre national. D'emblée, Lajoux a acquis ses lettres de noblesse. Dans La Courtine, les meneurs ont senti

qu'on se trouvait dans le pays du cheval. L'accueil, tant des autorités que du public, a été chaleureux. La région est idéale pour cette pratique. Enfin, les épreuves ont toujours été mises sur pied avec originalité et sérieux. Pas étonnant donc que la Cité des Coqs décroche cette année la mise sur pied de la finale suisse qui rassemble la crème des meneurs du pays.

Epreuve de dressage, le premier jour, marathon de 25 km, le deuxième, et maniabilité lors d'un concours d'obstacles, le troisième jour, vont régaler la foule. Nous aurons l'occasion de revenir sur ces joutes épiques. Mgo

Passage spectaculaire

Lajoux a acquis ses lettres de noblesse par la qualité de ses parcours. (Bist)



1er Août autrement à Saignelégier

La vapeur et Maurice Jacot

Tant que le Frisé tiendra les rênes de la Société d'embellissement, le 1er Août à Saignelégier, galop d'essai pour le Marché-Concours, sera autrement. Fête des vacances pour les uns, fête des foins pour les autres, Fête nationale pour quelques-uns: chacun y prend ce qu'il entend. Mais à chaque fois, ces retrouvailles sont teintées d'une couleur différente.

Ouverture reste le mot clé qui prévaut au choix de l'orateur. Après les journalistes François Gross, José Ribeaud et Jeanne Lovis, il a été permis d'entendre deux hommes qui ont fait sortir la question jurassienne de la tranche: le Genevois Guy Fontanet, l'instigateur de l'Assem-

blée interjurassienne, et John Buchs, maire de Saint-Imier, une locomotive du dialogue.

OUVERTURE A L'OUEST

Voilà que la Cité des Loitchois se tourne aujourd'hui vers l'ouest et le pays de Neuchâtel, en invitant comme orateur le conseiller d'Etat Maurice Jacot. Le choix n'est pas innocent. La Chaux-de-Fonds est la métropole des Franches-Montagnes. On y compte plus de 8000 ressortissants taignons. Dix-sept élèves du Plateau sur 20 vont y poursuivre leurs études en fin de scolarité. Tant par le train (CJ) que par la route, notamment avec l'ouverture du tunnel sous la Vue, le Franc-Montagnard regarde vers l'ouest. Resterait à améliorer la J18 pour créer un axe décent sur Delémont.

En attendant, c'est le train vapeur qui cueillera les Neuchâtelois (départ à 14h30 de La Chaux-de-Fonds) pour les emmener à Saignelégier à l'occasion de ce 1er Août. A l'intérieur, animation musicale avec deux chanteuses-musiciennes de l'Est, vin de la montgolfière, Tête de Moine, bon pour la soupe aux pois... Une société anglaise et une autre suisse-alsacienne sont déjà inscrites pour ce périple... Au cœur de Saignelégier en soirée, musique, discours, guinguettes, jeux pour les enfants, bal emmené par une formation française vont s'enchaîner. Mgo

● Il est possible de réserver une place dans le train vapeur en appelant à Saignelégier au (039)51.18.25.

Restaurants et hôtels bernois

Vols pour 500.000 francs

Des dégâts d'un million de francs et un butin avoisinant la moitié de cette somme, tel est le bilan d'une série de cambriolages commis dans les restaurants et les hôtels du canton de Berne lors du premier semestre 1995.

De janvier à juin, les restaurants et hôtels bernois sont devenus des cibles de prédilection pour les cambrioleurs actifs qui ont opéré plus d'une centaine de fois sur l'ensemble du canton, y compris dans le Jura bernois et à Bienne.

Dans la plupart des cas, les cambrioleurs fracturent les portes d'entrée ou brisent les fenêtres. Parfois, ils escaladent les toits faciles d'accès ou enlèvent

les grilles des sauts-de-loup pour pénétrer dans les bâtiments. Dans certaines localités, tous les établissements ont été visités. Un restaurant à proximité de Berne a même été cambriolé trois fois en trois mois. Selon l'enquête effectuée jusqu'à ce jour, les cambrioleurs feraient partie de plusieurs groupes.

Des dispositifs mécaniques et techniques permettent de se protéger efficacement contre les cambrioleurs. A ce propos, des conseils de sécurité peuvent être demandés gratuitement et en tous temps au service de prévention de la police cantonale bernoise, tel (031)634.40.81. En outre, chaque poste de police dispose de brochures de sécurité. (pcb)

Jeudi 27 juillet 1995

L'Impartial

Monospaces Ford Galaxy et VW Sharan

Des cousins germains très chics-chocs

Plus qu'une mode, le monospace est en train de se faire une place de choix sur le macadam. Les constructeurs ont compris ça, eux qui travaillent d'arrachepied pour occuper efficacement le segment. Depuis les Renault Espace et Chrysler Voyager des débuts, ce véhicule famille-loisirs a essaimé dans d'autres groupes comme PSA et Fiat par exemple. Ford et Volkswagen, pour leur part, ont enfanté des cousins germains baptisés Galaxy, respectivement Sharan. Et, il faut ma foi le reconnaître, le résultat est doublement convaincant.

C'est vrai, force est de l'admettre, la planète monospace voit de loin en loin de nouveaux modèles se mettre sur l'orbite du succès. Dans le sillage des précurseurs que sont Renault et Chrysler, la bataille fait rage. On sait maintenant que le créneau ne peut plus être ignoré. Ford et VW ont compris l'importance du marché, eux qui se sont associés pour une double réalisation de la meilleure veine.

Présentés en grande première mondiale au dernier Salon de Genève, les Galaxy et Sharan seront visibles prochainement chez les concessionnaires respectifs. Construits à Setubal, en terre portugaise, depuis fin avril dernier, dans une usine ultramoderne spécialement érigée pour l'occasion, ces monospaces se caractérisent par un style avantgardiste de bon aloi. Ils se veulent des références en la matière. Leur credo se décline en quatre mots: espace, perfection, sécurité et économie. Destinés à of-



Les monospaces Ford Galaxy (à gauche) et VW Sharan (à droite) sont issus des mêmes chaînes de montage portugaises. Seuls des détails font la différence.



Les monospaces Ford Galaxy (à gauche) et VW Sharan (à droite) sont issus des mêmes chaînes de montage portugaises. Seuls des détails font la différence.

frir le dépaysement à l'automobiliste désireux de sortir des sentiers battus, ils se distinguent encore par un intérieur très spacieux. Les géants que sont VW et Ford se sont partagé la tâche; histoire de réussir un coup de poker propre à s'approprier une tranche du gâteau sur un marché en pleine ébullition. Le premier nommé a élégamment planché sur le style et la technique, alors que le second avait la responsabilité de l'usine. Le décor étant planté, reste maintenant à camper les monospaces. Qui, du capot au vaste coffre, plaisent au premier coup d'œil, reconnaissons-le.

Bien pris dans une carrosserie de grand faiseur, tout acier, les Galaxy et Sharan font indéniablement dans le moderne avancé. L'un et l'autre se ressemblent évidemment. Cependant, le duo se différencie à la calandre. A laquelle sont intégrés les sigles de marque. Presque compacte sur le Sharan, elle se profile de manière plus aérée à l'avant du Galaxy.

Basés sur la plate-forme de la Passat Synchro, les véhicules ca-

chent des suspensions avec jambes McPherson à l'avant et un essieu arrière fixé à un cadre auxiliaire. Ce qui veut dire que ce duo à motricité sur les roues avant est prêt pour recevoir la transmission 4x4 déjà programmée pour un très proche avenir.

Personne n'en doute, au plan de l'équipement les Sharan et Galaxy s'annoncent comme des concurrents dangereux. Particulièrement grand, l'habitacle modulable, auquel on accède par quatre portes conventionnelles - plus un hayon - peut accueillir de cinq à sept sièges pivotants. Six sur la version Luxury de Ford. Faciles à enlever, ces derniers se caractérisent par un confort apprécié. La sécurité n'a pas été oubliée non plus. De série, pour le conducteur et le passager avant, on trouve en effet l'airbag. L'ABS figure aussi en bonne place. Alors que les enfants s'installeront dans des sièges spécialement étudiés. En ce qui concerne la surface vitrée, élément de sécurité et de grande clarté, c'est véritablement Byzance.

Equipés d'une boîte de vitesses à cinq rapports bien étagés Ford VXT 75, voire d'une merveilleuse boîte automatique à quatre rapports, avec overdrive et blocage du convertisseur en troisième et quatrième, les Galaxy et Sharan bénéficient de motorisations performantes. Ford et VW n'ont pas lésiné puisque qu'on peut opter pour deux moteurs à essence de 2 et 2,8 litres à injection - quatre et six cylindres - qui développent 115 et 174 chevaux, où encore pour une version économique TDi (diesel) de 1,9 litre et 90 CV. Qui a largement fait ses preuves dans la gamme VW-Audi.

Que ce soit au volant de l'un ou l'autre des deux monospaces, on constate une excellente tenue de route. La direction assistée est appréciée. Conducteur et passagers ne sont pour ainsi dire pas bousculés. Essayé sur routes vaudoises, le Sharan a démontré des qualités de stabilité haut de gamme. Au même titre que le Galaxy sur le réseau routier écossais. Seul inconvénient avec ce dernier, le premier quart d'heure

du moins, conduire à gauche, avec une conduite à droite, n'avait rien de folichon! Ah, ces «Anglais»!

Capables de s'intégrer harmonieusement aux gammes Ford et VW, les Galaxy et Sharan arriveront en force sur le marché très prochainement. Les prix s'échelonneront, chez Ford, de 33 700 pour le modèle Multi équipé d'un 2 litres, à 49 150 francs en ce qui concerne le Luxury (V6). Alors que le Confort V6 coûtera lui 42 800 francs. Chez VW, le premier prix est de 33 900 francs (CL 2 litres). La version Carat - haut de gamme, V6 - revient pour sa part à 49 900 francs. Pour s'installer au volant du monospace griffé GL, il faudra déboursier 43 000 francs. Evidemment, cette énumération de prix ne se veut pas exhaustive. Puisque d'autres modèles seront disponibles. Inutile de préciser que si les véhicules sont fabriqués dans la même fabrique, la commercialisation sera l'apanage de chaque marque. A n'en pas douter, le marché risque d'être animé.

A.-H. RUSTICHELLI/ROC



Pour une conduite «éco»

Trucs et astuces

Quelques «trucs» simples pour rouler de façon économique et écologique avec une voiture moderne, c'est-à-dire équipée de l'injection électronique et d'un catalyseur.

- Vérifier régulièrement la pression des pneus en surgonflant légèrement la pression indiquée par le constructeur.

- Pour démarrer le moteur, simplement tourner la clé sans donner de gaz.

- Les moteurs modernes ont beaucoup de couple à bas régime; il ne sert plus à rien de «monter les tours» pour disposer de puissance; il faut donc changer les vitesses entre 2000 et 2500 t/mn (comme une boîte automatique) pour une conduite normale.

- Pour cela, surveiller le compte-tours: c'est l'instrument le plus utile pour une conduite «éco».

- Rouler en paliers à très bas régime: en ville, ne pas hésiter à rouler en 5e vitesse à 50 km/h. Les moteurs modernes acceptent sans broncher ces sous-régimes. Cette conduite a également l'avantage de limiter le volume sonore: saviez-vous qu'un seul moteur tournant à 4000 t/mn fait autant de bruit que 32 moteurs tournant à 2000 t/mn (bruit de la mécanique + échappement)?

- En côte, rester si possible en 5e vitesse, même avec le pied à fond sur l'accélérateur: c'est de l'air que le moteur aspire, pas de l'essence. La consommation est ainsi moindre qu'en 3e vitesse en donnant peu de gaz!

- Dans un bouchon, progresser par à-coups, en arrêtant et redémarrant le moteur à la clé, sans donner de gaz. Avec une voiture bien réglée, le gain de consommation est de 50% par rapport à une voiture dont le moteur tourne constamment!

Nouvelle Toyota Carina E 1.8

La pauvreté: une vertu

Ce n'est pas la Carina qui est pauvre, mais bien le mélange qui fait tourner son nouveau moteur 1,8 litre. Depuis 1984, Toyota a été le premier constructeur à développer les possibilités des moteurs à mélange pauvre destinés aux voitures de classe moyenne. Le résultat est cette nouvelle Carina 1,8 litre à 16 soupapes et deux arbres à cames en tête fournissant 107 CV à 5600 t/mn avec un couple maxi de 150 Nm situé très bas, à 2900 t/mn.

Quelques mots d'explication: un moteur catalysé normal tourne avec un mélange composé de 14,7 parts d'air pour une part d'essence et ce pour permettre une parfaite épuraison des gaz; dans un moteur classique, la limite de combustibilité est atteinte quand le mélange air-essence est d'environ 19 à 1; mais grâce à de nombreuses applications techniques sur la chambre

de combustion, les têtes de piston et le dessin des canaux d'admission, Toyota est parvenu à un mélange d'une pauvreté presque incroyable de 23 à 1.

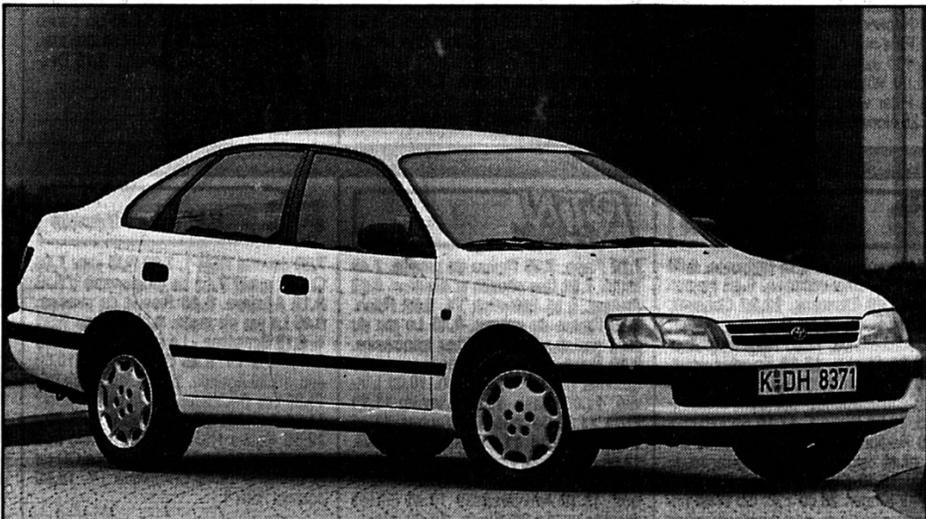
Nous avons pu juger du résultat en effectuant un test dans le Ballon d'Alsace, sur des routes qui ne favorisent pas une faible consommation. Plusieurs journalistes spécialisés en automobile ont effectué le même parcours au volant de diverses Carina 1,8 équipées d'instruments de mesure très précis: la moyenne de consommation a été de 7 litres aux 100 kilomètres, la meilleure étant de 5,92 litres et la moins bonne de 7,68 litres. Des résultats appréciables compte tenu du rythme soutenu, mais qui ont pu encore être améliorés en appliquant les règles d'une conduite économique (voir ci-contre «Pour une conduite éco»).

En effet, c'est à bas régime que les moteurs à mélange pauvre

donnent le meilleur d'eux-mêmes. En conduite économique, les mêmes journalistes au volant des mêmes voitures ont fait baisser la moyenne à 5,44 litres aux 100 kilomètres, les deux extrêmes étant 5,1 et 5,9 litres. Et cela en respectant quasiment la même vitesse moyenne horaire. Des résultats probants qui se passent de commentaires!

Disponible dès maintenant en Suisse, la Toyota Carina E 1.8 GLi existe en versions Sedan (4 portes, 27 450 francs), Liftback (5 portes, 27 950 francs) et break Sportswagon (28 950 francs). Ces trois modèles sont très richement équipés, avec ABS, airbag conducteur, direction assistée, verrouillage central, vitres électriques, installation radiocassette, etc. Climatisation sans CFC et toit ouvrant électrique sont disponibles en option.

Alain MARION/ROC



La Toyota Carina E 1.8: une voiture économique.

(idd)

Mitsubishi Carisma

La belle européenne

C'est à la fin de l'année que la Mitsubishi Carisma commença sa carrière en Suisse. Il s'agit d'une toute nouvelle voiture, qui ne remplace aucun modèle existant de la gamme, et qui ambitionne de prendre une belle part du marché dans lequel ses concurrentes s'appellent Opel Vectra, Renault Laguna, Ford Mondeo, Toyota Carina, etc.

Pour ce faire, Mitsubishi a mis tous les atouts de son côté: cette Carisma n'est plus une japonaise, mais bien une vraie européenne, construite en Hollande, et dont 85% des composants sont d'origine européenne. Non seulement cette production en Europe ne coûte pas plus cher qu'au Japon (cours du yen très haut, frais de transport, taxes à l'entrée en Europe), mais en plus elle permet de faire tomber les barrières des quotas qu'infligent les Français et Italiens aux voitures nippones. De plus, Mitsubishi s'est associé à Volvo pour organiser la production. En fait la société Nederland Car BV (NedCar) a été fondée en janvier 1992 comme «joint-venture» (projet commun) entre l'Etat néerlandais, Mitsubishi et Volvo, les trois partenaires participant à parts égales (33,3%) au capital. Il est déjà prévu que, d'ici à 1998, l'Etat néerlandais revendra ses parts de manière égale à Mitsubishi et Volvo. La capacité de production de l'usine NedCar est de 200 000 voitures par an, chaque constructeur en prenant la moitié. Cette usine ultramoderne emploie 4400 personnes dont seulement une trentaine de Japonais: lorsqu'elle travaillera à pleine capacité, en 1997, elle produira le double de voitures, et il ne faudra que 17 heures

pour fabriquer une voiture, ce qui est pratiquement un record au monde.

La sœur et concurrente de la Mitsubishi Carisma sera la Volvo V40 qui sera dévoilée au Salon de Francfort. Mais les deux voitures seront vraiment très différentes, seulement 35% des composants étant communs (le soubassement, les structures de carrosserie, les suspensions, le concept de sécurité). Tout le reste sera différent, et chaque marque aura sa propre ligne de montage: les éléments de carrosserie, les moteurs et les boîtes de vitesses, les aménagements intérieurs donneront à chaque marque sa propre personnalité, sans risque de confondre les deux produits.

Avec la Carisma, Mitsubishi offre une voiture polyvalente et dynamique qui répond aux besoins des familles et qui séduit par son charme indéniable. Longue de 4,44 mètres, avec quatre portes et un grand hayon, elle possède un habitacle très spacieux et très clair, qui donne l'impression d'être dans une voiture de classe supérieure.

En Suisse, elle sera disponible avec deux moteurs (1,6 litre - 16 soupapes de 90 CV et 1,8 litre - 16 soupapes de 115 CV), avec boîte manuelle ou automatique.

Six versions sont prévues, dont quatre avec ABS, toutes les versions étant équipées de un ou deux airbags selon le niveau d'équipement.

Une courte course d'essai nous a permis de découvrir les nombreuses qualités de la Carisma, notamment une insonorisation vraiment exceptionnelle pour la catégorie. La liste des prix et les détails d'équipement seront connus à la fin de l'année, avant le lancement en Suisse.

Alain MARION/ROC

Suisse romande

8.30 La bande à Picsou 9.00 Top models 9.20 Rosa 9.45 Cuba: Histoire d'un mythe. Le socialisme ou la mort (1968/89) 10.45 Le voyage des gourmets. Le Morvan 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Marc et Sophie. 12.15 Le miracle de l'amour. 12.45 TJ-flash 12.55 Les femmes de sable. 13.25 Chapeau melon et bottes de cuir. 14.15 Fame. Sentiments. 15.05 Règlement de compte en ville. 16.40 Fais-moi peur. L'histoire de Jacques et le farfadet 17.05 Robin des Bois. Hangalah, reine d'un jour. 17.35 Alerte à Malibu. Fantôme d'amour (1/2) 18.25 Top models. 18.50 Cinéac 37-69 notre passé à vif. Le lac-à-tout-faire 19.00 Longues oreilles. Avec Adol Ogi 19.15 TéléTrésor 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo
20.05 Temps présent «Prince de l'Opium» et «Miraflores»: la production de drogue en Asie et Colombie

21.05 Julie Lescaut

La mort en rose
Réalisation d'Elisabeth Rappeneau (1993)
Avec Véronique Genest, Jérôme Anger, Mouss Diouf
Julie a fort à faire, deux affaires graves à gérer simultanément: une jeune femme gardien de la paix, mortellement blessée par une voiture qui parvient à prendre la fuite et l'assassinat d'Hélène, une jeune Roumaine qui travaillait comme «animatrice» sur un réseau minitel rose.

22.30 Retour de la série noire
Le cimetière des durs
0.00 TJ-flash
0.05 Les grands crimes du XXe siècle
John Dillinger, ennemi public No 1
0.30 Aphrodisia
0.40 Kama Sutra
0.45 Bulletin du télétexte

Suisse 4

6.00 Euronews. 19.30 TJ-soir. 20.00 Lycée alpin (3/6). Série. 20.50 Musiques, musiques: Concerto pour violon de Beethoven. Avec le Royal Concertgebouw Orchestra d'Amsterdam. 21.40 TJ-soir (R). 22.10 Place fédérale: Spécial été. 22.30 Paléo Festival de Nyon 1995. 23.30 Euronews.

Allemagne 1

15.00 Tagesschau. 15.03 Nobody is perfect. 15.30 Der Doktor und das liebe Vieh. 15.55 Neu im Ersten. 16.00 Tagesschau. 16.03 Flieger. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Praxis Bülowbogen. 19.53 Das Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 ARD-Sport extra. Fussball-Fuji-Cup: Endspiel. 22.15 Die letzten Cowboys. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Die Weichmacher. Ueber den neuen Ethikboom in der Wirtschaft. 23.45 In der Hitze der Nacht. 0.30 Nachtmagazin.

TF1 France 1

6.00 Méaventures. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spip 7.25 Disney Club été 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.00 Club Dorothée vacances 11.55 Jeu: La roue de la fortune 12.23 Tout compte fait 12.25 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.30 Météo 13.35 Météo des plages 13.40 Les feux de l'amour. Série 14.30 Dallas. Série 15.25 Orages d'été. Série 16.25 Jeu: Une famille en or 16.55 Club Dorothée vacances 17.25 Quelle galère! Jeu 18.00 Les nouvelles filles d'à côté. Série 18.30 K 2000. Série 19.20 Extrême limite. Série

20.00 Journal
20.30 Résultat des courses / Minute hippique
20.35 Météo

20.45 Le J.A.P.

Tirez sur le lampiste
Avec Carlos, Alexandra Kazan, Philippe Clay
Le juge Boris Corton est confronté aux cas particuliers de deux détenus. L'un est accusé par erreur du détournement de fonds d'une association caritative. Le J.A.P. doit prouver son innocence. L'autre est un homme dangereux et il faut l'empêcher de récidiver.

22.40 A la vie, à la mort
Téléfilm de Broderick Miller
Avec Rutger Hauer, Joan Chen
0.20 Super sexy
1.15 TF1 nuit / Météo
1.25 Peter Strohm
Partenaire
2.30 Capital city
3.30 L'équipe Cousteau en Amazonie
4.20 TF1 nuit
4.30 Musique
5.50 Histoires naturelles

R.T.L.

11.35 She-Ra, princess of power. 12.05 Ghostbusters. 12.35 Professeur Poopsnagle. 13.05 He-man. 13.30 Un ange sur le dos. Téléfilm américain de John Berry. 15.00 Générations. 15.45 Paradise beach. 16.15 Flamingo road. 17.05 Le juge et le pilote. 18.00 Doublé gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Helena. 19.30 La vie de famille. 20.00 Femmes d'affaires et dames de cœur. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Ils sont grands ces petits. Film français de Joël Santoni (1978). 22.05 La malédiction de l'opale. Téléfilm américain de Lee Philips (1989). 23.40 La vie de famille (R). 0.05 Le juge et le pilote (R). 1.00 Météo (R).

ZDF Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Nachbarn. 14.30 Timm Thaler (4). 15.20 Logo. 15.30 Macht der Leidenschaft. 15.55 ZDF-Glückstelefon. 16.00 Heute. 16.05 Ein Heim für Tiere. 16.55 Sport heute. 17.00 Heute. 17.08 Länderjournal. 17.40 Jede Menge Leben. 18.00 heute-Schlagzeilen. 18.05 SOKO 5113. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Florida Lady. 20.15 Goldmilch. Mit der Aktion Sorgenkind-Lotterie. 21.15 WISO. Wirtschaft und Soziales. 21.45 heute-Journal. 22.15 Lateinamerika: Die gestohlene Zukunft. 23.00 Musikfilm-Festival: Reise ins Blaue. 0.00 heute nacht. 0.15 100 Jahre Kino: Und es ward Licht. Deutsch-franz.-ital. Spielfilm (1989).

France 2

8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Dessins animés. La Schtroumpf party 10.10 Hanna Barbara Dingue Dong 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.45 Pyramide 12.20 Les Z'amours 12.50 Météo 12.55 Rapports du Loto 12.59 Journal 13.30 Bourse 13.35 Météo 13.45 Retour à Malaveil. Téléfilm avec Frédéric Pierrot, Jean Franval. 15.30 Tiercé en direct d'Evry 15.45 Soko. 16.35 La chance aux chansons 17.20 Des chiffres et des lettres 17.55 Chez Boogies. 18.25 Sauvés par le gong 18.50 Un homme à domicile. Série. 19.15 Flash info 19.20 Jeu: Que le meilleur gagne 19.59 Journal.

20.40 Météo
20.45 Point route

20.50 Des trains pas comme les autres

Série de François Gall et Bernard d'Abrieon
La Chine
C'est à un long, lointain et gigantesque voyage en Chine que nous convient ce soir les auteurs de cette série. Le voyage commence à Pékin, la capitale. Un train confortable nous emmène ensuite vers l'est, la mer de Chine, la Grande Muraille. Plus tard, nous verrons Xufu, petite bourgade tranquille, où naquit Confucius, Su Chou, petite Venise avec ses canaux entre les maisons, avant d'atteindre Shanghai, ville surpeuplée et bouillonnante d'activité.

22.55 Expression directe UPA
23.00 Le miraculé
Film de Jean-Pierre Mocky (1987)
Avec Michel Serrault, Jean Poiret
0.24 Les films Lumière
0.25 Journal
0.48 Météo
0.50 Journal des courses
0.55 Täggart
2.40 Cousteau
3.30 24 heures d'info
3.50 Fort Boyard
5.20 Dessin animé

TV 5 Europe

14.30 Plat de résistance (R). 14.45 Viva (R). 15.30 La maison Deschênes (R). 16.00 Journal. 16.15 Gourmandises. 16.30 Bibi et ses amis. 17.15 La chance aux chansons. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des cinq continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Cinéma: La princesse de clèves. Film français de Jean Delannoy (1960). 21.50 La dame dans le tram. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale. 22.40 La marche du siècle. 0.00 Tell quel. 0.30 Soir 3/Météo internationale. 1.00 Visions d'Amérique.

SWF Allemagne 3

14.30 Die 6 Siebeng'scheiten (4) 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratreff 15.30 Gärten und Schicksale 16.15 Frauen im Hause Württemberg 16.35 Cuore (4/6) 17.30 Augsburger Puppenkiste 18.00 Der Traumstein (2/13) 18.25 Unser Sandmann 18.30 Südwest aktuell 18.35 Die freien Söhne der Massa 18.50 Eisenbahnromantik 19.20 Landesschau 19.48 Landesschau aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Rheuma: Mit dem Schmerz leben 21.00 Nachrichten 21.15 Politik Südwest 21.45 Fahr mal hin 22.15 Kultur Südwest 22.45 100 Jahre Kino: Das Glück. Spielfilm 0.00 Wildwest in Babelsberg 0.10 Ohne Filter extra 1.10 Schlussnachrichten 1.25 Nonstop-Fernsehen.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.35 Minikeums 10.45 Les mystères de l'ouest 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Flash infos 12.00 Estivales 12.45 Edition nationale 13.05 Secrets. Série 13.35 Dynastie. Série 14.30 Documentaire animalier: Chasseurs de plaine 15.25 Simon et Simon. Série 16.15 40 degrés à l'ombre 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter
20.30 Tout le sport
20.45 Keno

20.50 Monsieur Papa

Film français de Philippe Monnier (1977)
Avec Claude Brasseur

22.30 Soir 3
22.50 Les dossiers de l'histoire
La guerre du mensonge
0.00 Pégase
Magazine du ciel
0.55 Les incorruptibles



SÉRIE NOIRE - Avec Christian Rauth et Marianne Basler. TSR - 22.30

Suisse alémanique

16.00 Macht der Leidenschaft. 16.45 Flintstone Kids. 16.55 Spielfilmzeit: Der Katzenprinz (1/2). Tschech. Märchenfilm (1978). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Nicht von schlechten Eltern. 18.45 Bueuch in... 19.15 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Donnschitg-Jass 1995. Austragungsort: La Punt oder Poschiavo. 21.00 Menschen Technik Wissenschaft. Tauber Wal, toter Wal. 21.50 10 vor 10. 22.20 Spuren der Zeit-Der Nestbeschmutzer. Porträt des Fernsehjournalisten Roman Brodmann. 23.05 Delikatessen Sommerprogramm: Heisser Verdacht: Operation Nadine (2). Engl. Spielfilm (1992). 0.50 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

12.30 Tg 1-Flash. 12.35 La signora in giallo. Téléfilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Vedo, altante, bisognoso affetto offresi anche baby-sitter. Film di Jack Lemmon (1971). 16.00 Solletico. Contenitore. All'interno: 16.15 La sirenetta. 16.45 Gli antenati. 17.30 Dinosauri tra noi. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.15 Alf. 18.50 Estate al Luna Park. Spettacolo. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Tg 1-Sport. 20.40 Beato fra le donne. Spettacolo. 23.10 Tg 1. 23.15 Grandi battaglia. 0.00 Tg 1-Notte. Agenda. Zodiaco. Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Videopere: Venezia sconosciuta. 1.10 Sottovoce. Talk-show. 1.25 Ma la notte... percorsi nella memoria. Canzonissima 1969.

La Cinquième

10.30 Les grands séducteurs: Sean Connery. 11.30 Alphabets de l'image. 11.45 Ma souris bien-aimée. 11.55 Attention santé. 12.00 L'île mystérieuse. 13.00 En passant par les régions. 13.25 Attention santé. 13.30 Défi. 14.00 L'évolution des campagnes présidentielles. 15.00 Le corps humain: La reproduction. 15.30 Ça déménage. 16.00 Océanes. 16.25 Attention santé. 16.30 Michel Strogoff. 17.30 Rintintin. 18.00 Les enfants de John. 18.25 Balades en France. 18.30 Oiseaux des antipodes. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti. Le jeu. 19.30 Au cœur de l'ange. Documentaire.
20.10 Mémoire ocre
20.30 Journal

20.40 La double vie de Dona Ermelinda

Thema: le rêve blanc du continent noir
21.50 Débat (1)
22.00 Nous étions ici la France
22.35 Débat (2)
22.50 Général Idi Amin Dada
0.20 European Jazzpacts
0.50 Un policier comme les autres
1.50 Afrique continent oublié

M 6

7.00 M6 express 7.05 Boulevard des clips 8.00 M6 express 8.05 Boulevard des clips 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Infoconso 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Ecolo 6. Magazine 10.50 M6 express 11.00 Le Saint. Les amateurs d'art 11.50 M6 express/Météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. Un très gentil garçon 12.30 Les routes du paradis. La décision 13.25 Vengeance au-delà du temps. Téléfilm américain de Michael Pressman. Avec Susan Lucci, John James. 15.05 Le meilleur de fréquenstar 16.05 Boulevard des clips 17.00 Hit-machine 17.30 Classe mannequin. 18.00 Le joker. La pièce en or 19.00 Dr Quinn, femme médecin. La course 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie
Confidence sur l'oreiller
20.35 Tour de France à la voile
20.40 Vacances de stars

20.45 Le masque de fer

Film français d'Henri Decoin (1962)
Avec Jean Marais, Jean François Poron
A mi-chemin entre le drame historique et le pastiche, ce film de cape et d'épée, qui brode librement sur l'affaire du Masque de fer, bénéficie d'une mise en scène inventive qui sait ménager les rebondissement et faire passer les invraisemblances. En d'Artagnan vieillie, Jean Marais trouve un rôle encore fort séyant.

22.55 Les jeudis de l'angoisse
Les contes de la crypte
0.45 Fréquenstar
Spécial Francofolies
1.40 Boulevards des clips
2.30 Rock express
2.55 Le meilleur de fréquenstar
3.50 La Syrie
Documentaire
4.45 Culture pub
5.05 Spécial E=M6
Astronomie: télescopes géants contre navettes spatiales
5.30 Boulevard des clips

RTP Portugal

6.20 Acontece. 6.35 Regresso ao passado. 7.25 Desencontros. 8.00 Memória da TV (R). 10.00 RTPi junior. 11.00 Consonâncias (R). 11.30 Homens de passagem (R). 12.30 Made in Portugal (R). 13.00 Jornal da tarde. 13.30 A banqueira do povo. 14.15 A grande pirâmide (R). 14.45 Memória da TV. 17.00 RTPi Junior. 18.00 Ricardina e Marta. 18.30 Quem conta um conto. 19.30 Tudo ao molho e fé em deus. 20.00 Telegiornal. 20.45 Desencontros. 21.30 Zona +. 23.00 Remate. 23.15 Financial Times. 23.20 A tragédia da rua das flores. 0.15 A banqueira do povo (R). 1.00 24 horas RTPi. 1.30 Eu tenho dois amores (R). 2.30 Prova oral (R). 4.00 Alegria (R).

Eurosport

8.30 Aerobic (R). 9.30 Body Building (R). 10.30 Moto: GP-Magazine (R). 11.30 Formule 1: GP-Magazine. 11.30 Tennis: ATP Tour Magazine. 12.00 En direct: Tennis: Open des Pays-Bas. 18.30 Rallycross: Championnat d'Europe, Irlande. 19.30 EurosportNews. 20.00 Monstertruck: Coupe d'Europe (R). 21.00 Snooker (R). 22.00 Catch. 23.00 Boxe. 0.00 Golf de la PGA Européenne. 1.00 EurosportNews.

RADIOS

La Première

8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Encore une bonne nouvelle. 8.43 Les scènes de l'été. 8.50 L'eau à la bouche. 8.57 Par ici la sortie. 9.00 Journal. 9.10 Sous réserve. 10.05 Méditerranée. 11.05 Les dicodéurs. Jeu. 12.05 Par ici la sortie. 12.05 Plage à succès. 12.30 Journal de midi. 13.00 Par ici la sortie (suite). L'été en douce. 14.05 Malin plaisir. 15.05 Premières heures. 16.05 Cache-cache. 17.05 Séance tenante. 18.00 Journal du soir. 18.20 Sans limite d'âge. 19.05 Journal des sports. 19.10 Sans limite d'âge (suite). 20.05 En direct de Nyon: 20ème Paléo Festival. 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 1, 2, 3, nous irons au bois. 9.30 Chemins de terre. 10.30 Musiques du monde. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet d'été. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carre d'été. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 L'été des festivals. Prélude. 20.30 En direct: Festival de Musique de Davos. Trio Ravinia. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Musiques du monde. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber: Kultur. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Sesta. Lotte Hass: Ein Mädchen auf dem Meeresgrund. 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg-Die Sendung für Kinder. 20.00 z.B.: Go West (3). Anmerkungen aus dem Logbuch eines Amerikareisenden. 21.00 Musik-Porträt: Jean-Jacques Goldmann. 22.00 Oldie-Shop 22.30 Reprise 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub

RIN

7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 7.50 Des choses et d'autres. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morns. 10.00 Flash. 10.03 L'invité. 11.00 Flash 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 De choses et d'autres. 11.45 Carré d'As (jeu) 11.50 Petites annonces. 12.00 Des Hauts et des Bas. 12.15 Journal 12.30 Magazine Info 12.55 Flash-watt 13.10 Anniversaires 13.45 Petites annonces 14.00 Flash 15.00 Flash 16.00 Flash 16.03 Eurotop 17.00 Flash 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal 18.30 Air du temps 19.00 Air de Plume 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00)

Radio Jura bernois

7.00 Journal RSR 1. 7.30 RJB info. 7.45 Qui dit quoi? 7.55 Le programme d'RJB 8.15 Amorce. 8.30 Revue de presse. 8.45 Le jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barlogale - Le saviez-vous? 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 L'apéro de l'été. 11.30 Les Dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 11.55 Activités villageois 12.00 RJB info. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Métro Music. 16.15 Le CD de la semaine 16.45 Chronique TV. 18.00 Journal RSR 1

Fréquence Jura

9.50 Jeu PMU. 10.00 Flash FJ. 10.05 Pronostics PMU. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 Les grands airs d'opéra. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.30 Pronostics PMU. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Le quart d'heure de l'accordéon. 18.45 Au fil du temps. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Balade interactive au Musée suisse des transports de Lucerne

L'univers de la communication

Depuis quelques semaines déjà, le Musée suisse des transports de Lucerne offre à ses visiteurs l'exposition sur la communication la plus moderne loin à la ronde. La découverte interactive de l'univers de la communication les emmène à travers des studios de radio et de télévision, où ils peuvent notamment créer leurs propres émissions. Fruit d'une collaboration entre le musée, les PTT et la SSR, cette nouvelle attraction permanente se trouve dans la halle Communication 2, entièrement réaménagée.



A la rencontre de l'information. Studios, jeux vidéo sont à la disposition des visiteurs. (sp)

La communication prend en place chaque jour plus importante dans notre quotidien et l'évolution se poursuit à un rythme effréné. L'exposition de la halle Communication, inaugurée il y a quatre ans à peine, n'était déjà plus au diapason des derniers développements techniques. Remise au goût du jour, la nouvelle présentation emmène les visiteurs se balader au cœur de la communication et leur fait vivre une grande aventure, dont ils sont eux-mêmes les protagonistes.

Dans le secteur consacré à la presse écrite, petits et grands peuvent tout à loisir jouer les rédacteurs d'un jour et composer la «une» du journal de leurs rêves à partir des dépêches de l'Agence télégraphique suisse et des photographies de l'agence Keystone reçues par satellite. Dans le studio de radio, le public peut pour une fois «parler dans le poste». Les animateurs en herbe qui se glissent derrière le micro pourront, s'ils le désirent, emporter contre une somme modique une cassette

immortalisant leurs débuts à l'antenne.

NOUVELLE CONCEPTION

Les visiteurs le constateront d'emblée: tout est entièrement nouveau dans la halle. Outre l'exposition elle-même, la vaste halle a été complètement réaménagée par une équipe de graphistes et d'architectes d'intérieur. L'esthétisme froid des innombrables installations techniques et des cohortes d'écrans contraste agréablement avec

d'harmonieux «îlots d'exposition» aux formes arrondies où les tons chauds du bois dominent.

La halle Communication 2 n'est pas un musée au sens premier du terme, mais bien plutôt un univers de découverte original, attrayant, interactif. Le public peut voir, entendre, toucher, bref vivre en direct la grande aventure de la communication. L'un des points forts de l'exposition est sans conteste l'«Orchestre d'ombres», réalisé par Bruno Spörri d'après une idée du Canadien David Rokbey. Dans un espace obscurci, chaque visiteur un tant soit peu mélomane peut s'essayer à créer un morceau de musique, en pilotant un synthétiseur grâce aux mouvements de son corps. Le studio de télévision de la SSR offre à chacun la possibilité de faire ses premiers pas devant la caméra ou de s'asseoir aux commandes d'un impressionnant pupitre de régie.

VIDÉO GRANDEUR NATURE

Autre attraction susceptible de passionner petits et grands, «ComArena», un espace interactif de quatre mètres sur six placé entre deux écrans géants, sur lesquels les visiteurs se retrouvent individuellement placés au cœur de l'une des 243 séquences illustrant les multiples

formes que peut prendre la communication. Alternant séquences vidéo et animations informatiques, chacune des cases interactives présente une forme particulière de transmission de l'information, des cars postaux aux satellites, en passant par le téléphone, la poste aux lettres ou encore les réseaux informatiques. Les nombreuses séquences et animations disponibles offrent pas moins de 4500 combinaisons possibles, soit une durée théorique de 31.500 secondes – près de 9 heures – sans qu'aucune scène ne se répète! L'imposante installation créée tout spécialement pour la nouvelle exposition catapulte littéralement les visiteurs au cœur même de la communication, les muant l'espace d'un instant, par le truchement de techniques ultramodernes, en une missive au fil des mille et un méandres d'un centre de traitement du courrier, ou encore en un paquet de données transitant à la vitesse de la lumière le long d'une fibre optique ou à travers l'espace intersidéral à la rencontre des satellites.

Le groupe chargé de la réalisation du projet a travaillé plus de dix-huit mois à l'agencement de la nouvelle halle. A elle seule, la mise en place des installations techniques – programmation des dispositifs informatiques non comprise – a demandé 4000 heures de travail. (sp)

CINÉMA

Comédie à Vevey

Le 15e Festival du film de comédie de Vevey s'est ouvert dimanche dernier avec la projection de la version couleurs de «Jour de fête», le chef-d'œuvre de Jacques Tati. La manifestation se poursuit jusqu'au 30 juillet, avec la présentation de plus de 60 films (9 en compétition pour la Canne d'or). A l'occasion du centenaire du cinéma, une série des premiers films des frères Lumière a été également projetée en plein air tandis que lors de la cérémonie d'ouverture, l'acteur italien Alberto Sordi s'est vu remettre un Charlot d'or pour l'ensemble de sa carrière. La présentation des films en compétition pour la Canne d'or et le Prix des municipalités du district de Vevey a débuté lundi, tout comme les projections des 24 bandes sélectionnées pour le Prix du court-métrage. L'exposition consacrée à Henri Alekan, chef-opérateur de «La bataille du rail», de «La Belle et la Bête» et des «Ailes du désir», notamment, est également ouverte au théâtre de la Grenette (croquis, photos de tournage, appareils de plateau). La rétrospective du festival est consacrée cette année au réalisateur italien Dino Risi («Primo Amore», «Profumo di donna» (Parfum de femme) et «I Mostri» (Les monstres)). (ats)

MUSIQUE

Festival Amadeus

De grands noms de la scène musicale internationale, des créations de jeunes compositeurs et de belles heures de musique sont au menu du 5e Festival Amadeus (30 août-9 septembre), agendé au domaine de la Touvière de Meinier (Genève), qui n'oublie pas non plus de célébrer le 7e art, centenaire cette année, avec la projection du «Cirque», de Charlie Chaplin, dont la musique originale sera interprétée par 1 Musici de Montreal, direction Yuli Turovsky. Au programme, et dépassant largement le domaine strictement mozartien, Fauré, Poulenc, Hindemith, Ligeti avec l'Ensemble Séquence, Debussy et Ravel avec Michel Dalberto, les Salzbourg Chamber Solists, le Trio Bouchkov (violon, violoncelle, piano), le Quatuor Henschel, la claveciniste Christiane Jaccottet, les Solistes de l'OSR et ceux de Salzbourg sous la direction d'Armin Jordan, Jordi Savall dirigeant Hesperion XX, etc. Bref, au retour des vacances, la fête de la musique sera riche. Demandez le programme: Association Amadeus, CP 36, 1252 Meinier (☎ 022/750 20 20). (sg)

Au marché cette semaine

L'aubergine aux mille vertus

Née en Inde orientale ou en Birmanie voici plus de quatre mille ans, la Solanum Melongena (nom savant de l'aubergine) s'est répandue assez tôt en Chine. Inconnue des Grecs et des Romains, elle n'a été importée dans nos régions, par les navigateurs arabes, qu'au tout début du Moyen Age. On la signale pour la première fois en Europe en 1490.

L'aubergine a des vertus calmantes, diurétiques et laxatives et convient fort bien à un régime de santé. Il suffit de laver quelques aubergines et de les débiter en cubes ou en rondelles, sans les avoir épluchées. On les cuit à la vapeur ou dans de l'eau bouillante salée, on les réduit en purée et on les assaisonne, selon son goût, avec ail, jus de citron, sel, poivre, un filet d'huile d'olive ou avec un yaourt.

L'aubergine doit être choisie bien fraîche, ferme et gonflée, avec une peau lisse et brillante. On peut acheter l'aubergine quelques jours à l'avance et la

conservent facilement dans un lieu frais, pas trop sec, ou dans le bac à légumes du réfrigérateur. Pour la garder plus longtemps, mieux vaut la conserver à l'huile.

L'aubergine est l'un des rares légumes qu'on ne peut manger cru, car sa chair est fade et cotonneuse. Mais cuite, cette chair devient fondante et d'une saveur affirmée, qui rappelle très fort le goût du cépe, surtout quand on la cuit en morceaux et à l'huile. Elle cuit rapidement. Un simple assaisonnement de sel et d'ail suffit à la relever.

Comme tout légume, il faut laver l'aubergine, mais il n'est pas nécessaire de l'éplucher quand elle est lisse et ferme, car sa peau fondra avec la chair, quelle que soit la variété.

L'aubergine est une méridionale que l'on fait volontiers cuire à l'huile d'olive pour en faire une purée ou «caviar». Mais il faut la goûter à la vapeur pour découvrir toute la finesse de son arôme qu'un peu de

beurre et un simple filet de citron mettront en valeur. Elle est d'ailleurs, de cette façon, beaucoup plus digeste, puisqu'elle n'a pas eu le loisir de s'imbibber de l'huile de cuisson comme une éponge!

L'aubergine participe à de nombreux apprêts orientaux ou méditerranéens, chaude, en garniture ou en beignets, ou froide, en purée ou en salade. C'est le légume d'élection des Grecs, dont on connaît la célèbre «moussaka». Elle s'allie très bien à la courgette, à la tomate et au poivron et, bien sûr, elle reste dans la cuisine méditerranéenne l'un des ingrédients de base de la ratatouille.

Modérément énergétique (20 calories aux 100 g), l'aubergine est un légume peu chargé en glucides et riche en fibres (2%). Elle fournit un large éventail de minéraux, parmi lesquels le potassium domine, de petites quantités de vitamine du groupe B et de la vitamine C (5 mg aux 100g). (ap)

Philatélie

L'Europe en deux volumes

Les nouveaux catalogues Europe de l'Ouest (volumes I et II) de la maison Zumstein viennent de paraître. Ces deux ouvrages contiennent les prix des timbres-poste des pays de l'Ouest du continent, d'Andorre à l'Italie (volume I) et de la Yougoslavie à Chypre (volume II). Aujourd'hui à leur 76e édition, ces cata-

logues continuent de donner la température du marché philatélique actuel. Pour les collectionneurs de l'un ou l'autre de ces pays, il va de soi qu'il s'agit là de deux ouvrages indispensables. Ils peuvent s'obtenir dans certaines librairies et chez les marchands de timbres-poste. (sp)



(Impar-Gerber)

Bloc'nat

Des coraux, pas de récifs

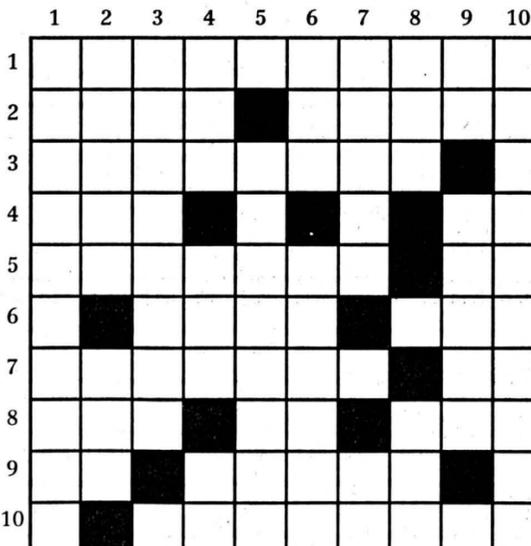
Les températures moyennes insuffisamment élevée de la Méditerranée n'ont pas permis que les polypes des coraux «madrépores» y édifient des récifs tels ceux qui ornent les mers tropicales, et aussi la mer Rouge voisine. Les différents groupes de coraux ne sont certes pas sans représentants dans les eaux de la «Grande Bleue», mais ceux-ci sont souvent discrets. Ainsi ce petit madrépore appelé «dent de cochon», qui forme un petit disque brunâtre d'à peine 1 à 2,5 cm, déprimé en son centre.

Le corail rouge est plus connu, quoique fuyant la lumière vers les profondeurs, dans les grottes ou sous les surplombs. On rencontre jadis, de cette gorgone, des colonies ramifiées – longues d'un mètre et pesant jusqu'à 30 kg, mais son exploitation millénaire pour l'artisanat n'a laissé que des colonies n'excédant guère 20 cm...

Il peut paraître surprenant que, malgré la récolte intensive dont il

avait fait l'objet, le corail rouge fût encore tenu «comme un simple minéral» à la fin du XVIIe. On n'avait vu de lui que le support calcaire des colonies. Puis il fut placé par un botaniste parmi les «herbes marines fluviatiles» desquelles les fleurs et les fruits sont inconnus du vulgaire. Un comte italien déclara qu'il avait observé «les fleurs du corail», avant qu'un médecin français, Peyssonel, découvrit en 1725 que «ces prétendues fleurs n'étaient qu'autant de petits animaux ou polypes analogues à ceux des Madrépores». On railla Peyssonel à l'Académie des sciences, mais on s'aperçut finalement que ce simple médecin de province avait raison, contre l'Académie. Peyssonel n'a guère laissé de trace dans les dictionnaires. Par contre, l'un de ses détracteurs les plus acharnés, le botaniste Bernard de Jussieu, y figure. Avec mention de ses quelques recherches sur les coraux... (jlr)

MOTS-CROISÉS No 625



Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 624:

Horizontalement: 1. Volontaire. 2. Icône - Ex. 3. Sac - Pals. 4. Irone - Eole. 5. Bi - Lé - Ar. 6. Innove - Put. 7. Laine - Mari. 8. Ri - Ris. 9. Tués - Ondée. 10. Eteignoirs. Verticalement: 1. Visibilité. 2. Ocarina - Ut. 3. Loco - Nicée. 4. On - Néon - Si. 5. Nèpe - Ver. 6. Le - Ion. 7. Allée - No. 8. SO - Pardi. 9. Ré - Laurier. 10. Expertisés.



CINÉMAS	
RELÂCHE	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
MORT OU VIF (de S. Raimi avec S. Stone), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LEON (de L. Besson avec J. Reno, G. Oldman, N. Portman), 16 ans, tous les jours à 21 h. PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (de D. Boyle), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LA VIE SEXUELLE DES BELGES (de J. Bucquoy avec J.-H. Compère, N. Francq, I. Legros, S. Schneider), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. FREDDY SORT DE LA NUIT (de W. Craven avec R. Englund, H. Langenkamp), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LÉON (de L. Besson avec J. Reno), 16 ans, jeudi à 15 h, 17 h 45, 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
L'ÂME DES GUERRIERS (de L. Tamahori avec R. Owen), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h, toutes les séances en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LE ROI LION (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h. GAZON MAUDIT (de J. Balasko), 16 ans, tous les jours à 18 h, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, vendredi aussi à 23 h.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
UN HOMME SANS IMPORTANCE (de S. Krishnamma avec A. Finney), 12 ans, tous les jours à 17 h, 19 h 15 et 21 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
MORT OU VIF, 16 ans, jeudi à 18 h. Q.I. (de F. Schepisi), 16 ans, jeudi à 15 h et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LA HAINE (de M. Kassovitz), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	REX ☎ (038) 25 55 55
ADULTÈRE (MODE D'EMPLOI) (de C. Pascal avec R. Berry, K. Viard, V. Cassel), 16 ans, tous les jours à 16 h 45, 19 h et 21 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
SPECTACLE: Franco-italien, par le Teatro Sunil, Théâtre du Pommier, à 21 h.	NEUCHÂTEL
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, Pont 6, jusqu'à 19 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 9 h-10 h 30, 2 turbines; 10 h 30-12 h, 4 turbines; 12 h-12 h 30, 2 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: jusqu'au 19 août: lundi, 16 h à 19 h; mardi à vendredi, 10 h à 12 h et 16 h à 19 h. DES JEUNES: jusqu'au 19 août: Président Wilson 32, fermée; Ronde 9, lundi à vendredi de 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée jusqu'au 19 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 6 août. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 13 août. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée jusqu'au 19 août.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Horaire d'été: prêt du fond général; du 17 juillet au 19 août, lundi à vendredi ouv. de 14 h à 18 h; samedi fermé. Salle de lecture: du 17 au 29 juillet, ouv. lundi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, ouv. lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h; samedi fermée. Lecture publique, jusqu'au 29 juillet, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi fermé. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public). Fermée jusqu'au 15 août.	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erquiel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. Fermée du 24 juillet au 14 août. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, jusqu'au 4 août: lundi à vendredi, 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux». Ouv. samedi à jeudi 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Le dahu... et autres animaux mythiques», jusqu'au 15 août. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-17 h. «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses», jusqu'au 10 septembre. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Rudolf Mumprecht, œuvres récentes, jusqu'au 30 juillet. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Aloys Perregaux, aquarelles, jusqu'au 20 août: De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuel: de mai à octobre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Groupe dès 15 personnes: toute l'année sur rendez-vous.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. «La route de l'Orient», jusqu'au 20 août. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Tombé du ciel...», météorites et catastrophes, jusqu'au 29 octobre. «Le monde des fourmis», et «Instants d'insectes», jusqu'au 29 octobre. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
P. VON ALLMEN. Anca Seel, œuvres récentes, jusqu'au 27 août. Mardi-dimanche 14-17 h.	THIELLE-WAVRE
CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, tous les derniers dimanches du mois ou sur demande au ☎ 038/572 383.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE INTERNATIONAL DE L'UNIFORME AU PEU-PÉQUIGNOT. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
D'HISTOIRE. Art nouveau en cartes postales. Dimanche 14 h-17 h, jusqu'au 29 octobre.	LA NEUVEVILLE
GALERIES	
VILLA TURQUE. Jean Arcelin, jusqu'au 15 août. Sur rendez-vous, ☎ 039/22 31 31. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. UBS. Roger Dubois, aquarelles, jusqu'au 1er septembre. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Victor Savanyu, peinture-dessin, jusqu'au 13 août. Mercredi-dimanche 14 h-18 h. LES ARBRES. Rosa-Maria Matus, peinture et Marc Muster, photographies des Andes, jusqu'au 31.8., 10 h-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER. Claire Wermeille, tapisseries, jusqu'au 18 août, 10 h-18 h.	LA SAGNE
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Peinture, sept artistes, jusqu'au 22 octobre. Mercredi-dimanche 14 h 30-17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DU PEYROU. Armand Clerc, huiles, jusqu'au 31 août. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Adrian Freudiger, peinture-dessin, jusqu'au 30 juillet. Mardi-samedi 8-22 h, dimanche 8-18 h.	VAUMARCUS
JONAS. Yoki, peintures et aquarelles, jusqu'au 30 juillet. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
CHÂTEAU. 7 artistes de Môtiers 95, jusqu'au 24 septembre. Mardi-dimanche 10-18 h. MÔTIERS 95, art en plein air, jusqu'au 24 septembre.	MÔTIERS
NOËLLA G. Mariann Grunder, sculpture, papier plié, dessin, jusqu'au 10 août (sur rendez-vous, ☎ 038/51.27.25).	LA NEUVEVILLE
LE LOUVERAIN. Garance Evard, Daniek Krieger, Michel Jeanneret-Gris, Ray Mond Marti, tous les jours jusqu'au 20 août.	LES GEN.S/COFFRANE
ROC-MONTÈS. Fabienne Steiner-Jobin, photographies, jusqu'au 20 août. 9 h à 21 h. ÉGLISE ST-HUBERT. Céramique contemporaine, «Mouvement 2», jusqu'au 6 août.	LE NOIRMONT
FONDATION LES CERLATEZ. Robert Hainard, peinture-sculpture, jusqu'au 30 juillet. FOYER ST-VINCENT. Erika Junod-Studer, aquarelles, jusqu'au 30 septembre. 14 à 20 h. DU SOLEIL. J.-F. Comment, peinture, jusqu'au 6 août. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
POTERIE. Céramique contemporaine «Mouvement 2», jusqu'au 6 août.	LES ÉMIBOIS
ABBATIALE. Gian Pedretti, jusqu'au 17 septembre, 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY
CENTRE. Teruko Yokoi, lithographies, jusqu'au 29 septembre, 13 h 30-17 h.	SORNETAN

Festival d'échecs de Bienne L'Indonésie en force

Utut Adianto a le vent en poupe! Le joueur de Djakarta est le grand bénéficiaire de la 5e ronde du tournoi des grands maîtres. En 83 coups, au terme d'une partie de six heures et demie, il a non seulement infligé au favori Boris Gelfand sa première défaite de l'exercice, mais il a en plus rejoint le Russe Alexej Dreev en tête du classement. Vainqueur de l'Open de Bienne l'été précédent, Utut Adianto n'est pourtant pas donné comme favori cette année. Mais sa troisième victoire consécutive va lui forger le respect de ses adversaires. Il faudra compter avec lui!

Trois hommes ont pour la première fois goûté aux joies de la victoire. L'Anglais Hodgson a freiné l'élan de Stefan Kindermann, l'Israélien Milov n'a laissé aucune chance à Nick De Firmian, en perte de vitesse, alors que le Néerlandais Jan Timman a profité d'une grossière erreur du Bernois Lucas Brunner, lanterne rouge du classement.

Pas plus que lors des deux premières journées, la sélection franco-suisse n'a connu le succès face au team européen. Hier, alors que deux parties étaient encore en suspens, les Européens menaient par 6 points à 4.

Signalons le premier faux-pas du jeune prodige français Etienne Bacrot, qui a subi la loi du Hongrois Sinkovics et la nouvelle mésaventure de l'ex-vice-championne du monde, Nana Alexandria, à la recherche de son premier demi-point.

Dans l'Open des maîtres (172 participants), 24 joueurs avaient fait le plein après les deux premières rondes. Parmi eux se trouvent tous les favoris (Vaisser, Portisch, Gallagher, Romanishin, Psakhis...), ainsi que le Biennois Yannick Pelletier, le nouveau champion suisse. (olb)

RÉSULTATS

Tournoi des grands maîtres CS cinquième ronde: Utut Adianto (Indonésie) - Boris Gelfand (Biélorussie) 1-0. Lucas Brunner (Suisse) - Jan Timman (Hollande) 0-1. Julian Hodgson (Angleterre) - Stefan Kindermann 1-0. Vadim Milov (Israël) - Nick De Firmian 1-0. Viktor Gavrikov (Lituanie) - Alexej Dreev (Russie) nul. Daniel Campora (Argentine) - Vadim Zvjaginsev (Russie) nul. Alexej Shirov (Lettonie) - Vladislav Tkachiev (Kazakhstan) nul.

Classement après cinq rondes: 1. Dreev, Adianto 3,5 points. 3. Gelfand, Tkachiev 3. 5. De Fir-

mian, Kindermann, Shirov, Campora, Zvjaginsev, Hodgson, Milov 2,5. 12. Timman 2. 13. Gavrikov 1,5. 14. Brunner 1.

Tournoi des maîtres Credis. - Parties en suspens de la 2e ronde: Suetin (Russie) - Wyss (Zurich) nul. Vigh (Hongrie) - Hochstrasser (Oberglatt-ZH) 0-1. Jurek (Tchéquie) - Bacrot (France) nul.

Score de la journée: Equipe franco-suisse - Europe 5-7.

Troisième ronde: Zichichi (Italie) - Nuesch (Bâle) 0-1. Donev (Bulgarie) - Masserey (Onex) nul. Marinkovic (Yougoslavie) - R. Moor (Neuheim-ZG) 1-0. Ambroz (Tchéquie) - Känel (Ostermundigen) nul. Dobosz (Pologne) - Pytel (Bienne) 1-0. Bacrot (France) - Sinkovics (Hongrie) 0-1. Giertz (Rothenfluh-BL) - Jurek (Tchéquie) nul. Räber (Lucerne) - Alexandria (Géorgie) 1-0. Hochstrasser (Oberglatt-ZH) - Suetin (Russie) 0-1. Bex (La Chaux-de-Fonds) - Vigh (Hongrie) nul. Iljij (Roumanie) - O. Moor (Neuheim-ZG) en suspens. Wyss (Zurich) - Veröci (Hongrie) en suspens.

Score de la journée: Equipe franco-suisse - Europe 4-6 (+ 2 parties en suspens).

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Etat contre Eglises en Chine

Ayant lu le communiqué «Etat et Eglises en Chine» je me sens le devoir moral d'apporter quelques informations sur la réalité religieuse en Chine, car en pratique la liberté religieuse n'y existe pas. Il y a bien l'Eglise officielle, ce qui permet à l'Etat de contrôler les chrétiens qui vont dans ces Eglises enregistrées.

Mais il faut savoir qu'en Chine, l'instruction religieuse reste interdite aux enfants de moins de dix-huit ans, et ils sont plus de cinq cent millions. Les Eglises de maisons, celles qui ne sont pas enregistrées, environ cinq cent mille, sont interdites et les chrétiens toujours persécutés.

Le chrétien Lai Manping (22 ans) participait à une réunion d'une église de maison à Taoyuan, dans la province de Shanxi, lorsque le Bureau de la sûreté publique (BSP) a effectué une descente. Battu, il est mort sous les coups. Le 18 avril à Zhongxiang, province du Hubei, onze policiers armés de matraques électriques ont fait irruption dans un séminaire théologique pour nouveaux pasteurs. Ils ont arrêté soixante-sept membres d'églises de

maison et au moins trois chrétiens chinois d'outre-mer. Certains d'entre eux ont été interrogés durant plus de vingt heures et violemment battus.

Li De-Xian, prédicateur de Guangzhou, a été arrêté et battu pour la quatrième fois en une année dans une ville du nord de la Chine.

Ce ne sont que quelques exemples de ce que les chrétiens chinois subissent. Les autorités chinoises détruisent aussi des églises, brûlent des Bibles et emprisonnent les chrétiens pour leur foi.

Quand l'Eglise en Suisse reçoit une délégation chinoise parle-t-elle de tout cela, ose-t-elle prendre la défense de ces frères chinois torturés? Et si les chrétiens gardent un silence «diplomatique» sur les mauvais traitements et assassinats que subissent leurs frères dans la foi à l'étranger, ils perdent leur capital moral: «Quiconque se tait, se rend coupable.»

Jean-Claude Heiniger
La Chaux-de-Fonds

Club littéraire au Gymnase

Ancien élève du Gymnase de La Chaux-de-Fonds (baccalauréat en 1946), vivant depuis 1950 comme musicien en Allemagne, j'ai appris par mon ami et ancien condisciple le Dr Marc Pelaton la nouvelle du décès de Pierre Hirsch, notre ancien professeur de cinquième et sixième années.

Je tiens à souligner l'importance que Pierre Hirsch a eu pour mon développement d'adolescent en m'ouvrant les yeux sur la littérature. J'évoquerai deux souvenirs qui sont restés parmi les plus vivants de mon temps au Gymnase.

Un jour, Pierre Hirsch arriva en classe et, sans autres préliminaires, commença à nous lire le début de «La Condition humaine», d'André Malraux. Pour nous, qui ne connaissions ni le nom de Malraux, qui venait de s'affirmer comme écrivain, ni l'entourage politique de son roman, cette lecture fut un choc.

Quelques amis et moi (nous étions quatre ou cinq), nous avions demandé à Pierre Hirsch de bien vouloir diriger un petit club littéraire que nous avions projeté. Pierre Hirsch accepta avec enthousiasme et c'est encore d'une lecture qu'il nous a faite, que je me souviens.

Il nous apporta un jour l'édition toute fraîche de «Silence de la mer», de Vercors, introduite clandestinement et imprimée en Suisse. Il s'assit sur un pupitre, les pieds sur le banc, et nous fit une lecture si captivante, que je ne l'ai pas oubliée, cinquante années plus tard!

Ce n'est qu'avec le recul du temps que j'ai pu apprécier pleinement la chance extraordinaire que nous avons eue comme gymnasiens, d'être initiés à la littérature par des professeurs tels que Pierre Hirsch et Jean Paul Zimmermann.

Julien Singer
Berne

FAITS DIVERS

Le Locle

Dégâts

Hier à 16 h 15, un automobiliste du Locle, M. H. J., circulait rue Gérardmer en direction nord, avec l'intention de s'engager rue du Verger en direction ouest. Lors de cette manœuvre, son auto heurta celle de Mme L. P., de Fleurier, qui circulait sur la route principale d'est en ouest. Dégâts.

ÉTAT CIVIL

Le Locle

Naissances

Donzé Arnaud, fils de Donzé Marc André Denis et de Donzé, née Simonin Christine Juliette. - Pisasale Rosalie, fille de Pisasale Giuseppe et de Pisasale, née Robert-Nicoud Esther Martine Aline.

Promesses de mariage

Cantin Alain Jacques François et Courgey Evelyne Chantal. - Croissant Philippe Pierre René et Müller Anne-Lise.

Mariages

Huguenin-Dumittan Mathieu et Farias Diaz Jenny Lorena. - Mercier Stéphane Emmanuel et Bolay Corine Françoise.

CHAUFFAGE

CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

SEMAINE DU 17.7.1995 AU 23.7.1995

Neuchâtel (ville)	25,1°C	0,0 DJ
Littoral ouest	23,8°C	0,0 DJ
Littoral est	25,3°C	0,0 DJ
Val-de-Ruz	20,2°C	0,0 DJ
Val-de-Travers	20,4°C	0,0 DJ
La Brévine	18,2°C	0,0 DJ
Le Locle	19,4°C	0,0 DJ
La Chx-de-Fds	18,4°C	0,0 DJ
Vue-des-Alpes	16,8°C	0,0 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél. 038 39 67 20, fax: 038 39 60 60) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

Société éditrice et imprimeur:



L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ (039) 210 210 Rédaction
☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)
28.143 ex.

Régie des annonces:
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410
Le Locle ☎ (039) 311 442

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE

*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.*

Monsieur Roger Riesen:

Madame et Monsieur Frédy Bigler-Riesen, à Delémont:

Madame et Monsieur Bertrand Favre-Bigler, leurs enfants Oriane et Yann, à Bassecourt;

Madame et Monsieur Roger Baillo-d-Riesen:

Monsieur et Madame Hervé Baillo-d-Graber, leur fils Dimitri, à La Chaux-d'Abel;

Monsieur et Madame François Baillo-d-Galster, leurs filles Christelle et Virginie;

Monsieur Walther Staub, à Genève;

Madame Nicole Besson et son ami, à Plan-les-Ouates;

Les descendants de feu Alfred Riesen-Linder,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Madame Irène RIESEN née STAUB

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 88e année.

LE LOCLE, le 24 juillet 1995.

Le culte et l'incinération ont eu lieu mercredi 26 juillet, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Beau-Site 4 - 2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser à La Gentilhommière, ccp 20-122-2 par UBS, c/400560.05E.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

157-716713

VILLERET

*Jésus dit:
Comme je vous ai aimés, aimez-vous
les uns les autres.*

Jn. 13-34

Madame et Monsieur Sonia et Michel Aubry-Gafner, à La Chaux-de-Fonds,

Patricia et Hubert Schaad-Hochuli et leurs enfants Muriel et Denis, à La Heutte,

Philippe et Corine Hochuli-Vuille et leur fille Angélique, à Boudry;

Yannick Aubry et son amie Sabine, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame Conrad et Pierrette Gafner-Bourquin, à La Chaux-de-Fonds,

Valérie et Sandro Camarda-Gafner et leur fils Kenny, à La Châtagnette.

Vanessa Gafner et son ami Patrick, à La Chaux-de-Fonds,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Rosa GAFNER née REIDY

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie que Dieu a reprise à Lui dans sa 90e année.

VILLERET, le 25 juillet 1995.

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le vendredi 28 juillet à 11 h au crématoire de La Chaux-de-Fonds où le corps repose.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Dans l'impossibilité de remercier toutes les personnes pour leur présence, leurs marques de sympathie, leurs envois de fleurs ou leurs messages.

Roger, Christine et Virginie LOHRER-BURKHARDT,
Mathieu FASOLA,

prient chacun de trouver ici leur grande reconnaissance pour la part qu'ils ont prise lors du décès de

Caroline

CORNAUX, juillet 1995.

28-25221

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à 22 heures

LA THÉÂTRALE
a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Silvio GATTONI

époux de Liliane Gattoni,
comédienne de la troupe.

132-774154

Notes de Méditerranée (III)

La Grande Bleue
et son cortège de nains

L'œuvre de Dali s'est pour une bonne part élaborée à petites touches de fantômes picturalement répétés. Il y eut ainsi, vers 1936, celui des «girafes en feu». Commentant «L'invention des monstres», le peintre expliqua dans son langage jamais en mal d'adjectifs, que ces girafes représentaient «le monstre cosmique apocalyptique masculin»¹.

Elles figurent assez bien l'histoire de notre relation à la nature en général, au pourtour méditerranéen en particulier où le fer, les moutons et le feu, ont rongé les terres jusqu'à l'aridité. Et sur les îles, nous n'avons laissé que cendres de nombreuses espèces. Qui se souvient d'un éléphant de soixante centimètres a habité jusque à «récentement» nombre des îles aujourd'hui touristiques de Méditerranée?

Par
Jean-Luc RENCK

Près de la casa Dali, à Port Lligat. Jour de canicule. «Paysage sans chanson», eut dit Lorca: de fait, les collines alentour semblent plus dépouillées que jamais. Ce fut le sentiment aussi de «deux messieurs idiots et ingénieurs» dont Dali relata la visite dans son journal² le 8 juillet 52. Dali: «Je les avais entendus parler pendant qu'ils descendaient la côte. L'un expliquait à l'autre qu'il adorait les sapins. - Port Lligat est trop pelé, disait-il. J'aime le sapin, pas tellement pour l'ombre que je n'utilise jamais. J'aime tout simplement le voir. Un été sans voir un sapin, ce ne serait pas un été pour moi»³. Dali les reçut, «se contraignant à une conversation cent pour cent meublée de lieux communs». Au moment de s'en

aller, les visiteurs s'enquirent d'un objet monumental sur la terrasse: «Un crâne d'éléphant, répondit Dali. J'aime beaucoup les crânes d'éléphants. Surtout l'été. Il me serait difficile de m'en passer. Je ne conçois pas un été sans crâne d'éléphant»...

Deux semaines plus tard, ce fut un colonel français qui visita le peintre. Dali: «Quand nous en arrivons à la question du crâne d'éléphant, je lui dis:

- J'en ai déjà cinq.
- Pourquoi tant de crânes d'éléphants? s'exclama-t-il.

- Il m'en faut trois mille. D'ailleurs, je les aurai! Un de mes amis, Maharadjah, m'en apportera, je l'espère, une cargaison. Les pêcheurs viendront les décharger ici même, en face sur le petit môle. Je leur commanderai de les disperser un peu partout dans la géologie planétaire de Port Lligat.

- Ça sera beau, ça sera dantesque, s'écrie mon colonel.

- C'est surtout ce qui sera le plus approprié. On ne peut rien planter dans ce paysage sans l'abîmer. Il ne faut surtout pas de sapins. L'effet serait horrible. Les crânes d'éléphants sont ce qu'il y a de plus adéquat»...

PACHYDERMES
D'EUROPE

Trois mille crânes, semés dans un paysage de paille, un fantasme dalinien de plus... Non réalisé. Relevons que c'eût représenté cent fois plus d'éléphants que n'en massacrèrent en une seule chasse des Néanderthaliens qui vivaient en Espagne il y a quelque dizaines de milliers d'années - le groupe des pachydermes avait été piégé dans un marécage. On le sait, les pachydermes ont fait très longtemps partie des paysages européens - changeants -⁴, et il est bien connu que les laineux mammouths les ont représentés sur notre continent jusqu'à la fin de la dernière glaciation, il y a 12.000 ans. Ce qu'on sait moins, c'est que des éléphants ont subsisté plus tardivement encore sur les îles de la Méditerranée: Malte, Sicile, Sardaigne, Cythère, Crète, Chypre et plusieurs des Cyclades...

«La mise en place de populations de grands mammifères dans

ces îles semble essentiellement due à des migrations accidentelles, mais il se peut que les variations du niveau des mers au cours des grandes glaciations ait permis quelques épisodes de peuplement», écrit le paléontologue J.-B. Balouet⁵. Avec beaucoup d'eau emprisonnée dans les glaces sur les continents, le niveau des mers s'était abaissé, et

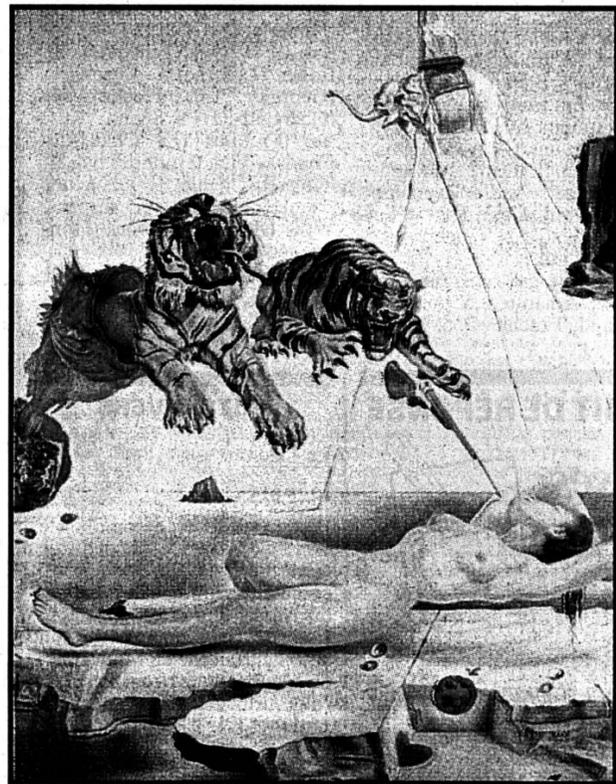
le plus petit moins imposant qu'un poney! L'éléphant nain retrouvé en Sicile ne mesurait guère, lui, que 60 cm au garrot! On a suggéré que l'absence de grands prédateurs, comme lions, léopards, etc., a permis cette évolution⁶, mais on a évoqué aussi la compétition pour une nourriture en quantité restreinte. Si l'éléphant nain n'est connu que par

autant qu'à la destruction de son environnement naturel».

La Corse n'abritait ni éléphants ni hippopotames, mais il s'y trouvait des cerfs aux courtes pattes. Ainsi une sous-espèce naine du cerf commun, «pour ainsi dire un basset parmi les cerfs», comme le décrivait Buffon, qui en posséda un. Ce cerf était au XVIIIe objet d'une «pêche» acharnée: la coutume était en effet de rabattre ces animaux jusque dans la mer et de les y capturer depuis des barques en les saisissant par leurs bois. Quatre individus de cette espèce ont été recensés en 1965 encore. Un autre cerf présent en Corse et Sardaigne, *Magaceros cazioti*, a été depuis longtemps exterminé. Toutefois, pour ce qui est des cerfs, la Crète a détenu un temps la plus grande abondance d'espèces: sept en tout, dont la plus petite ne mesurant que 40 cm au garrot, avec des bois qui atteignaient 77 cm. La chasse et la mise en culture de l'île en des temps reculés les a éliminés en quelques siècles.

Majorque et Minorque étaient le domaine de petites antilopes - du genre *Myodragus* -, d'une trentaine de centimètres au garrot et dont les incisives étaient pareilles à celles d'un rat. Les trois espèces connues ont toutes disparu il y a environ 4000 ans. Des couches d'excréments retrouvées dans des grottes laissent penser qu'une espèce avait pourtant été domestiquée. Ce serait l'un des rares exemples d'une espèce domestiquée qui se soit éteinte⁷.

Si des espèces de grands mammifères ont vu leur taille se réduire sur les îles, à l'inverse, d'autres qui se distinguent aujourd'hui par une taille plutôt modeste ont produit dans les mêmes lieux des formes géantes: musaraignes, loirs, lapin-rats... La Corse était ainsi le fief du lapinrat *Prolagus corsicanus*, cobaye pour la tête et lapin - costaud - pour les pattes arrière. Les restes que l'on en a retrouvé, avec le musée calciné, montrent qu'il fut apprécié, embroché et rôti, par les habitants de l'île. A défaut de preuves, on suppose que *Prolagus* a survécu assez longtemps à l'arrivée de l'homme. Son homologue sarde a été attesté jusqu'en 1777...



Sur les îles de Méditerranée, en quelques millénaires
Un cortège de trente espèces exterminées par l'homme...

les distances à traverser s'étaient réduites.

ÉLÉPHANTS DE POCHE

Dans une caverne de Malte appelée Ghar Dalam, on a retrouvé parmi des restes emportés par une rivière souterraine les ossements de trois espèces d'éléphants. Nains, comparativement aux espèces actuelles: le plus grand de la taille d'un percheron,

les restes retrouvés dans de nombreuses grottes, «certains témoignages semblent indiquer que cette espèce remarquable a survécu jusqu'à l'époque des Grecs, puis des Romains», écrit J.-B. Balouet⁷.

Vivait aussi sur plusieurs îles - Sardaigne, Malte, Sicile, Crète, Chypre - une espèce d'hippopotame nain, moins aquatique que son parent africain actuel. «Son extinction paraît due à la chasse

Dans un décor vieillissant, devenant aride

De plus de trente espèces de grands vertébrés qui ont habité les îles de Méditerranée, il ne reste aujourd'hui que «cendres». La disparition des habitats et la chasse sont, on le sait, encore plus redoutables pour des animaux pris au piège d'une île. On sait aussi que, dans les fragiles milieux insulaires, l'espèce humaine peut être plus indirectement - mais pas moins funeste - impliquée, par l'introduction, volontaire ou non, d'espèces.

DANGEREUX INTRUS

En 1977, on découvrait à Majorque les ossements, frais, d'un crapaud inconnu. Trois ans plus tard, on observait dans un torrent de montagne quelques têtards, les juvéniles d'une espèce parente du crapaud-accoucheur continental. L'espèce de Majorque se distingue toutefois par l'absence de sécrétion venimeuse et une production réduite d'œufs, conséquence d'une évolution dans un environnement dépourvu de prédateur. La couleuvre vipérine ayant été apportée sur l'île il y a quelques siècles, ce crapaud, sans défense, avec un taux de reproduction bas, a disparu de la plus grande part de Majorque, hormis de cint tor-



Tout Catalan qu'il était, Dali s'émut d'autres cornes
que de taureau

«Je viens de découvrir soudain que, sans m'en rendre compte, toute ma vie, je n'ai peint que des cornes de rhinocéros».

rents qui abritent les rescapés, un millier peut-être. Tout juste quelques braises, que des couleuvres entreprenantes pourraient venir éteindre...

ET TOUT AUTOUR?

Le répétera-t-on assez, sur le pourtour de la Méditerranée, au nord, au sud, le fer a consumé, pour les cultures, la construction, l'énergie, une vaste ceinture forestière où dominaient, là les chênes, ailleurs les cèdres. L'imprévoyance, les moutons, les chèvres, et aussi le feu - le vrai -, ont empêché toute reconstitution. Alors, aujourd'hui, parmi les plantes dont on garde le souvenir après un séjour en Méditerranée, outre les pins, il y a l'agave et le figuier de Barbarie. Qui n'est point du tout d'Afrique du Nord («Barbarie»), mais qui s'y trouve certes bien. Parce que lui et l'agave ont évolué dans les déserts d'outre-Atlantique, avant d'être introduits en Méditerranée.

Autour de la Grande Bleue, le fer a taillé aussi parmi les animaux, directement. Mais dans les formes régionales: le lion ne se trouve plus en Grèce ni dans l'Atlas, mais prospère loin au

sud, au-delà du Sahara. Comme nombre de ces espèces qui furent, en sus d'être chassées, livrées en masse aux jeux du cirque, à leur absurde, leur incroyable fureur. L'inauguration du Colisée dura cent jours. En un seul d'entre eux, cinq mille animaux furent massacrés sous les regards de cinquante mille Romains... A côté de ces bûchers avides, elles paraissent à peine rougeoyantes, les arènes où se perpétuent aujourd'hui l'affrontement millénaire de l'homme et du taureau. Lutte ritualisée contre une créature diabolisée. Les Egyptiens de Memphis ou les Crétois de Knossos l'avaient risquée auparavant. Mais le taureau était alors divin...

Retour à la casa Dali, aux environs «trop pelés», écrasés de soleil. L'humanité consumante oublie facilement qu'elle-même est prise entre deux feux. Feu de la terre, invisible, qui se rappelle à nous de temps à autre par secousses et éruptions. Feu du soleil: dans cinq milliards d'années, s'enflant pour mourir, l'astre deviendra «monstre cosmique apocalyptique». Et enflammera - s'il en reste - les avatars des girafes, et des autres...

NOTES

¹ Les «girafes en feu» est un tableau peint vers 1936-37 (maintenant au Kunstmuseum de Bâle) et «Dîner dans le désert éclairé par les girafes en feu» un fusain de 1937. «L'invention des monstres» date de 1937. Dali écrivit à son acquéreur, l'Art Institute of Chicago, que «d'après Nostradamus, l'apparition des monstres est un présage de guerre. Cette toile fut peinte dans les montagnes du Semmering près de Vienne quelques mois avant l'Anschluss, et elle a un caractère prophétique». Ses talents «prophétiques» permirent à Dali de peindre des «précritiques» des conflits tout en se trouvant ailleurs lorsqu'ils éclataient...

² S. Dali, «Journal d'un Génie», 1964, rééd. 1994, Gallimard.

³ Rien ne permet de situer la provenance exacte de ces visiteurs, notamment s'ils étaient de la région natale d'un architecte qui procura à Dali l'occasion de moult propos provocateurs. Dali, de Le Corbusier, dans sa «Lettre ouverte à Salvador Dali» (Albin Michel, 1966), - c'est l'un des passages les moins irrévérencieux (!): «Je me réjouis encore une fois de sa mort, laquelle vient d'inspirer au Figaro des éloges, malgré l'aimable visite que m'a faite un de ses plus amusants rédacteurs et bien que je lui aie signalé la pesanteur irréparable de l'œuvre lecorbusienne en insistant pour qu'il transmette mon opinion à ses lecteurs».

⁴ Dans le sous-sol des Montagnes neuchâteloises reposent des restes du dinothérium, qui «déracinait avec ses énormes défenses recourbées contre terre les plantes pour en dévorer les racines». L'animal vivait là il y a une dizaine de millions d'années, dans la tiédeur tropicale d'un Jura moins élevé qu'aujourd'hui.

⁵ Dans «Le grand livre des espèces disparues», Editions Ouest-France, 1989, en collaboration avec l'illustrateur Eric Alibert. Un livre relativement cher, mais une somme fort bien illustrée.

⁶ Balouet mentionne néanmoins l'existence d'un carnivore qui ressemblait au chien, *Cynotherium sardous*, et qui aurait disparu peu de temps après l'arrivée des premiers hommes.

⁷ Pour Balouet, il est possible que «ces éléphants nains soient à l'origine de la légende du roc, ce rapace géant dont on prétend qu'il se nourrissait d'éléphants, les prenant dans ses serres, les soulevant dans les airs avant de les laisser choir pour les tuer. Ces légendes, que l'on retrouve dans Sinbad le marin, les voyages de Marco Polo et les Contes des Mille et Une Nuits, que l'on pensait avoir été écrites pour les oiseaux malgaches, pourraient en fait avoir une origine géographique beaucoup plus proche».

⁸ Rappelons que l'actuelle baisse de diversité parmi les animaux domestiques concerne la disparition de races et non d'espèces.